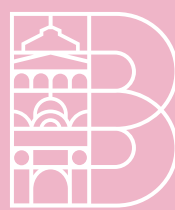
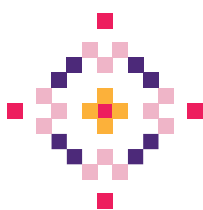




Raport de
activitate
2021

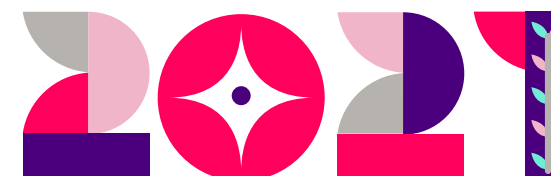


Centrul
de Creație,
Artă și
Tradiție al
Municipiului
București



Primăria
Capitalei

RAPORT
DE ACTIVITATE



- DIN 1957 -

CUPRINS

CAPITOLUL 1	Despre creart	7
CAPITOLUL 2	Realizări importante în anul 2021	11
CAPITOLUL 3	Proiecte culturale outdoor	21
	Bucharest Celebrating Football - Deschiderea oficială a Campionatului UEFA EURO 2020 în România	22
	Concursul Internațional de 3D video mapping iMapp Bucharest - Winners League, ediția a VII-a	30
	Bucharest Christmas Market - Târgul de Crăciun oficial al Capitalei, ediția a XIV-a	46

CAPITOLUL 4	Spații multifuncționale creart	61
	TEATRELLI	62
	Grădina cu Filme - Cinema & More	127
	Galeria creart	175

CAPITOLUL 5	Proiecte în parteneriat	201
	Noaptea Albastră a Autismului	202
	Scurtmetrajul documentar „Sânziene. Sărbătoare și veșmânt.”	204
	CineParK - cinematograful în aer liber X Străzi Deschise	208
	Sunetul iubirii - 140 de ani de la nașterea marelui muzician George Enescu	212
	Romanian Creators - platformă online de promovare a creatorilor autohtoni	214

CAPITOLUL 6	Instituția creart	215
	Promovare	216
	Analiza S.W.O.T.	230
	Structura organizatorică	234
	Activitatea administrativă	238
	Analiza economico-financiară	239
	Obiective 2022	248



Centrul de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București





creart – Centrul de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București, serviciu public de cultură subordonat Primăriei Capitalei, are misiunea de a prezenta o ofertă culturală de calitate, dedicată cu precădere publicului local, dar și celui național și internațional.

Acesta este succesorul Centrului de Conservare și Valorificare a Tradiției și Creației Populare București (inițial Casa de Creație a Bucureștiului), înființat în anul 1957.

Agenda culturală complexă, adresată tuturor categoriilor de public, a propus un număr mediu anual de peste 70 de evenimente, abordând toate genurile artistice și amplificând componenta educativă, proiecte realizate cu preponderență de serviciul public, precum și în calitate de co-organizator sau partener, alături de colaboratori instituționali și independenți de renume. **Luând în considerare anii recenti, cu o activitate neafectată de contextul epidemiologic și economic al anului 2021, prezența publicul participant a fost estimată la o medie anuală de 1,5 milioane de spectatori și vizitatori,** rezultatul certificând îndeplinirea misiunii instituției de a garanta accesul la manifestări culturale, educative și de petrecere a timpului liber.

Programele organizate în anul 2021, în aer liber, în spațiile multifuncționale proprii (Teatrelli, Grădina cu Filme - Cinema & More, Galeria **creart**), în locații partenere, precum și în mediul online, au înregistrat o prezență a publicului de **250.000 de spectatori și vizitatori, un reach total de 8.000.000 pe paginile de Facebook și de 527.000 pe paginile de Instagram și 550.000 de vizualizări ale materialelor video postate pe canalele proprii de comunicare.**

Încă din anul 2013, a existat o preocupare continuă de a transforma sediul propriu din Piața Alexandru Lahovari, nr. 7, într-un hub cultural al orașului, prin amenajarea unor spații multifuncționale indoor și outdoor. Astfel, unicul spațiu de tip cafenea artistică al Municipality, **Teatrelli**, este dedicat artelor performative și oferă o experiență culturală completă, concentrându-se cu precădere, dar nu exclusiv, pe teatru inovator, tehnologie, tânăra generație de artiști, fiind locul de întâlnire între teatru și alte zone ale artei — dans, performance, muzică, artă conceptuală. **Grădina cu Filme — Cinema & More** reprezintă una dintre cele mai apreciate locații culturale estivale din centrul Capitalei, propunându-și, de peste 8 ani, să recreeze atmosfera grădinilor de vară, printr-un spațiu dedicat artei cinematografice, muzicii, spectacolelor de teatru, de improvizație și dezbaterilor culturale.

Galeria creart, spațiu dedicat artei contemporane de tipul white box, găzduiește solo-show-uri de artă vizuală, continuând să se impună ca referință în circuitul cultural bucureștean, listată în ghidul revistei Artforum - una dintre cele mai importante publicații internaționale dedicate artei contemporane.

În ultimii 16 ani, având ca unic scop promovarea și susținerea valorilor autohtone, **echipa creart s-a preocupat permanent de realizarea unor programe culturale care să creeze, la nivel local, național și internațional, brand-uri ale Bucureștiului și ale României, concepte de tradiție, recunoscute ca atare de public și de mediul artistic.** De la promovarea creației românești arhaice, obiectiv unic al **creart** la nivelul instituțiilor de cultură subordonate Municipality, la abordarea artei moderne și contemporane în toate genurile ei, și până la inovația în artele vizuale, prin proiecte proprii și în parteneriat cu industriile creative publice și private, naționale și internaționale, agenda multianuală și-a propus integrarea Bucureștiului în rețeaua mondială a marilor orașe culturale.

Proiectele care definesc activitatea instituției, întrunesc deja un număr important de ediții și au devenit brand-uri culturale ale orașului, sunt: **iMapp Bucharest - Winners League (7 ediții)** - cel mai mare eveniment de New Media Art din România și în top 3 concursuri de video mapping la nivel internațional; **Bucharest Christmas Market - Târgul de Crăciun București (14 ediții)** — evenimentul oficial al Municipality, recunoscut în rețeaua internațională www.christmasmarkets.com, **Festivalul Internațional de Folclor „Muzici și Tradiții în București” (13 ediții)** — unicul festival internațional de folclor din București, **IEsc — urban, contemporan, românesc (6 ediții)** — eveniment dedicat Zilei Universale a lei, **Creative Fest (6 ediții)** — cel mai mare festival de artă și cultură urbană din București, **Tradiții și Flori de Sărbători (10 ediții)** — târg de Paște.

Programele outdoor descrise mai sus, reprezentative pentru Capitală, au fost concepute pentru categorii de public distincte și acoperă preferințe diversificate de recreere și petrecere a timpului liber, garantând accesul la cultură al cetățenilor și coeziunea comunităților. De asemenea, **evoluția fiecăruia dintre acestea reprezintă un important factor în susținerea turismului cultural la nivelul orașului, având deja rezultate notabile și fiind confirmate ca repere.**

Pel lângă cele expuse anterior, activitatea instituției este centrată, de asemenea, pe promovarea valorilor românești în străinătate. În acest sens, parteneriatele cu instituțiile de resort, respectiv Institutul Cultural Român, ambasadele și consulatele României, municipalitățile diverselor state, rămân de importanță majoră pentru **creart**, ca reprezentant cultural al Capitalei în rețelele artistice internaționale.

Totodată, **creart** susține, în fiecare an, diverse evenimente culturale independente, devenite, în timp, puncte de reper ale vieții artistice bucureștene, dar și proiecte aflate în stadiul de inițiativă, care dovedesc oportunitatea și conformitatea cu obiectivele proprii. În activitatea instituției se regăsesc deja, de foarte mulți ani, interesul, obiectivul și proiectele aplicate dedicate susținerii noii generații de creatori, reprezentanți ai artei contemporane.

Atât prin producțiile și evenimentele în care constă activitatea spațiilor multifuncționale proprii (Teatrelli, Galeria **creart**, Grădina cu Filme - Cinema & More), prin programe culturale outdoor, cât și prin parteneriate și colaborări cu industria culturală privată, **creart** sprijină și promovează artele emergente și noile direcții în muzică, teatru, film, arte vizuale, street art.

Întreaga activitate a Centrului de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București, constând în marile proiecte culturale în aer liber ale Municipality, activitatea artistică permanentă a hub-ului cultural de la sediul instituției, programele cu rol educativ, evenimentele de reprezentare națională și internațională și acțiunile în parteneriat cu industriile creative locale private, a fost asigurată de echipa **creart**, personal cu pregătire în domeniu, a cărui coeziune, evoluție și specializare continuă au constituit o prioritate constantă.



Realizări importante în anul

2021



informații

250.000

de spectatori și
vizitatori

550.000

de vizualizări ale
materialelor video postate
pe canalele proprii

creart

Reach total de

8.000.000

pe paginile de Facebook

Reach total de

527.000

pe paginile de Instagram

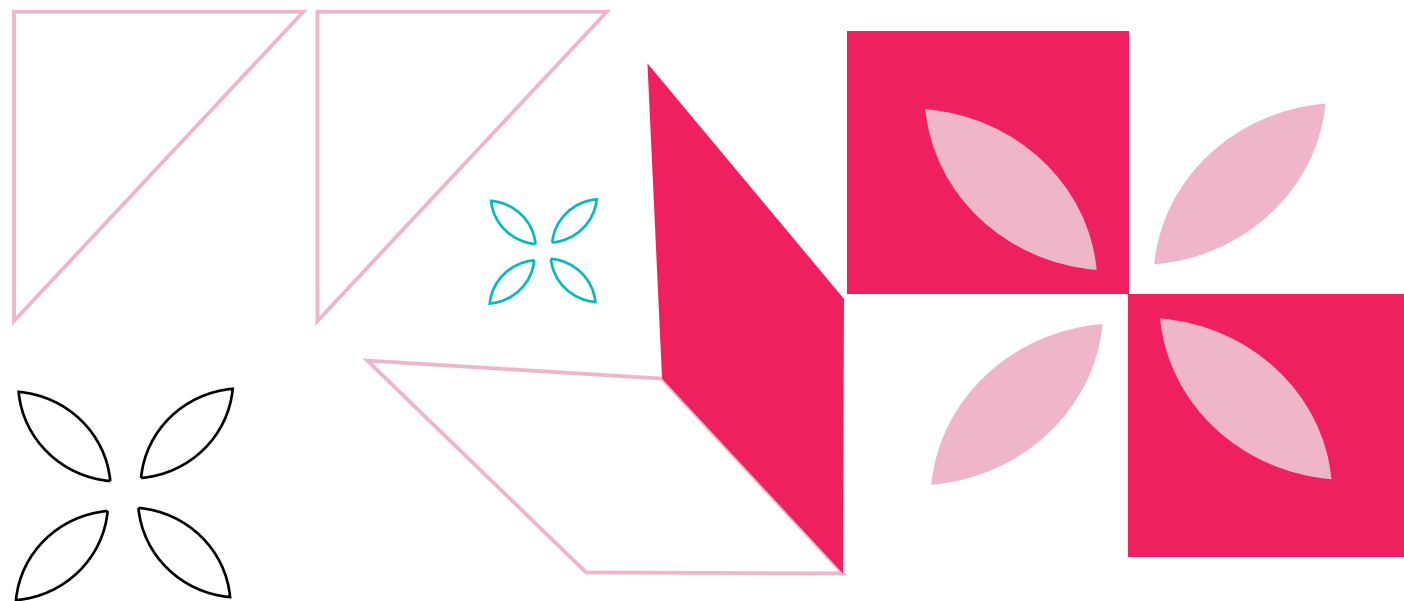
În anul 2021,

creart - Centrul de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București s-a adaptat contextului epidemiologic și economic și a derulat, în concordanță cu misiunea și obiectivele proprii, definite de Regulamentul de Organizare și Funcționare, programe outdoor, devenite brand-uri culturale ale orașului, proiecte în parteneriat cu instituții și organizații artistice publice și private, precum și evenimente de reprezentare a creației autohtone în rețelele internaționale.

Continuând activitatea hub-ului cultural de la sediul instituției - Piața Alexandru Lahovari, nr. 7, desfășurată deja de peste 8 ani, **creart** a asigurat accesul permanent al publicului bucureștean la producțiile proprii,

evenimentele organizate în parteneriat, festivalurile de renume găzduite și a derulat, de asemenea, proiecte specifice de susținere a mediului artistic privat.

Programele organizate în anul 2021, în aer liber, în spațiile multifuncționale proprii (Teatrelli, Grădina cu Filme - Cinema & More, Galeria **creart**), în locații partenere, precum și în mediul online, au înregistrat o prezență a publicului de **250.000 de spectatori și vizitatori, un reach total de 8.000.000 pe paginile de Facebook și de 527.000 pe paginile de Instagram și 550.000 de vizualizări ale materialelor video postate pe canalele proprii de comunicare.**

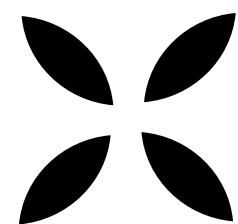


Concursul Internațional de 3D video mapping iMapp Bucharest – Winners League

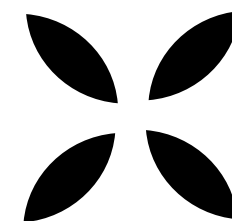
Cea de-a VII-a ediție a celui mai mare eveniment de New Media Art din România și în top 3 concursuri de video mapping la nivel internațional, **iMapp Bucharest - Winners League**, a fost organizată de **creart** în data de 18 septembrie 2021, în Piața Constituției. Tema din 2021 - „THE SHOW MUST GO ON” - a prezentat domenii de impact în societatea contemporană (arta, muzica, sportul, educația și turismul), care au capacitatea de a se reinventa și de a asigura dinamismul unei vieți care ne-a lipsit tuturor atât de mult în ultimii doi ani.

Publicul prezent în cadrul evenimentului a fost de 30.000 de persoane, capacitatea maximă de acomodare a locației de desfășurare, în context pandemic.

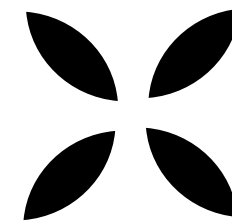
Datorită unui parteneriat încheiat cu 5 dintre cele mai importante festivaluri de video mapping din lume - Borealis (S.U.A.), Genius Loci Weimar (Germania), Kyiv Lights Festival (Ucraina), One minute projection mapping competition (Japonia) și Zsolnay Light Festival (Ungaria) - pentru al doilea an la rând, competiției între echipe de artiști străini și, de asemenea, juriului de experți de talie mondială, iMapp Bucharest și-a păstrat și întărit reputația și valoarea de Ligă a Câștigătorilor în mediul internațional al artelor audio-vizuale, certificată și prin premiul câștigat în anul 2020, în cadrul importantului concurs AV Awards Londra.



Bucharest Christmas Market – Târgul de Crăciun oficial al Capitalei, ediția a XIV-a



Bucharest Celebrating Football – Deschiderea oficială a Campionatului UEFA EURO 2020 în România



Experiența concertelor live a fost, de asemenea, de neprețuit. DJ CS84 a asigurat atmosfera în primele ore, iar **trupa SUBCARPAȚI a concertat pe scena iMapp Bucharest, în deschiderea show-urilor de video mapping.**

Ediția 2021 a înregistrat un număr record de colaboratori (Parlamentul României — Camera Deputaților, Societatea de Transport București STB SA), **parteneri media** (Kiss FM, Magic FM, Rock FM) și **sponsori** (Tuborg, Coca-Cola, Red Bull, Apa Nova București, Converse România, Sense), realizând, astfel, și **importante venituri extrabugetare.**

În perioada 26 noiembrie - 26 decembrie 2021, pe esplanada cu statui din Piața Universității, **creart** a organizat cea de-a XIV-a ediție a târgului simbol al Capitalei - Bucharest Christmas Market, eveniment care a readus spiritul sărbătorilor de iarnă în inima orașului. **Evenimentul a fost vizitat de peste 200.000 de persoane, bucureșteni și turiști străini, înregistrând traficul maxim posibil** în contextul măsurilor și restricțiilor de capacitate și distanțare impuse de contextul epidemiologic.

Târgul de meșteșugari și creatori autentici, zonele food & beverage, muzica ambientală și recitalurile instrumentale și de colinde, activitățile dedicate copiilor - carusel, întâlnire cu Moș Crăciun, precum și atmosfera creată de decorațiunile specifice perioadei, au asigurat atât continuitatea unei tradiții a Municipality, cât și menținerea orașului București în rețeaua capitalelor europene care organizează anual târguri și evenimente dedicate (www.christmasmarkets.com).

Deși a fost desfășurat în condiții epidemiologice și financiare speciale, programul cultural a reușit să genereze încasări relevante, atât din taxele de participare aferente expozanților, cât și din sponsorizări și un bilet modic de acces.

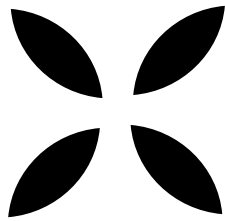
În urma unei activități complexe și susținute de proiect management în organizarea Zonei pentru Suporteri a Orașului - Gazdă București în cadrul Turneului Final UEFA EURO 2020, desfășurarea efectivă a acesteia fiind anulată, din decizia autorităților asupra contextului Covid-19, în ultimul moment, **creart** a reușit să marcheze, în data de 11 iunie 2021, Deschiderea Oficială a Campionatului în România, prin proiecții de 3D video mapping și lumini arhitecturale pe fațada centrală a Palatului Parlamentului.

Evenimentul „**Bucharest, Celebrating Football**”, parte a activității **Host City Spectacular**, a fost unic la nivelul celor 11 orașe participante, bucurându-se de un asemenea interes din partea Forului Internațional încât a beneficiat de susținerea financiară parțială a UEFA.

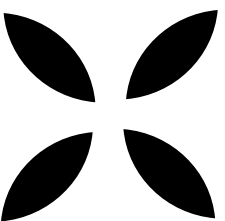
Conținutul video al proiecțiilor 3D a promovat cel mai mare Campionat European de Fotbal organizat vreodată — UEFA EURO 2020, precum și Bucureștiul, în calitate de Oraș Gazdă. Proiecțiile au surprins spiritul și efervescența orașului, prezentând clădiri emblematice, monumente, parcuri, dar și evenimente culturale.

Prin intermediul materialelor video produse de instituție și difuzate de UEFA în rețeaua online internațională proprie, milioane de suporteri din toate țările participante s-au conectat virtual la emoțiile și energia specifice Capitalei României, pentru o experiență autentică.

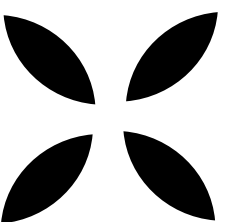
CinePark - cinematograf în aer liber



Colaborări strategice pentru reprezentarea culturii autohtone în rețelele internaționale



TEATRELLI



creart a organizat, în luna august 2021, evenimentul cultural **CineParK - cinematograf în aer liber**, în Parcul Kiseleff, în cadrul programului susținut de Municipality - **Străzi Deschise. Proiectul cultural propriu - CineParK - a devenit, de-a lungul celor 7 ani de desfășurare, un spațiu de interes pentru publicul bucureștean**, fiind dedicat persoanelor care își doresc să petreacă timpul în aer liber, reprezentând o alternativă gratuită și accesibilă la cinematograful clasic, ca în toate marile capitale europene.

În cele două weekend-uri, dimineața a fost dedicată celor mici, fiind difuzate filme pentru copii și de animație, iar seara au fost programate două filme consecutive pentru publicul general. Intrarea a fost liberă, iar participarea s-a realizat cu respectarea normelor de protecție sanitară.

creart, în parteneriat cu **Ministerul Afacerilor Externe**, prin ambasadele și institutele culturale ale Statului Român, a continuat misiunea de promovare și valorificare a tradiției autohtone cu ocazia sărbătorii de Sânziene și a Zilei Universale a lei - 24 iunie. În cadrul unei ample campanii online, piesa vestimentară românească aflată în patrimoniul universal a fost celebrată într-un dialog virtual, cu sprijinul unor operatori culturali consacrați, prin difuzarea scurtmetrajului documentar „**Sânziene. Sărbătoare și veșmânt**”, realizat de Iulia Gorneanu.

Materialul a fost proiectat și în spațiul multifuncțional de la sediul **creart**, Grădina cu Filme - Cinema and More, în aceeași zi, pentru publicul bucureștean și invitații speciali. Prin acest proiect, **creart** a îndeplinit obiectivul, unic la nivelul instituțiilor subordonate Municipality, de reprezentare în mediile culturale internaționale, prin susținerea creației românești autentice în rețelele artistice și diplomatice.

TEATRELLI (www.teatrelli.com), spațiu interdisciplinar alternativ dedicat artelor performative, inaugurat în anul 2013, oferă publicului producții proprii de teatru și dans, precum și dialoguri culturale cu importanți reprezentanți ai scenei artelor spectacolului din țară și de peste hotare. Montările noi pun accentul pe zona de experiment, inovație, spectacole-laborator, pornind de la nevoia existenței unei astfel de abordări în zona teatrului subvenționat din București.

În anul 2021, funcționând intermitent și cu o capacitate redusă (de la 90 de locuri, la o capacitate între 27 și 51 de locuri, respectiv 30%, 50% sau 70%, în funcție de normele în vigoare și cu respectarea distanțării impuse de acestea), **Teatrelli a înregistrat peste 1.800 de spectatori, la care se adaugă peste 4.500 de spectatori/trecători în cele 3 zile în care performance-ul „INT.EXT” s-a desfășurat în vitrinele galeriei Galateca, peste 180 de spectatori/utilizatori ai spectacolului-aplicație „The Walks”, precum și spectatorii festivalurilor internaționale la care creart/Teatrelli a participat în 2021.**

Impact online: reach de peste **1.430.000** și peste **170.000** de vizualizări ale materialelor video postate pe pagina de Facebook Teatrelli, la care se adaugă și vizualizări pe alte canale proprii (site, canalul Vimeo, Instagram).

Două premiere-eveniment pentru scena teatrală din București și un spectacol într-o nouă versiune:

- „**Maria de Buenos Aires**”, un spectacol de **Răzvan Mazilu**, pe muzica lui Astor Piazzolla și libretul lui Horacio Ferrer — premiera din februarie 2021 a marcat, de altfel, centenarul Astor Piazzolla din acest an.

- „**The Walks**” by Rimini Protokoll, o co-producție internațională în premieră, un spectacol-experiment care redefinesc mersul pe jos ca pe un adevărat scenariu teatral. Versiunea în limba română, realizată în co-producție cu **creart/Teatrelli și în parteneriat cu Goethe-Institut București** (care a finanțat parțial proiectul din România), a avut premiera în octombrie 2021. Gândit sub forma unei aplicații pentru smartphone, „The Walks” este o colecție de 9 scurte spectacole audio-ghidate, concepute pentru anumite locuri specifice din orice oraș din lume și o invitație de a redescoperi împrejurimile și de a interacționa cu ele. Vocile, sunetele și muzica transformă, pas cu pas, locuri familiare în decoruri și diferite peisaje în autentice scene de teatru. Premiera bucureșteană a fost marcată de un **dialog online cu cei trei regizori și fondatori ai multi-premiatului colectiv de teatru din Berlin — Rimini Protokoll, moderată de Octavian Saiu**, transmisă pe pagina de Facebook Teatrelli și, concomitent, pe paginile de Facebook ale Rimini Protokoll și Goethe-Institut București. În decembrie 2021, **creart/Teatrelli a produs, la cererea Rimini Protokoll, versiunea în limba română a celui de-al 10-lea spectacol audio**, costurile de producție fiind suportate integral de către celebrul colectiv de teatru din Berlin.

- „**Dușmănie v.2.0. E ceva vindecător în a le da oamenilor un obiect al urii lor**”, după un text și în regia lui **Gabriel Sandu - un show gândit într-o versiune nouă, dintr-o altă perspectivă artistică și cu o nouă distribuție**, având în vedere că teatrul este un mecanism viu care se schimbă odată cu felul în care ne schimbăm și noi, oamenii, mai ales în contextul dificil al pandemiei. Premiera versiunii 2.0 — decembrie 2021.

4 performance-uri work in progress, semnate de unii dintre cei mai inovatori și reprezentativi regizori/artiști ai momentului:

- **Performance-ul colectiv „INT.EXT”**, semnat de **Bobi Pricop, Mihai Păcurar**, Teona Galgoțiu, Simona Dabija, Eduard Gabia, Kinga Ötvös, István Téglás, a fost conceput într-o perioadă în care sălile de teatru erau închise, fiind construit ca un manifest-declarație, un spectacol de tip guerrillă, prezentat nu pe o scenă, ci **în vitrinele galeriei de artă contemporană și design Galateca** (5-7 mai 2021). Un performance despre statutul artistului independent și despre sensul artei în lumea de acum, modificată fundamental de consecințele generate de pandemie. O coproducție **creart/Teatrelli & Galateca**, susținută de JTI și UniCredit Bank.

- **Spectacolul „Băiatul văduvă”** după „Tom à la ferme” de Michel Marc Bouchard, în regia lui **Eugen Jebeleanu**, pătrunde în intimitatea profundă a relațiilor interumane, a stigmatelor sociale și vorbește despre rănilor intime și politice ale lumii în care trăim. Cu: Vlad Bîrzanu, Mihaela Sirbu, Alexandru Chindriș, Cosmina Stratan & câinele Uber, sound design: Ovidiu Zimcea. Distribuția a fost selectată în urma unui casting la care s-au înscris aproximativ 200 de actrițe și actori. Producția a fost realizată **în parteneriat cu Institutul Francez din România**. Reprezentațiile aferente primei etape de lucru au avut loc în perioada 28-30 iunie 2021. Două reprezentații suplimentare au fost prezentate în octombrie 2021, în cadrul Lunii Istoriei LGBTQIA+ 2021 - o inițiativă a Asociației Accept. Din ianuarie 2022, spectacolul intră în repertoriul Teatrelli.

- **Instalația-performance „4 Discursuri” - Olga Malășeva / Nicoleta Lefter / Vlaicu Golcea / Mihai Păcurar** - a fost concepută ca o expunere polifonică, democratică, menită să chestioneze - cu mijloace specifice -

actuala problematică pandemică: individ versus societate versus sistem politic versus politici consumeriste sau militantiste. Punctul de pornire al instalației-performance este textul dramaturgei Olga Malășeva — „Free Hugs”, prima piesă a unui autor din Kazahstan tradusă în limba română și pentru prima oară abordată pe o scenă din România, fiind scrisă în perioada primului val al pandemiei de coronavirus. Reprezentațiile aferente primei etape de lucru au fost prezentate pe 17 și 18 iulie 2021.

- **Dual — un performance despre prietenie**, despre dualitatea ei, despre multiplele fațete ale acestei relații ciudate, în special în contextul schimbărilor comportamentale cauzate de pandemie. O invitație la a privi prietenia dincolo de clișeu și, totodată, o formă de căutare a mijloacelor de expresie artistică. Concept: **Leta Popescu** și Bogdan Spătaru, cu: George Albert Costea, Mihaela Velicu și Vlad Udrescu. Reprezentațiile aferente primei etape de lucru au avut loc pe 22, 23 și 25 noiembrie 2021.

Dialoguri culturale offline și online cu invitați de excepție, în seria de dezbateri Teatrelli — „**Anotimpurile dialogului despre teatru**” - susținute și moderate de **Octavian Saiu** - cercetător, profesor, critic de teatru, cu o activitate remarcabilă la nivel internațional. Invitații celor 4 ediții din acest an au fost artiști aplaudați și premiați pe cele mai importante scene internaționale: **Dragoș Buhagiar, Adrian Damian, Cristina Milea** (în cadrul ediției de iarnă dedicată scenografiei), actrița **Anamaria Marinca** (în cadrul ediției de primăvară dedicată artei actorului în teatru și în film, cu ocazia **Zilei Mondiale a Teatrului și sub patronajul Institutului Internațional de Teatru — UNESCO**), actrița și regizoarea **Alina Șerban** (în cadrul ediției live de vară, despre durerea în artă), regizorii **Andrei Șerban și Tang Shu-Wing** (în cadrul ediției de toamnă, despre Shakespeare și „Regele Lear” în două montări memorabile, cu distribuții exclusiv feminine). Cele 4 dialoguri au fost preluate de institute culturale străine, reprezentanțe ICR de peste hotare, ambasade, teatre din București și din țară, UNITER, precum și mass-media de specialitate.

Open call adresat regizorilor, în vederea montării unui spectacol-laborator la Teatrelli: În perioada 2 august - 5 septembrie 2021, **creart/Teatrelli** a lansat un open call pentru montarea unui spectacol cu structură de laborator, o propunere deschisă la experiment, în sensul integrării într-o producție de teatru/dans a unui limbaj care provine dintr-o altă zonă artistică decât cea a artelor spectacolului sau tehnologie, sociologie etc. **S-au înscris 44 de proiecte**, juriul de specialitate desemnând drept câștigător proiectul „**Fade In / Fade Out**” (o propunere în zona de sound theatre) — **regia și conceptul: Bogdan Mustață, text dramatic: Elena Vlădăreanu**. Faza de documentare și pregătire a spectacolului a început din octombrie 2021, premiera fiind programată la finalul lunii martie 2022.

Participări cu producții creart / Teatrelli la festivaluri și evenimente naționale și internaționale:

- Selectarea unui fragment video din spectacolul „**Maria de Buenos Aires**” (regia Răzvan Mazilu) în **programul oficial al Zilei Mondiale a Teatrului**, eveniment inițiat și organizat de **Institutul Internațional de Teatru (ITI) - UNESCO** pe 27 martie 2021, alături de proiecte online din alte 20 de țări, fiind, totodată, singura participarea românească din program. Autorul mesajului de Ziua Mondială a Teatrului a fost în acest an actrița Helen Mirren;

- Participarea cu producția „**Oxygen**”, un spectacol de Antoaneta Cojocaru și Daniel Pascariu, la **Festivalul Internațional de Teatru organizat de Teatrul Național Aureliu Manea**, în data de 3 iulie;

- Participarea în **închiderea Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu (FITS) cu 2 reprezentații ale spectacolului „Maria de Buenos Aires”, pe 29 august**, la Centrul Cultural Ion Besoiu;

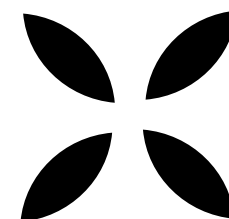
- Participarea cu spectacolul work in progress „**Să vorbesc cu tine**” (un spectacol de Antoaneta Cojocaru) în cadrul **Festivalului de Teatru Independent „Undercloud”, în data de 28 septembrie 2021**, la Muzeul Național Țăranului Român. În plus, de Dragobete, aceeași producție work in progress **creart/Teatrelli** a fost transmisă în regim de live streaming pe **platforma Streamerse**, fiind urmărită de peste 600 de persoane din țară și din străinătate, reprezentația fiind precedată de o prezentare a activității și spațiului Teatrelli, precum și de scurte interviuri cu actorii;

- Participarea cu **performance-ul work in progress „INT. EXT” în închiderea Festivalului Internațional de Teatru pentru Publicul Tânăr Iași, în data de 10 octombrie**, la galeriile UAP.

Susținerea tinerilor artiști, în contextul dificil al pandemiei

Co-producția, în parteneriat cu **UNATC**, a 7 **performance-uri** - rezultatul atelierului multidisciplinar „**Instalații Multimedia/Transmedia și Newmedia**”, inițiat de Departamentul de Regie teatru cu Masteratul de Scriere dramatică, în colaborare cu Departamentul de Arta actorului din cadrul UNATC, atelier coordonat de regizorul **Theodor - Cristian Popescu** și avându-i drept îndrumători pe trei dintre cei mai avangardiști creatori ai scenei contemporane românești: **regizorul Bobi Pricop, compozitorul și performerul Vlaicu Golcea și scenograful și artistul vizual Mihai Păcurar. Sălile de spectacole fiind închise în acea perioadă**, paginile de Facebook ale Teatrelli și UNATC, precum și site-ul Teatrelli au devenit între **26 aprilie și 4 mai 2021** o scenă online și, totodată, o platformă de manifestare artistică pentru studenții UNATC.

GRĂDINA CU FILME – CINEMA & MORE

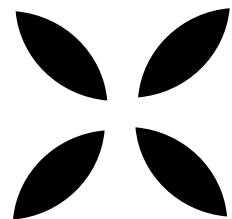


Deschisă în perioada 4 iunie - 3 octombrie 2021, **Grădina cu Filme** reprezintă una dintre cele mai cool locații culturale urbane estivale din centrul Bucureștiului. Și în cadrul ediției a 8-a, spațiul a oferit, de marți până duminică, **seri de filme românești** (majoritatea dintre ele multipremiate și abia intrate în circuitul cinematografelor), **seri de filme europene, precum și seri de film de dans** (realizate în parteneriat cu ambasade și institute culturale). Proiecțiile de film au fost completate de **concerte acustice, spectacole de teatru, improvizație și stand-up, precum și de artist-talk-uri**.

Având în vedere contextul pandemic și al normelor în vigoare o capacitate redusă, de doar 50 de locuri, la care s-a adăugat și faptul că unele evenimente au fost anulate și reprogramate, din cauza condițiilor meteo nefavorabile, proiectul a **înregistrat un public total de peste 4.300 de spectatori și un reach de 1.000.000 de persoane pe pagina de Facebook Grădina cu Filme — Cinema & More**.

Noutăți ale ediției din 2021:

- Grădina cu Filme a fost locul de desfășurare al primei ediții a Festivalului **CINEFEMINA**, dedicat creatoarelor de film din cinematografia europeană, realizat **în parteneriat cu 9 membri ai cluster-ului EUNIC**: Ambasada Spaniei, Ambasada Suediei, Delegația Wallonie - Bruxelles, Forumul Cultural Austriac, Fundația Culturală Greacă, Institutul Cervantes, Institutul Cultural Român, Institutul Goethe, Institutul Polonez (8-18 iunie 2021 și 29 iunie -2 iulie 2021).



- **Două open call-uri dedicate scenei independente:** unul pentru spectacole de teatru independent, în cadrul căruia un juriu de specialitate a selectat 4 spectacole și 2 spectacole-lectură, prezentate sub forma unui mini-festival, precum și un open call New Band in Town care a adus pe scena Grădinii cu Filme 7 trupe selectate tot de un juriu de specialitate.

- Prima includere a Grădinii cu Filme în programul conex **Romanian Design Week**, cu o producție proprie - un eveniment care a îmbinat artele spectacolului cu designul vestimentar: **Bianca Popp — Fashion Talk & Fashion Show-Performance**.

- Prima participare a Grădinii cu Filme în **Noaptea Albă a Filmului Românesc**.

- **Găzduirea Școlii de vară Culturadata - „Managementul și marketingul proiectelor culturale”**, organizată în parteneriat cu Institutul Național pentru Cercetare și Formare Culturală.

Pe lângă producțiile selectate și prezentate în cadrul open call-ului, Grădina cu Filme a găzduit **spectacole ale unor teatre, asociații și inițiative independente**, precum: **Teatrul LUNI de la Green Hours & Frilensăr, Asociația Delazero, Teatrul Arte dell’Anima, Club 99.**

Concertele acustice au reunit **artiști tineri și trupe consacrate** (Corina Sîrghi & Cătălin Răducanu, Om la Lună, byron, Marius Mihalache & Band, Groove Garden, Jurjak, Toulouse Lautrec, Grimus, The Mono Jacks, Iris).

Nu în ultimul rând, Grădina cu Filme a continuat, pentru al 3-lea an consecutiv, parteneriatul cu **Bucharest International Film Festival (BIFF)**.

Galerie de artă contemporană, pe stilul unui white box (www.creartgallery.ro). Spațiul a înregistrat o **prezență a vizitatorilor de peste 4.500 de persoane**, fiind accesibil în funcție de normele în vigoare.

Pentru Galeria **creart**, anul 2021 a adus o serie de noi abordări artistice:

- În ideea unui concept artistic integrat al celor 3 spații multifuncționale, o parte din **expoziții** au fost **prezentate în contextul spectacolelor și performance-urilor Teatrelli**: „Mon Cabaret Noir”: expoziție de fotografie în contextul premierei celui doilea spectacol semnat de Răzvan Mazilu la Teatrelli („Maria de Buenos Aires”); „Inevitabil”: Denisa Berceanu, curator: Cristina Milea, expoziție prezentată în cadrul instalației-performance „4 Discursuri”; „Dual”: Bogdan Spătaru — instalație concepută ca o extensie a producției work in progress „Dual — un performance despre prietenie”, precum și retrospectiva spectacolelor-experiment **creart/Teatrelli** văzute prin obiectivul unor fotografii de referință.

- „Cinefemina” — expoziție în cadrul festivalului EUNIC dedicat creatoarelor de film din Europa și desfășurat în Grădina cu Filme - Cinema & More.

- Prima includere a Galeriei **creart** în cadrul **festivalului de artă și tehnologie NOVA**, pornind de la accentul pus în noile producții Teatrelli pe zona de tehnologie. În același context, **creart/Teatrelli** a fost una dintre cele 36 de locații emblematice din centrul orașului pe harta **XR Month Mixed Reality Festival**, un proiect conceput de **One Night Gallery**.

- „We Are Super OK”: expoziție care a inclus partea de artă vizuală și scriere dramatică din activitatea artistului Mircea Moroianu.

Proiecte culturale outdoor

Bucharest Celebrating Football

Deschiderea oficială a
Campionatului UEFA EURO 2020
în România

11 iunie 2021

Piața Constituției

ORGANIZATORI:

Primăria Municipiului București, prin **creat**

PARTENER:

UEFA





Pe 11 iunie 2021,

între orele 21:00 - 23:00 a avut loc evenimentul conex Turneului Final al Campionatului European de Fotbal EURO 2020 — "Bucharest, Celebrating Football", parte a activității **Host City Spectacular**, organizat de Primăria Capitalei, prin **creart**, ce a constat în proiecții de 3D video mapping și lumini arhitecturale pe fațada centrală a Palatului Parlamentului.

Evenimentul a fost unic la nivelul celor 11 orașe participante, bucurându-se de un asemenea interes din partea Forului Internațional încât a beneficiat de susținerea financiară parțială a UEFA.

Show-ul de 3D video mapping a celebrat **deschiderea oficială a celui mai mare Campionat European de Fotbal organizat vreodată — UEFA EURO 2020**, în 11 orașe care au găzduit ediția aniversară de 60 de ani. Turneul final s-a desfășurat în perioada 11 iunie - 11 iulie 2021 în Amsterdam (Olanda), Baku (Azerbaidjan), București (România), Budapesta (Ungaria), Copenhaga (Danemarca), Glasgow (Scoția), Londra (Anglia), München (Germania), Roma (Italia), Sankt Petersburg (Rusia), Sevilla (Spania). Bucureștiul a găzduit, pe Arena Națională, trei partide în cadrul Grupei C și una în faza optimilor de finală.

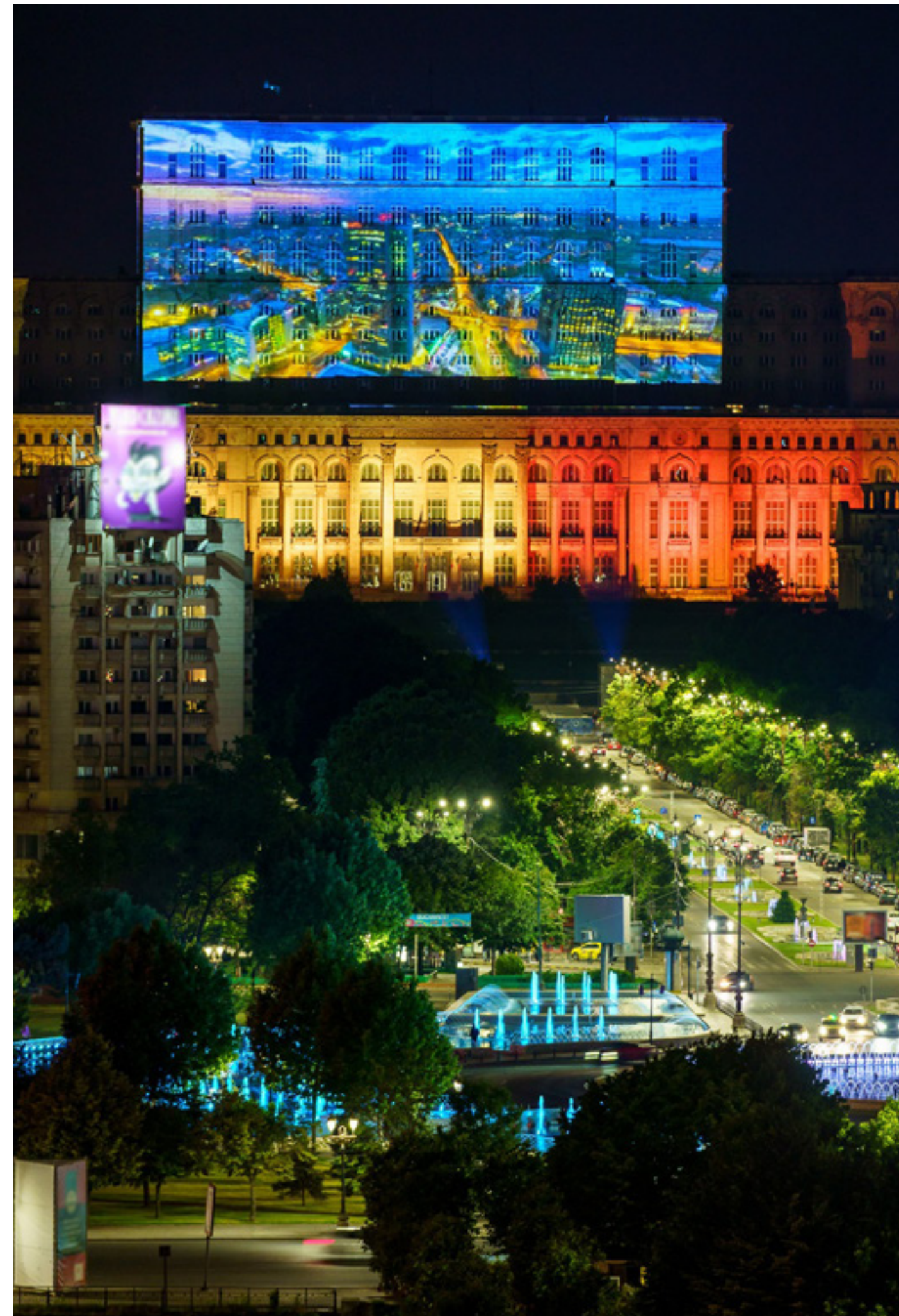
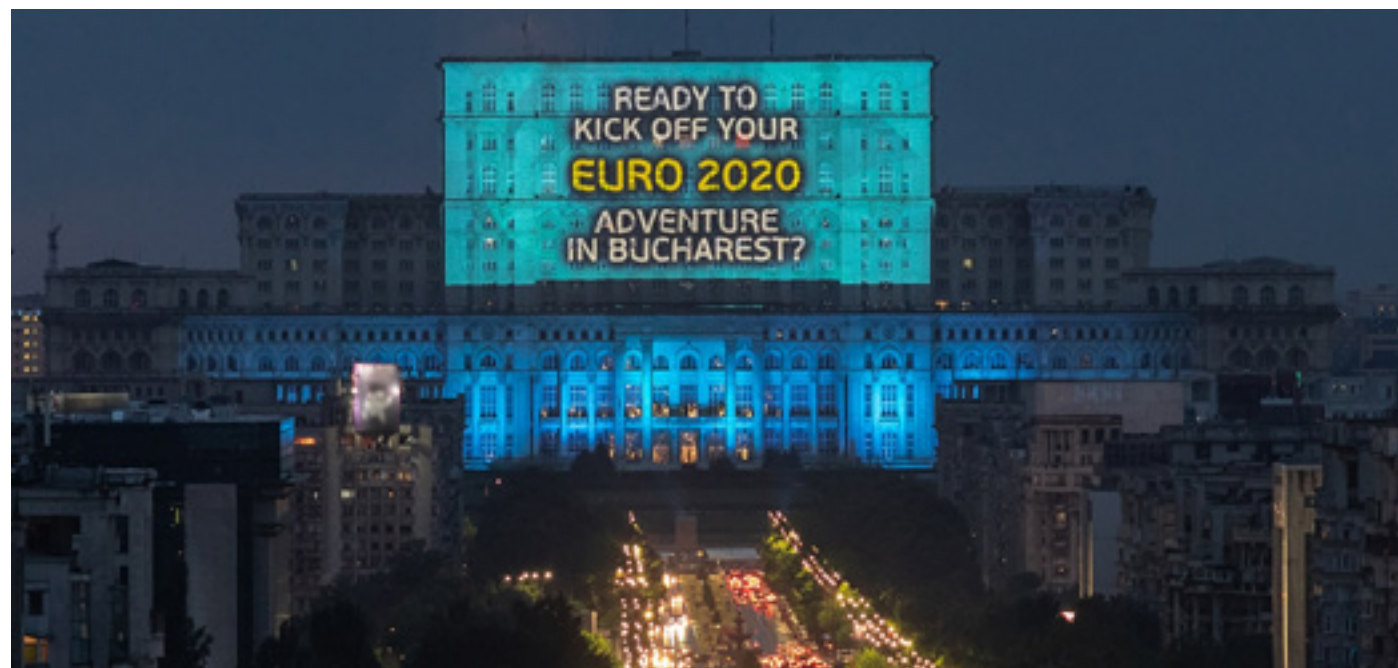
Conținutul video al proiecțiilor 3D a promovat atât Campionatul de Fotbal, cât și Capitala, în calitate de Oraș Gazdă. Primăria Capitalei a propus o experiență unică în cadrul UEFA EURO 2020, prin care a pus în valoare specificul Orașului Gazdă București, creând, totodată, punți de legătură cu marile orașe europene.

Prin intermediul materialelor video produse de instituție și difuzate de UEFA în rețeaua online internațională proprie, milioane de suporterii din toate țările participante s-au conectat virtual la emoțiile și energia specifice Capitalei României, pentru o experiență autentică.

Proiecțiile au surprins spiritul și efervescența orașului București, prezentând atât clădiri emblematice, monumente, parcuri, cât și evenimente culturale. Conținutul vizual dezvoltat a pornit de la simbolistica UEFA, căreia i s-au alăturat elemente identitare Capitalei, cu scopul de a face locul ușor de recunoscut în momentul difuzării conținutului pe plan internațional de către UEFA.

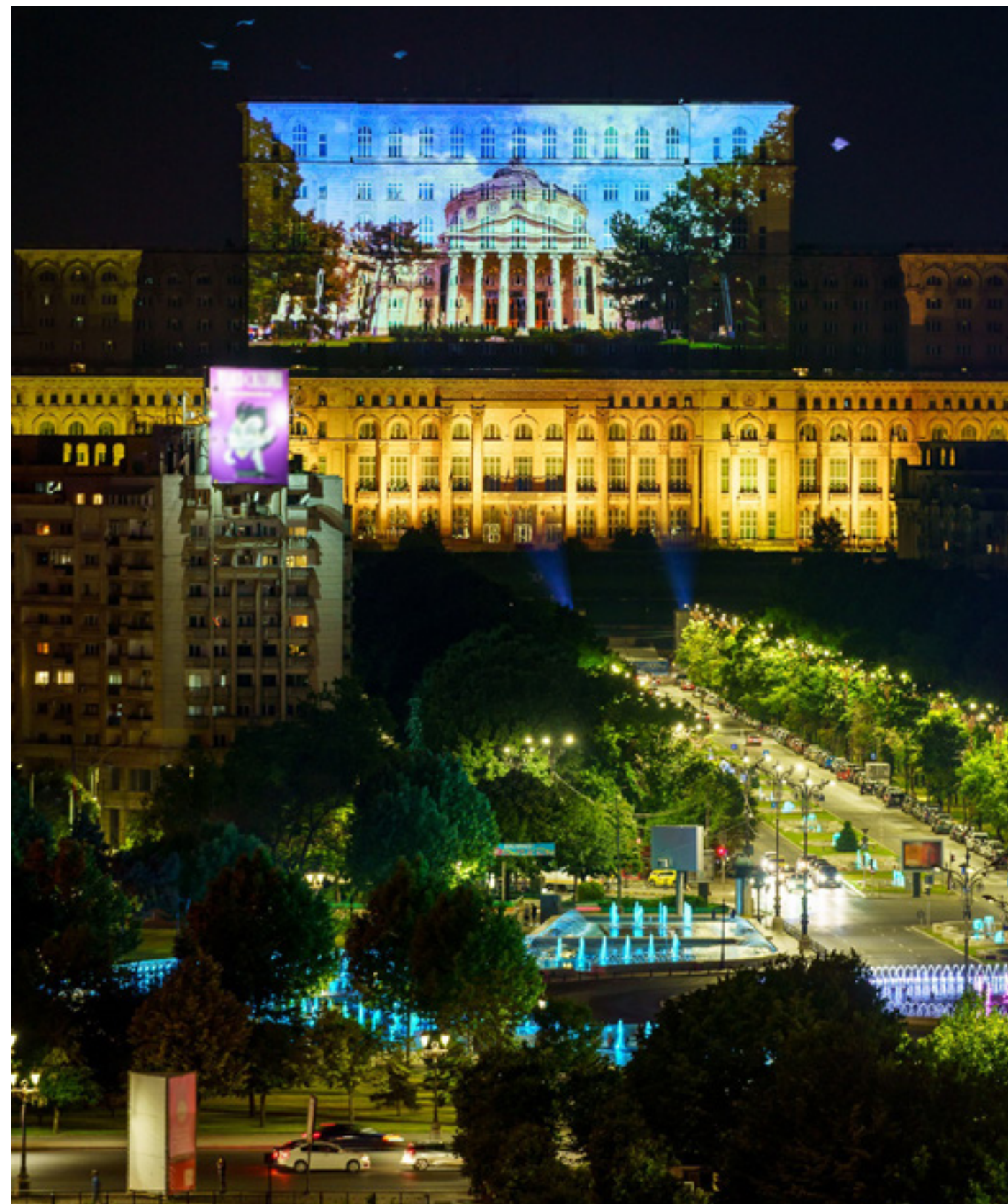
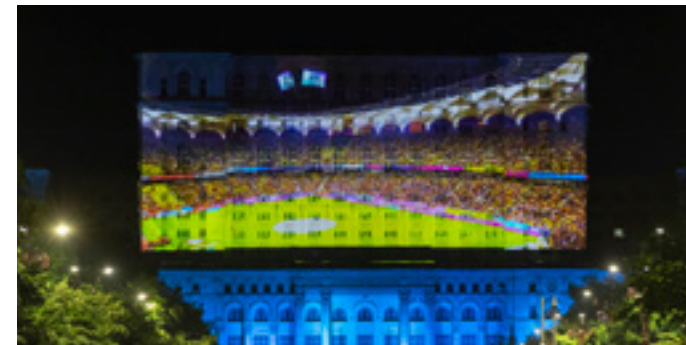
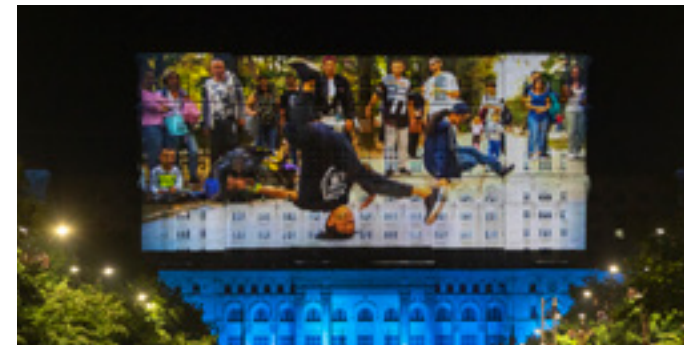
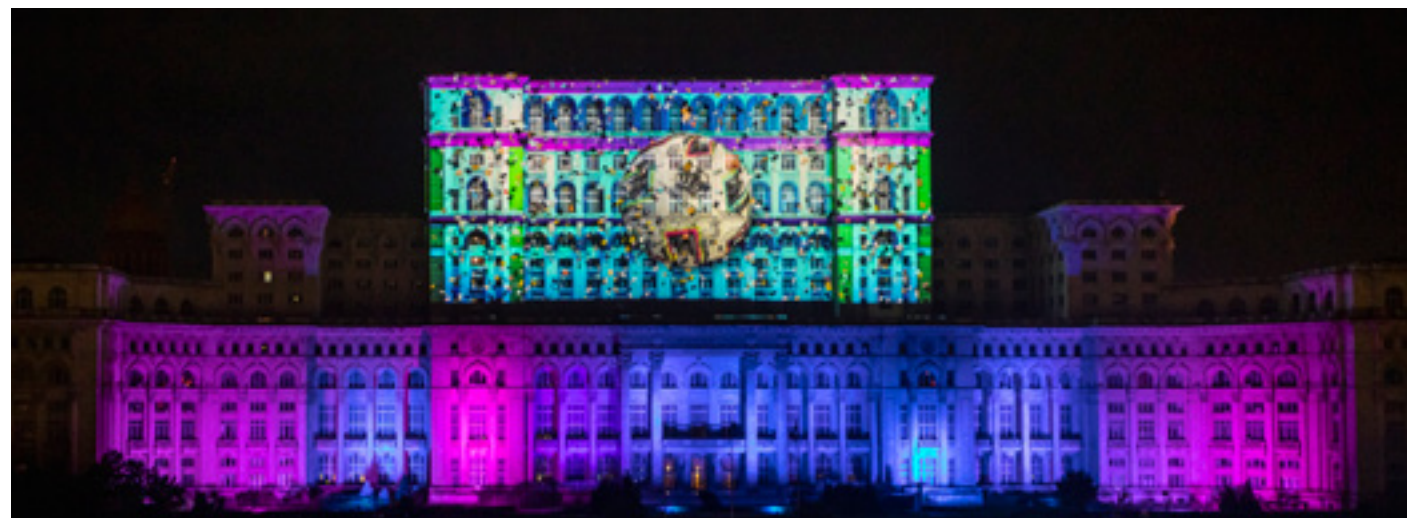
Proiecțiile video au fost redat în loop timp de 2 ore.

În contextul epidemiologic generat de pandemia COVID-19, show-ul de 3D video mapping de pe 11 iunie 2021 a fost redat fără sunet și fără participare publică, pentru a nu crea aglomerarea zonei.



Suporteri din diferite țări au avut ocazia să petreacă împreună această mare sărbătoare a fotbalului, fiind conectați virtual cu celelalte Orașe Gazdă și împărtășind, astfel, emoțiile și energia momentului. "Bucharest, Celebrating Football" a fost mai mult decât un concept creativ, a fost o stare de spirit prin care am sărbătorit fotbalul care are capacitatea de a uni oameni și culturi.

Derularea acestui eveniment de importanță națională, respectiv Deschiderea Oficială a UEFA EURO 2020 în România, a marcat finalizarea activității complexe și susținute de proiect management în organizarea Zonei pentru Suporteri a Orașului - Gazdă București în cadrul Turneului Final, realizată de echipa creat pe parcursul unei perioade de peste 2 ani. Desfășurarea efectivă a Fan Zone-ului a fost anulată în ultimul moment, din decizia autorităților naționale asupra riscurilor comportate în contextul Covid - 19.





iMapp Bucharest

18 septembrie 2021

Piața Constituției

Intrare liberă

Premiul "AV IN ACTION"
la AV AWARDS 2020

ORGANIZATORI:

Primăria Municipiului București, prin **creart**

CU SPRIJINUL:

Parlamentul României - Camera Deputaților,
Societatea de Transport București - STB SA

PARTENERI MEDIA:

Kiss FM, Magic FM, Rock FM

SPONSORI ȘI PARTENERI:

Tuborg, Apa Nova București, CONVERSE,
BCR - George, Coca-Cola, Red Bull,
Sense Cosmetics

FESTIVALURI PARTENERE:

Borealis, Genius Loci Weimar, Kyiv Lights Festival,
One minute projection mapping competition,
Zsolnay Light Festival



PUBLIC:

30.000
de persoane

FACEBOOK REACH:

1.120.000

VIZUALIZĂRI:

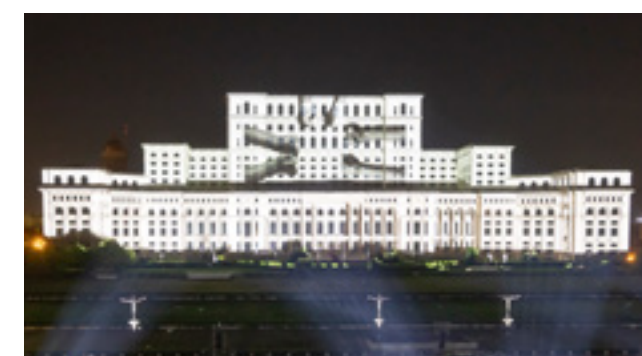
110.000

Cel mai mare eveniment de New Media Art din România și în top 3 concursuri de video mapping la nivel internațional, **iMapp Bucharest - Winners League**, organizat de creat, a avut loc pe 18 septembrie, în Piața Constituției și a reunit 30.000 de persoane care s-au bucurat de o seară electrizantă, la intersecția dintre tehnologie și muzică.



Intrarea a fost liberă, iar accesul a fost permis conform legislației în vigoare.

Tema din anul 2021, "THE SHOW MUST GO ON", a prezentat domenii de impact în societatea contemporană (arta, muzica, sportul, educația și turismul), care au capacitatea de a se reinventa și de a asigura dinamismul unei vieți care ne-a lipsit tuturor atât de mult în ultimii doi ani.



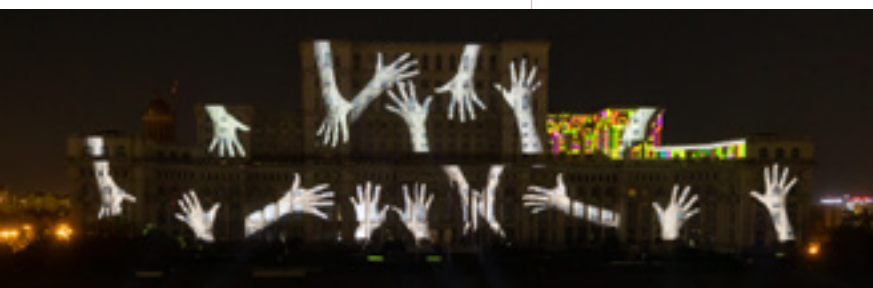
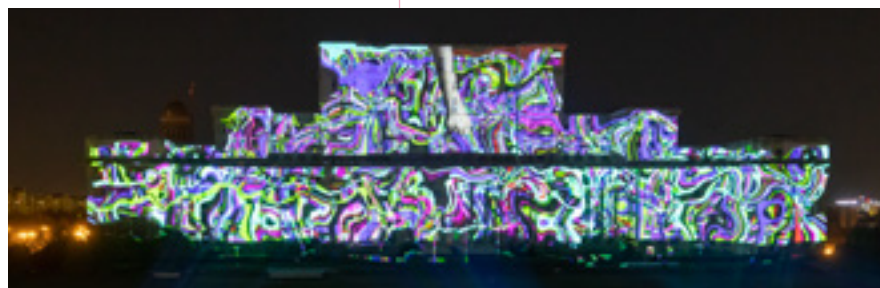
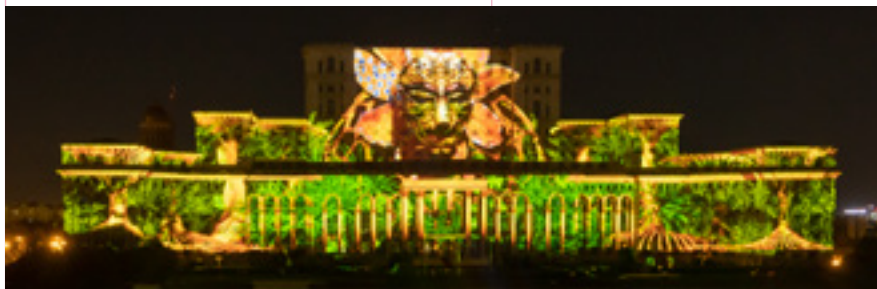
FESTIVALURI PARTENERE

Grație unui parteneriat încheiat cu 5 dintre cele mai importante festivaluri de video mapping din lume - **Borealis** (S.U.A.), **Genius Loci Weimar** (Germania), **Kyiv Lights Festival** (Ucraina), **One minute projection mapping competition** (Japonia) și **Zsolnay Light Festival** (Ungaria) - pentru al doilea an la rând, iMapp Bucharest a fost Winners League - Liga Câștigătorilor.

Finaliștii ale căror lucrări vizuale au fost proiectate în cadrul evenimentului au fost câștigătorii celor cinci festivaluri partener, precum și câștigătorul Premiului Juriului la ediția iMapp Bucharest din 2019.

DARKLIGHT STUDIO

Darklight Studio este câștigătorul ultimei ediții a **Zsolnay Light Festival** din Budapesta, Ungaria. Darklight Studio, fondat de Ricardo Silveira CanÇado sau VJ Eletroiman, originar din Brazilia, a început în anul 2000 prin a face stage design, iar în ultimii 8 ani s-a dedicat video mapping-ului. El este, de asemenea, coordonatorul TkLab, un spațiu de lucru și experimentare vizuală din cadrul comunității Telenoika.



FLIGHTGRAF

Flightgraf este câștigătorul ultimei ediții a festivalului luminii - **Borealis**, din Seattle, Statele Unite ale Americii. Flightgraf este un duo creativ din Tokio, Japonia. Kento Tomiyoshi și Makoto Shozu creează împreună experiențe unice prin artă și tehnologie. Au câștigat numeroase premii la competiții și festivaluri internaționale de pe 3 continente: Europa, Asia și America.



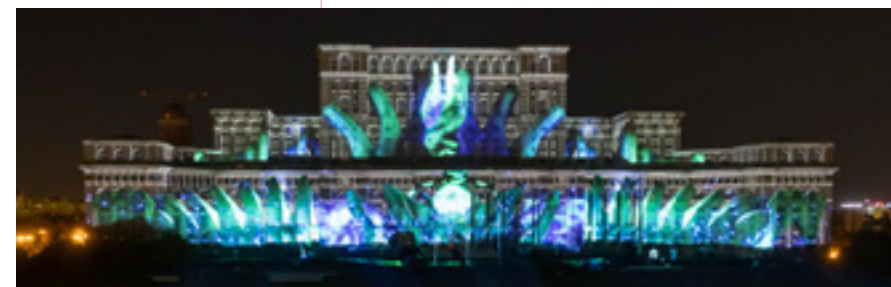
JONAS DENZEL

Jonas Denzel este câștigătorul ultimei ediții a festivalului **Genius Loci Weimar** din Germania. Jonas Denzel este regizor și artist vizual, creator de instalații de lumină, video mapping și film documentar.

Este cunoscut în multe orașe din Germania și Statele Unite ale Americii pentru proiectele sale realizate pentru spații publice.

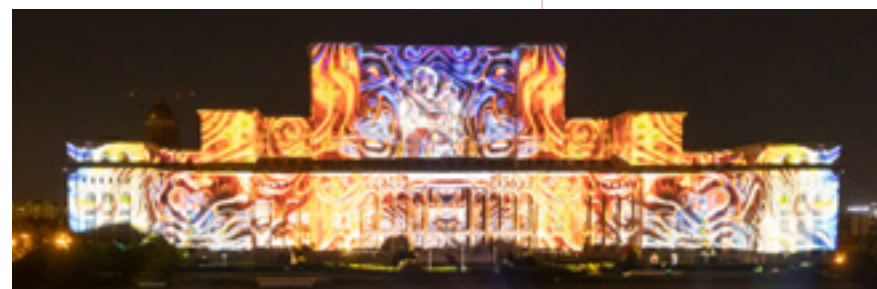
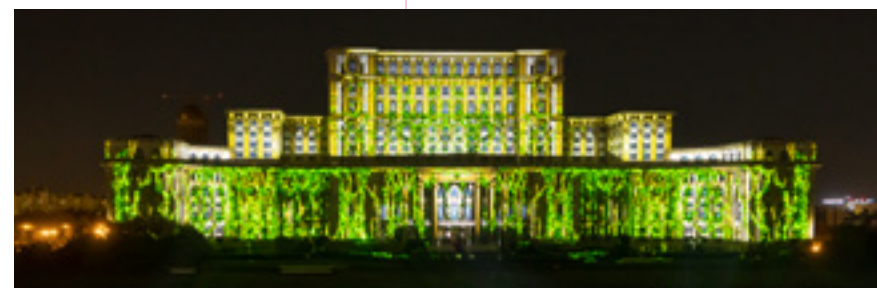
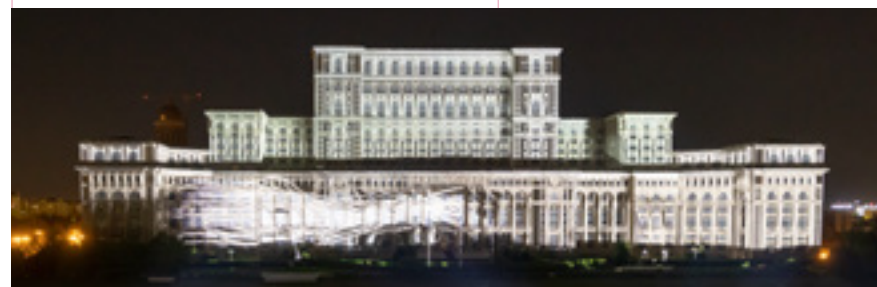
LI CHENG

Li Cheng este câștigătorul ultimei ediții a concursului **One Minute Projection Mapping** din Tokio, Japonia. Li Cheng este un tânăr artist CG din China, cunoscut și premiat pentru proiectele sale de video mapping. Favorit al publicului de cele mai multe ori, Li continuă să își trăiască visul de a recrea vizual cele mai renumite clădiri din lume.



DIES_

Dies_ este câștigătorul ultimei ediții a **Festivalului Luminii din Kiev**, Ucraina. Fabio Volpi, a.k.a. Dies_, este un artist vizual cu diplomă în arhitectură. Din 2001 creează evenimente multimedia în zeci de orașe din întreaga lume. Din 2012 este profesor la Academiile de Artă din Milano și Roma și a început proiectul solo numit „Dies_”.



MICHELE PUSCEDDU

Michele Pusceddu este câștigătorul ultimei ediții din 2019 a concursului internațional de video mapping **iMapp Bucharest**. Născut în Italia, în orașul Cagliari, Michele Pusceddu este programator și artist vizual, specializat în grafică 3D și video mapping. Printre proiectele sale se numără producții de teatru, video și evenimente muzicale grandioase, produse în întreaga lume.

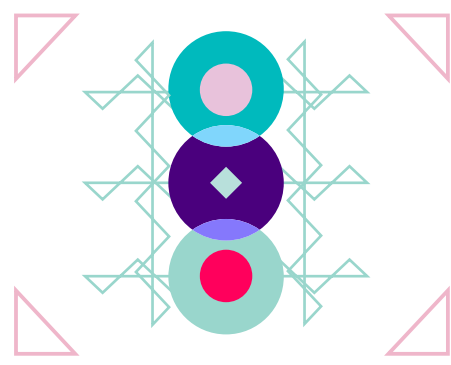


Fațada Palatului Parlamentului, cea mai mare suprafață de proiecție din lume, s-a transformat în harta lumii video mapping-ului, fiecare artist finalist prezentând propria viziune asupra modului în care descoperă și explorează această lume prin prisma experiențelor sale.

Fiecare proiecție a durat 3 minute și a folosit o impresionantă rezoluție 8K. Imagini 3D complexe au personalizat și reinterpretat fațada de 23.000 de metri pătrați a Palatului Parlamentului, printr-un spectacol de sunet, lumină și culoare.

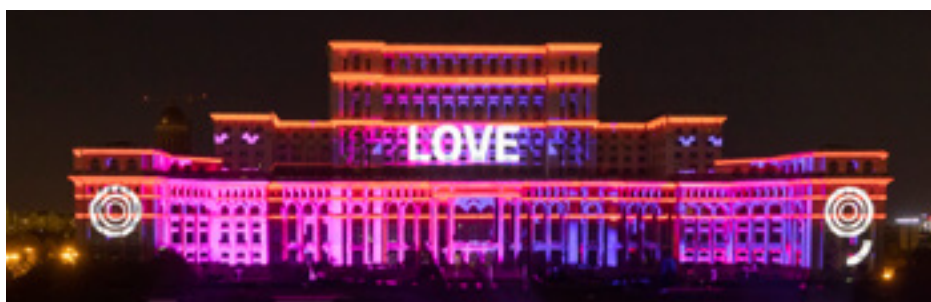
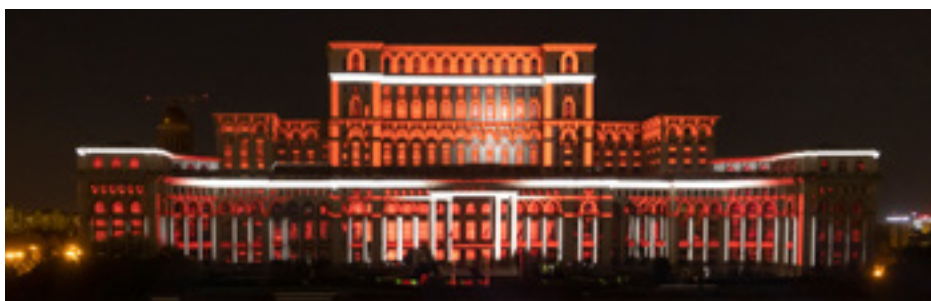
Sponsorii și partenerii iMapp Bucharest - **Tuborg, Apa Nova București, CONVERSE, BCR - George, Coca-Cola, Red Bull și Sense Cosmetics** s-au prezentat la iMapp Bucharest prin intermediul acestei forme de artă emergentă, oferind publicului prezent în Piața Constituției proiecții de impact, complementare show-urilor de video mapping din concurs.

Pe lângă experiența audio-vizuală oferită publicului spectator prin integrarea lucrărilor artistice redade de aceștia pe fațada Palatului Parlamentului, creart a realizat, prin colaborările record încheiate în cadrul ediției 2021, importante venituri extrabugetare.



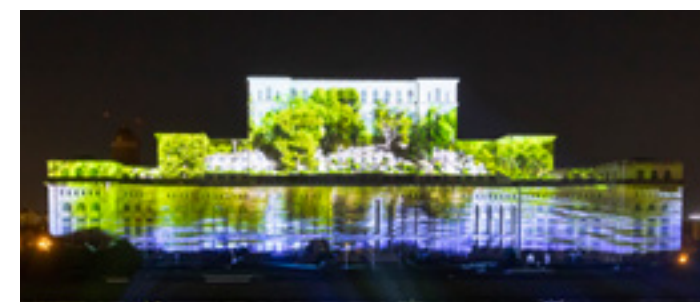
Juriul din 2021 a fost alcătuit din reprezentanți marcanți ai industriei audiovizuale din întreaga lume.

Hendrik Wendler (Managing Director al festivalului Genius Loci Weimar din Germania) a studiat arhitectura și designul la Universitatea Bauhaus Weimar unde a dezvoltat o afinitate pentru multimedia, grafică digitală și evenimente. A creat concepte, vizualuri interactive și animații 3D pentru agenții de design. Din 2004 predă la Universitatea Bauhaus Weimar - Interface Design and Computer Graphics. El a creat un prototip software, care s-a dovedit a fi mult mai rapid decât soluțiile anterioare. Acest lucru a revoluționat VJing-ul (Video Jockeying - crearea sau manipularea de imagini în timp real) și video mapping-ul așa cum le cunoaștem astăzi.



Yuri Kostenko (co-fondator al festivalului luminii din Kiev, Ucraina) este co-fondatorul și CEO-ul Front Pictures din 2003, un studio creativ axat pe livrarea de experiențe captivante și tehnologii vizuale pentru spectacole de scenă, muzee și planetarii din întreaga lume. Acesta este speaker frecvent în cadrul summit-ului IMERSA, Fulldome UK, Integrated Systems Europe și alte evenimente. Yuri a mai fost membru în juriul Ukrainian Event Awards 2013 și Brno Fulldome Festival 2018. În 2017, alături de partenerii săi, a pus bazele celui mai mare festival în aer liber de lumini și arte media din Ucraina - Kyiv Lights Festival.

Tamas Zador (co-fondator al festivalului luminii Zsolnay din Ungaria) este directorul Glowing Bulbs/Kiégyó Izzók pe care l-a înființat în 1998 împreună cu Gábor Horváth, Márton Noll și Farkas Fülöp. Colectivul de artiști, arhitecți, ingineri și designeri a evoluat din vibranta scenă artistică underground din Budapesta și joacă de atunci un rol important în lumea artelor vizuale maghiare contemporane. Prin aplicarea unei game largi de tehnici, cu părți de video mapping și medii captivante proiectate, instalațiile lor sunt mai mult decât elemente vizuale. În 2015, Glowing Bulbs împreună cu Zsolnay Heritage Management au inițiat primul și singurul festival de lumină al Ungariei în Pécs - Zsolnay Light Festival. Pe lângă coordonarea programului festivalului, Glowing Bulbs este gazda și producătorul concursului de video mapping Zsolnay Light Art.



Michiyuki Ishita (organizator al festivalului 1minute projection mapping competition din Japonia) este director creativ, space designer, artist video, producător de evenimente, reprezentant al asociației Projection Mapping of Japan, CEO COLORS Creation și CEO NIGHT WAVE. Acesta a studiat artă media, scenografie, space design și instalații la Musashino Art University. Și-a început cariera ca artist video și space designer în 2000 și a creat numeroase spectacole, expoziții, arte scenice și instalații. Din 2012, a fondat cea mai mare competiție internațională de video mapping din Asia - One minute projection mapping competition.

Terry Morgan (directorul festivalului Borealis din S.U.A.) a absolvit masterul la Universitatea din Washington și și-a înființat primul studio de producție în Seattle, unde a petrecut ore în șir creând artă electronică abstractă. Acesta a devenit foarte priceput la construirea de imagini sintetizate și și-a expus lucrările în galeriile din Seattle, inclusiv And/Or și galeria UW Art School. Terry D. Morgan este și directorul executiv Borealis - a festival of light - care a debutat în 2018 în Seattle WA ca un eveniment de patru zile cu instalații de artă în tot districtul South Lake Union, în inima comunității tehnologice din Seattle.

Celor menționați mai sus li s-a alăturat și directorul Centrului de Creație, Artă și Tradiție — Claudia Popa, care a inițiat, în anul 2014, un eveniment - pionierat în România, prin concursul iMapp Bucharest, care a devenit rapid un brand al Capitalei și al țării.

La sfârșitul concursului internațional de video mapping, juriul a decis câștigătorul iMapp Bucharest - Winners League: **JONAS DENZEL (Germania)**, care a prezentat lucrarea interactivă „Beatlights”.

Pe lângă proiecțiile spectaculoase din cadrul evenimentului iMapp Bucharest, pe fațada Palatului Parlamentului a fost proiectat un video emoționant, în parteneriat cu Autoritatea Pentru Supravegherea și Protecția Animalelor.

Publicul prezent în Piața Constituției a fost invitat să adopte căței din centrele ASPA - campania pornind de la realitatea pe care o cunoaștem foarte bine, și anume: „Viața e mai colorată cu un cățel!”.



Experiența concertelor live a fost de neprețuit.

Ne-au lipsit tuturor, fie artiști, fie spectatori, vibrația muzicii live, dansul, fredonatul versurilor preferate și energia aplauzelor sincere. DJ CS84 a asigurat atmosfera în primele ore.

În deschiderea show-urilor de video mapping, pe scena iMapp Bucharest a concertat **trupa SUBCARPAȚI**, cea mai mare grupare muzicală independentă din România, care s-a născut în anul 2010, la inițiativa lui Bean MC, fiind compusă dintr-un grup de prieteni mânați de pasiunea pentru muzică și folclor.



Din 2009 până în prezent, formația Subcarpați a lansat 7 materiale discografice prin care a cucerit inimi, reinterpretând folclorul în manieră proprie și aducând în prim-plan ideea că este important să ne conectăm la originile noastre.

Atmosfera a fost completată de zonele food & beverage, prin prezența celor mai apreciate food truck-uri din București, venind în întâmpinarea publicului cu produse culinare din gastronomia internațională.



Respectând, cu prioritate, siguranța și sănătatea publicului, evenimentul a asigurat toate măsurile de prevenție adaptate contextului epidemiologic în cadrul căruia s-a desfășurat, accesul celor 30.000 de participanți fiind realizat în baza scanării Certificatului Digital European. Mai mult, în zonele imediat adiacente Pieței Constituției, organizatorul, în parteneriat cu un operator medical omologat și cu experiență, a pus la dispoziție numeroase centre de testare rapidă, facilitare apreciată de bucureșteni și turiști.



La iMapp Bucharest,
pe 18 septembrie 2021
bucureștenii și turiștii
au sărbătorit viața
artistică a orașului.





Bucharest Christmas Market

Târgul de Crăciun oficial
al Capitalei

Ediția a XIV-a

26 noiembrie
– 26 decembrie 2021

Piața Universității

Intrare cu bilet

ORGANIZATORI:

Primăria Municipiului București, prin **creat**

CU SPRIJINUL:

Societatea de Transport București — STB S.A.
Apa Nova București

PARTENERI MEDIA:

Magic FM

SPONSORI:

Ogilvy & Mather — Ford România

Bucharest Christmas MARKET

PUBLIC:

✦ 200.000
de persoane

FACEBOOK REACH:

✦ 2.600.000

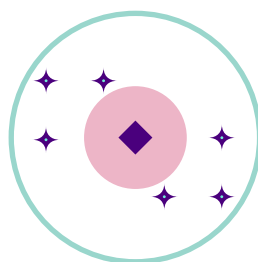
VIZUALIZĂRI:

✦ 205.000

În perioada 26 noiembrie - 26 decembrie 2021, pe esplanada cu statui din Piața Universității, Primăria Municipiului București, prin **creart**, a organizat târgul simbol al Capitalei - **Bucharest Christmas Market**, eveniment care a readus spiritul sărbătorilor de iarnă în inima orașului. Aprinderea luminilor din târg a avut loc pe 26 noiembrie, de la ora 18:00, odată cu startul iluminatului festiv din Capitală, care a marcat începutul sezonului bucuriei.

Timp de 31 de zile, bucureștenii și turiștii au fost invitați să descopere un târg de povești, aflat la cea de-a XIV-a ediție: produse artisanale, brad, carusel, iesle, Moș Crăciun și elfii săi, colinde, muzică ambientală, DJ set și recitaluri instrumentale, totul într-o atmosferă magică. **Evenimentul a fost vizitat de peste 200.000 de persoane, bucureșteni și turiști străini, înregistrând traficul maxim posibil** în contextul măsurilor și restricțiilor de capacitate și distanțare impuse de contextul epidemiologic.





La Târgul de Crăciun București, vizitatorii au găsit zilnic inspirație pentru cumpărături de sezon și cadouri pentru cei dragi la cei 48 de comercianți care i-au întâmpinat cu o ofertă variată: ornamente și articole de decor specifice sărbătorilor de iarnă, coronite, globuri, clopoței, aranjamente, decorațiuni pictate, lumânări, obiecte din ceramică, icoane, bijuterii, articole vestimentare, produse naturale de îngrijire, produse și preparate diverse, pentru toate gusturile - prăjituri de casă, cozonaci, turtă dulce, acadele, dulcețuri, poale-n brâu, plăcinte, băuturi calde, specialități din carne și brânzeturi.



Momentele speciale au fost petrecute alături de cei dragi în aer liber, într-un decor de poveste. Bradul care a fost amplasat în Piața Universității a avut o înălțime de 15 metri și a fost reutilizabil, durabil și ecologic, creat din lemn și împodobit cu ornamente sculptate.

O plimbare în caruselul din târg a pus instant un zâmbet pe chipul copiilor, care s-au putut imbarca, astfel, într-o călătorie magică prin tărâmul sărbătorilor de iarnă. Mai mult decât atât, personaje din povești și artiști pe picioare i-au înveselit atât pe cei mici, cât și pe adulți, oferindu-le o experiență de neuitat și multă energie.





Moș Crăciun și elfii săi au vizitat și în 2021 Bucharest Christmas Market, așteptând cu drag și nerăbdare revederea cu cei mici. Copiii și adulții s-au putut întâlni cu Moșul în perioada 17 – 23 decembrie, între orele 18:00-19:00 și 19:30 -21:00, iar pe 24 decembrie, între orele 12:00-14:00.

De pe www.bucharestchristmasmarket.ro, vizitatorii și-au putut descărca un template pentru scrisoarea către Moș Crăciun, pentru a o aduce în Piața Universității, la căsuța poștală a Moșului, care a fost amplasată în târg în perioada 17 - 24 decembrie 2021.

În cadrul târgului, participanții și-au putut face o fotografie cu Moș Crăciun, pentru a o descărca ulterior de pe pagina de Facebook Bucharest Christmas Market.





DJ CS84 a încălzit atmosfera în târg, seară de seară. Mădălina Lupu - nai, Victor Pop - saxofon, Florin Simion - trompetă, Lavinia Zamfir, Alina Sorescu și Picii lu' Soreasca, Grupul de copii „Sunetul Muzicii”, Grupul de copii „Musicals” by Gina Pavel, sunt cei care au conturat, prin muzică, un cadru festiv la Bucharest Christmas Market.



În serile de sărbătoare colindele, datinile și obiceiurile au adus în fața publicului o parte importantă din tradițiile și farmecul Crăciunului, prin intermediul Grupului de muzică psaltică „Colind”, Ansamblului de colindători, datini și obiceiuri „Codrii Neamțului”, Ansamblului de datini și obiceiuri „Brezaia” din Rucăr, Argeș, Grupului de colindători „Mlădițe Ilfovene”, Grupului Crăciunei „Christmas Band”.



De Ziua Națională a României, vizitatorii au fost primiți într-o atmosferă de sărbătoare și s-au bucurat de un moment muzical special — un flashmob oferit de **Fanfara Angely's**, care a marcat simbolic ziua de 1 Decembrie, cu recitalurile unor melodii patriotice, printre care și Imnul Național al României!



Pe 25 decembrie, de la ora 19:00, **creart** a difuzat **Concertul extraordinar de Crăciun “Silent Night”** pe ecranul din Piața Universității. Cei prezenți au avut parte de o seară plină de magie alături de Orchestra Simfonică București și Big Band-ul Radio Romania — dirijor Andrei Tudor, Grupul Vocal Acapella — condus de George Miron, Corul de copii „Sunetul Muzicii” — condus de Cristina Manoliu și soliștii Marcel Pavel, Vlad Miriță, Andrei Lazăr, Ionuț Ungureanu, Aurelian Temișan, Luminița Anghel, Monica Anghel, Paula Seling, Irina Baianț, Loredana Groza.

Concertul extraordinar de Crăciun “Silent Night” a fost realizat în 2019 împreună cu Televiziunea Română, fiind transmis live pe TVR 1. În atmosfera de poveste a sărbătorilor de iarnă, publicul a putut urmări momente încărcate de emoție și energie. “Silent Night” a încântat vizitatorii cu melodii celebre de Crăciun, reinterpretate într-un stil original de îndrăgiții artiști, programul cuprinzând atât cântece de sezon din repertoriul internațional, cât și colinde românești.





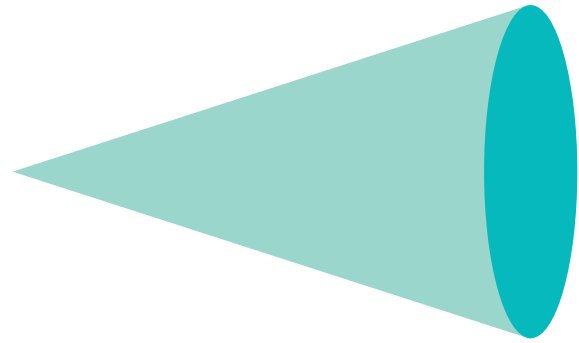
Artiști îndrăgiți din România, care au concertat de-a lungul timpului pe scena Târgului de Crăciun București, au fost alături de public prin implicarea în campania demarată de **creart** — „**Mesaje și gânduri bune de sărbători**”, prin înregistrarea unor video-uri scurte care au fost difuzate în online, pe pagina de Facebook a evenimentului și pe ecranul din Piața Universității. Gheorghe Turda, Cornel Ilie, Andrei Tudor, Alexandra Ușurelu, Fuego, Ștefania Rareș, Grigore Leșe, Aurelian Temișan, Alesis, Andrei Lazăr, Mitza - Bere Gratis, Marius Mihalache și Arabela Nicolau, Luminița Anghel, Irina Baianț, Monica Anghel, Marcel Pavel, Ianna Novac, Ozana Barabancea, Vlad Miriță sunt o parte dintre artiștii care au răspuns invitației **creart** de a face parte din povestea celei de-a XIV-a ediții a Bucharest Christmas Market.

În anul 2021, Târgul de Crăciun București s-a desfășurat în condiții speciale, adaptate contextului epidemiologic, iar siguranța vizitatorilor, a expozanților și a personalului a fost primordială, motiv pentru care accesul participanților s-a realizat respectând în permanență legislația în vigoare.

Astfel, pentru o gestionare adecvată a numărului de vizitatori, esențială din motive de sănătate și siguranță, accesul în târg s-a realizat în baza unui bilet modic, achiziționat online sau la casele de bilete amplasate în locație, care a acoperit, de asemenea, o parte semnificativă din costurile organizării evenimentului. Persoanele cu dizabilități, însoțitorii acestora și copiii cu vârsta până în 12 ani au beneficiat de acces gratuit.



Spații multifuncționale creart



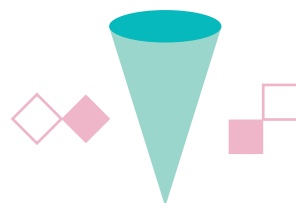
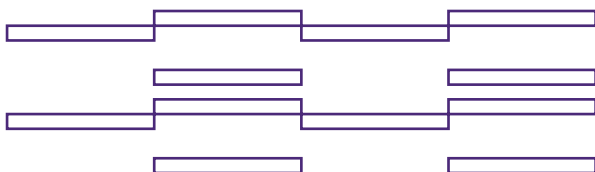
Teatrelli este un spațiu cultural alternativ, dedicat artelor performative.

Direcția în care se dezvoltă din punct de vedere al strategiei curatoriale este cea a unui **laborator de cercetare artistică în zona artelor spectacolului**, pornind de la nevoia existenței unei astfel de structuri în zona teatrului subvenționat din București. Se pretează acestui gen de demers artistic și grație structurii modulare de care beneficiază, care permite ca formatul spectacolului și set-up-ul spațiului să se modifice de la o producție la alta.

În contextul necesității abordărilor experimentale pe scena bucureșteană, dar și al permanentei adaptări la incertitudinile și schimbările generate de pandemie, Teatrelli a continuat **seria de performance-uri work in progress** care s-a concretizat în 2021 în producții hibride, desfășurate inclusiv în spații neconvenționale, adaptate normelor în vigoare, sau la limita între instalație și performance, tematizând subiecte de o actualitate stringentă (statutul artistului independent și rolul artei în contextul pandemic, tema homosexualității, a stigmatelor sociale, a rănilor intime și politice ale lumii în care trăim, tema izolării și a problematicilor pandemice, dualitatea prieteniei, în special în contextul schimbărilor comportamentale cauzate de vremurile pe care le traversăm).

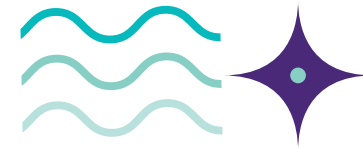
Totodată, această serie de spectacole-machetă a creat contextul unor căutări artistice necesare, prilejuind, totodată, întâlnirea cu unii dintre cei mai reprezentativi artiști ai momentului, recunoscuți pentru abordările îndrăznețe, experimentale.

Astfel au luat naștere producții work in progress precum: „**INT. EXT**”, un performance colectiv semnat de Bobi Pricop, Mihai Păcurar, Teona Galgoțiu, Simona Dabija, Eduard Gabia, Kinga Ötvös, István Téglás, spectacolul „**Băiatul văduvă**”, în regia lui Eugen Jebeleanu, „**4 Discursuri**”, o instalație-performance de și cu Nicoleta Lefter, Vlaicu Golcea, Mihai Păcurar, „**Dual—unperformance despre prietenie**”, concept: Leta Popescu și Bogdan Spătaru.



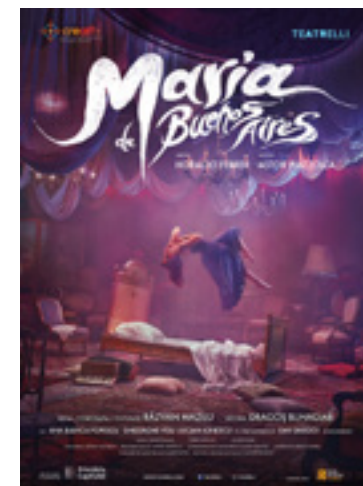
Totodată.

anul 2021 a adus în repertoriul Teatrelli 3 importante premiere, pe formate mai puțin obișnuite pentru publicul bucureștean:



„MARIA DE BUENOS AIRES”

un spectacol de Răzvan Mazilu, pe muzica lui Astor Piazzolla, a avut premiera în luna februarie, în anul care a marcat centenarul creatorului „noului tango” (tango nuevo).



Pentru acest spectacol, spațiul Teatrelli a fost transformat integral într-un bordel decăzut din Buenos Aires-ul începutului de secol 20, publicul fiind invitat să pășească în poveste din momentul în care intră în sala de teatru.

În același timp, spectacolul este un demers de readucere a poeziei în atenția publicului, prin mijloace pe care spectatorul contemporan le poate integra mai ușor în universul propriu — scene pline de culoare, concepute aproape cinematic, dans și muzica lui Piazzolla live.

“THE WALKS” BY RIMINI PROTOKOLL.

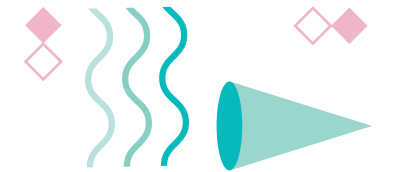
o co-producție internațională în premieră, un spectacol - experiment care redefinesc mersul pe jos ca pe un adevărat scenariu teatral, pornind de la ideea că, odată cu pandemia de coronavirus, mersul pe jos în spațiul public a căpătat un nou sens.

Realizat sub forma unei aplicații pentru smartphone, “The Walks” este o colecție de scurte spectacole audio-ghidate, concepute pentru anumite locuri specifice din orice oraș din lume și o invitație de a redescoperi împrejurimile și de a interacționa cu ele. Vocile, sunetele și muzica transformă, pas cu pas, locuri familiare în decoruri și diferite peisaje în autentice scene de teatru.

Versiunea în limba română este realizată de celebrul și multi-premiatul colectiv de teatru Rimini Protokoll din Berlin, în co-producție cu **creart/Teatrelli**, în parteneriat cu Goethe-Institut București și sub coordonarea artistică a lui Vlaicu Golcea.



Premiera versiunii în limba română, care a avut loc pe 1 octombrie 2021, a fost marcată de un dialog cu cei trei regizori și fondatori ai Rimini Protokoll, moderat de criticul de teatru Octavian Saiu și transmis, concomitent, pe paginile de Facebook ale Teatrelli, Rimini Protokoll și Goethe-Institut București.



„DUȘMĂNIE V.2.0. E CEVA VINDECĂTOR ÎN A LE DA OAMENILOR UN OBIECT AL URII LOR”

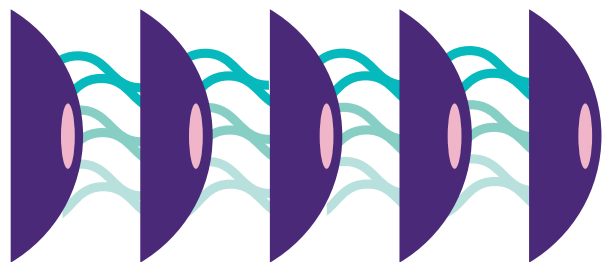
pornind de la ideea că teatrul este un mecanism viu care se schimbă odată cu felul în care ne schimbăm și noi, oamenii, în luna decembrie a avut loc premiera noii versiuni (v.2.0) a spectacolului scris și regizat de Gabriel Sandu, însă dintr-o perspectivă artistică diferită și cu o altă distribuție, ceea ce a dus la crearea unui nou spectacol, chiar dacă pe același text și în același decor ca versiunea inițială, gândită și pusă în scenă în prima parte a pandemiei. Un aspect cu atât mai important cu cât „Dușmănie v.2.0” vorbește tocmai despre cine deține controlul asupra propriilor narațiuni, despre nevoia de a aparține și de a povesti celorlalți.



2021 a însemnat și participarea la trei importante festivaluri internaționale: **Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu**, **Festivalul Internațional de Teatru pentru Publicul Tânăr Iași** și **Festivalul Internațional de Teatru Turda**, precum și includerea în programul oficial online organizat de **Institutul Internațional de Teatru (ITI) — UNESCO** cu ocazia Zilei Mondiale a Teatrului.

Totodată, Teatrelli a continuat în 2021 seria de întâlniri reunite sub genericul „**Anotimpurile dialogului despre teatru**”, susținute și moderate de cercetătorul, criticul de teatru și profesorul **Octavian Saiu**, care invită publicul la o discuție despre scenă și despre lume, despre valorile și provocările timpului nostru, despre subiecte stringente ale vremurilor pe care le trăim, cu unii dintre cei mai reprezentativi creatori de pe scena performativă internațională (în ordinea desfășurării dialogurilor): **scenografii Dragoș Buhagiar, Adrian Damian, Cristina Milea, actrițele Anamaria Marinca și Alina Șerban, regizorii Andrei Șerban și Tang Shu-Wing**.

Nu în ultimul rând, Teatrelli a lansat în 2021 un open call adresat regizorilor pentru montarea unui spectacol - laborator, **proiectul câștigător — „Fade In/Fade Out”**, în regia lui **Bogdan Mustață** - urmând să aibă premiera la finalul lunii martie 2021, punând accentul pe utilizarea și valorificarea sunetului binaural în teatru.



De asemenea, într-o perioadă în care sălile de teatru erau închise, **Teatrelli și UNATC** și-au unit forțele, transformându-și, timp de peste o săptămână, canalele online într-o **platformă de manifestare artistică pentru studenții UNATC**.

Cele 7 performance-uri prezentate au fost co-produse de UNATC și Teatrelli, fiind rezultatul atelierului multidisciplinar „**Instalații Multimedia/Transmedia și Newmedia**”, inițiat de Departamentul de Regie teatru cu Masteratul de Scriere dramatică, în colaborare cu Departamentul de Arta actorului din cadrul UNATC, atelier coordonat de regizorul Theodor - Cristian Popescu și avându-i drept mentori pe Bobi Pricop, Vlaicu Golcea și Mihai Păcurar. Repetițiile și filmările s-au desfășurat în spațiul Teatrelli.

Astfel, activitatea Teatrelli s-a concretizat în anul 2021 în: **trei premiere** (incluzând o co-producție internațională, respectiv spectacolul-aplicație / producția-experiment “The Walks”), **patru performance-uri work in progress** (dintre care „Băiatul văduvă” va intra în repertoriul Teatrelli începând cu luna ianuarie 2022), **un open call** pentru montarea unui spectacol-laborator pentru care s-au început deja pregătirile, premiera urmând să aibă loc în martie 2022, **cinci dialoguri culturale online și live**, preluate de importante instituții culturale și media din țară și de peste hotare, câteva **participări la importante festivaluri de teatru**, **7 performance-uri online** produse alături de UNATC.

De asemenea, funcționând intermitent și cu o capacitate redusă în contextul pandemic (de la maxim 90 de locuri, la o capacitate care a variat între 27 și 51 de locuri, în funcție de normele în vigoare) și ținând, totodată, cont de faptul că toate producțiile din repertoriu (care au putut fi jucate) au necesitat repetiții îndelungate, din cauza perioadelor în care sălile de teatru au fost închise, pe scena Teatrelli s-au desfășurat **live 48 de spectacole de teatru și performance-uri**, reunind **peste 1.800 de spectatori**, la care se adaugă **peste 4.500 de spectatori/trecători în cele 3 zile în care performance-ul „INT.EXT” s-a desfășurat în vitrinele galeriei Galateca**, peste 180 de spectatori / utilizatori ai spectacolului-aplicație „The Walks”, precum și spectatorii festivalurilor internaționale la care creart/ Teatrelli a participat în 2021. În plus, **cele cinci dialoguri prezentate online au înregistrat numai pe Facebook peste 96.300 de vizualizări**, iar **cele 7 performance-uri ale studenților UNATC peste 12.400 de vizualizări**, la care se adaugă, evident, restul activității online din anul 2021.



Maria de Buenos Aires

regia: Răzvan Mazilu

SPECTACOLUL

poartă semnătura inconfundabilă a lui **Răzvan Mazilu**, promotor al musicalului în România, într-un decor imaginat de **Dragoș Buhagiar**, cel mai premiat scenograf român. Premiera a avut loc pe 17 februarie 2021, într-o scurtă perioadă în care sălile de spectacole au putut funcționa cu public.

Pe muzica lui **Astor Piazzolla** și libretul lui **Horacio Ferrer**, spectacolul îi are în rolurile principale pe **Gheorghe Visu**, **Ana Bianca Popescu** și **Lucian Ionescu** și beneficiază de participarea lui **Emy Drăgoi** la acordeon și orchestră live.

În viziunea scenografică a lui Dragoș Buhagiar, spațiul Teatrelli este cu totul reinventat și recreat în spiritul și atmosfera poetică și decadentă a orașului Buenos Aires de la începutul secolului 20.

„Încă nu am ajuns la Buenos Aires. Plănuisem o călătorie anul trecut, dar nu a fost să fie, cum nu au fost să fie multe altele. Așa că am adus pe scenă un Buenos Aires imaginat din toate clișeele și locurile comune știute, pe care le-am dinamitat, le-am întors pe dos și le-am livrat, sper, în cel mai seducător mod cu putință. Un Buenos Aires inspirat din lecturile din García Márquez și Borges (o fotografie destul de cunoscută a poetului aproape orb, sprijinit melancolic în baston, stă la baza Spiritului, personaj interpretat de Gheorghe Visu)”, mărturisește Răzvan Mazilu.

Pregătirile pentru acest spectacol au început încă din 2019, având în vedere că 2021 a marcat centenarul Astor Piazzolla, contractul pentru drepturi fiind semnat la începutul anului 2020, înainte de declanșarea pandemiei.

Producția a fost concepută ca un tip diferit de experiență pentru public, întregul spațiu fiind transformat într-o scenă, iar locurile pentru public - obiecte vechi de mobilier — fiind parte din decor.



„O gură de oxigen este acest spectacol în mica noastră lume gri, cu chipuri acoperite de măști sterile, din ce în ce mai blocată în texte «necesare», din ce în ce mai ruptă de poezie. Spectacolul lui Răzvan Mazilu este o explozie de culoare, de pasiune, de senzualitate, e o călătorie într-un spațiu și într-un timp al poeziei, al magiei, în care feminitatea era magnetică, seducătoare și avea forța copleșitoare a vieții și a morții. Spectacolul lui Răzvan Mazilu este un mic poem realist-magic, aproape un manifest pentru muzică și poezie într-un București cenușiu al anului 2021, răătăcit într-o istorie nouă.”

- Monica Andronescu în revista „Amfiteatru”

„Ca în toate spectacolele sale, Mazilu are capacitatea de a echilibra prestațiile de prim-plan (cei trei actori și acordeonistul) cu cele de ansamblu (orchestra și corul) și de a le plasa negreșit la nivelul performanței maxime. Că a ieșit din cenușiul pandemiei o asemenea Maria de Buenos Aires, colorată cu toate sonoritățile dramatice ale tangoului reinterpretat de Piazzolla, cu toată exuberanța vizuală a costumelor originale și a decorului ce-și spun propria poveste, dar mai ales cu interpretarea plină de nerv și de emoție a performerilor este o minune.”

- Sanda Visan în „Adevărul”



„Spectacolul „Maria de Buenos Aires” realizat de Răzvan Mazilu la Teatrelli, pe muzica lui Astor Piazzolla și libretul lui Horacio Ferrer este unul dintre acele momente când spectacolul-întâlnire devine o experiență pe care îți dorești să o repeți și să o păstrezi cât mai îndelung ca pe o bijuterie sofisticată.”

— Alina Epîngeac

„Maria de Buenos Aires va coborî în Infern, apoi va trece prin Purgatoriu, pentru a ajunge în final în Paradis. În călătoria sa, va fi însoțită de o audiență care ar putea fi surprinsă să descopere o poveste altfel. Dar odată ce farmecul muzicii și versurile își fac loc în suflet, alături de magia interpretării și a muzicii, recompensa va fi o experiență bogată și emoționantă.”

- Maria Zărnescu în „Critical Stages”, revista Asociației Internaționale a Criticilor de Teatru



**REGIA, COREGRAFIA
ȘI COSTUMELE:**
Răzvan Mazilu

DECORUL:
Dragoș Buhagiar

CU:
Ana Bianca Popescu
Gheorghe Visu
Lucian Ionescu

și cu participarea lui
Emy Drăgoi la acordeon

CORUL:
Bogdan Iacob
Andrei Mărcuță
George Vasile

ORCHESTRA:
Mihai Murariu - pian
Ioana Văleanu - percuție
Cristina Hirjanu - flaut
Diana Ciudin - vioara I
Bianca Drăgoi - vioara a II-a
Alessia Drăgoi - vioara a III-a
Larisa Retegan - viola
Mihail Grigore - violoncel
Iacob Artin Panighiant - contrabas

LIGHT DESIGN:
Ștefan Vasilescu

PREGĂTIREA MUZICALĂ:
Maria Alexievici

**COREGRAFIE
TANGO ARGENTINIAN:**
Daniel Mândiță

COREPETITOR:
Mihai Murariu

**COORDONAREA MUZICALĂ
A ORCHESTREI:**
Corina și Alexei Țurcan

MAKE-UP ARTIST:
Diana Froicu

**TRADUCERE
DIN LIMBA SPANIOLĂ:**
Albert Denn

**ADAPTAREA VERSURILOR
PE MUZICĂ:**
Alex Ștefănescu

**DOCUMENTAREA PENTRU
TRADUCERE:**
Anne Marye Sima și Daniel
Mândiță

The Walks

by Rimini Protokoll:

spectacol-aplicație
/producție-experiment

O CO-PRODUCȚIE INTERNAȚIONALĂ ÎN PREMIERĂ. “The Walks” este un adevărat experiment teatral, în stilul care a consacrat multi-premiatul colectiv de teatru **Rimini Protokoll** din Berlin drept una dintre cele mai revoluționare companii la nivel mondial: **o aplicație** pentru smartphone care constă într-o serie de plimbări audio concepute pentru locuri specifice și concrete din orice oraș din lume (teatru, supermarket, parc, sens giratoriu, pe malul apei etc.), fiind o invitație de a redescoperi împrejurimile și de a interacționa cu ele.

Ceea ce face din “The Walks” unul dintre cele mai inedite demersuri teatrale la nivel mondial este propunerea unei noi forme de înțelegere a mersului pe jos: ca pe un scenariu teatral, pornind de la ideea că, odată cu pandemia de coronavirus, mersul pe jos în spațiul public a căpătat un nou sens. Vocile, sunetele și muzica transformă, pas cu pas, locuri familiare în decoruri și diferite peisaje în autentice scene de teatru.

Conceptul, textul și regia producției „The Walks” sunt semnate de Helgard Haug, Stefan Kaegi și Daniel Wetzel, cei trei regizori care au fondat în anul 2000 celebra companie de teatru Rimini Protokoll din Berlin.

Sub conducerea lor, compania se bucură de 20 de ani de recunoaștere internațională pentru producțiile inovatoare, intervențiile și instalațiile scenice, precum și pentru performance-urile audio dezvoltate de-a lungul timpului și distinse, printre altele, cu Premiul European de Teatru - Premio Europa - la categoria Noi Realități în Teatru sau Leul de Argint la cea de-a 41-a Bienală de Teatru de la Veneția.

Versiunea în limba română a proiectului, co-produsă de creart/Teatrelli, în parteneriat cu Goethe-Institut București (care a finanțat o parte din costurile de producție) a fost lansată pe 1 octombrie 2021. Premiera românească a fost marcată de un dialog cu cei trei regizori și fondatori ai Rimini Protokoll, moderat de criticul de teatru Octavian Saiu și transmis, concomitent, pe paginile de Facebook ale Teatrelli, Rimini Protokoll și Goethe-Institut București.

Versiunea în limba română a producției “The Walks” este coordonată artistic și editată audio de **Vlaicu Golcea**, unul dintre cei mai reprezentativi, avangardiști și complecși artiști în ceea ce privește experimentul în zona universului sonor din domeniul artelor performative și nu numai.

Cele nouă plimbări audio-ghidate reunesc vocile a 12 actori/performeri români: **Cătălina Bălău, Vlad Bîrzanu, Nicholas Cațianis, Paul Dunca/Paula Dunker, Carmen Ghiurco, Nicoleta Lefter, Georgia Măciuceanu, Conrad Mericoffer, Mela Mihai, Gabriela Pîrlițeanu, Alina Rotaru & fetița Maria Bărbulescu.**



COORDONARE ARTISTICĂ ȘI EDITARE AUDIO:

Vlaicu Golcea

REGIA TEHNICĂ ȘI ÎNREGISTRARE VOCI:

Alexandru Andrei

ASISTENT COORDONARE ARTISTICĂ:

Carmen Ghiurco

TRADUCERI:

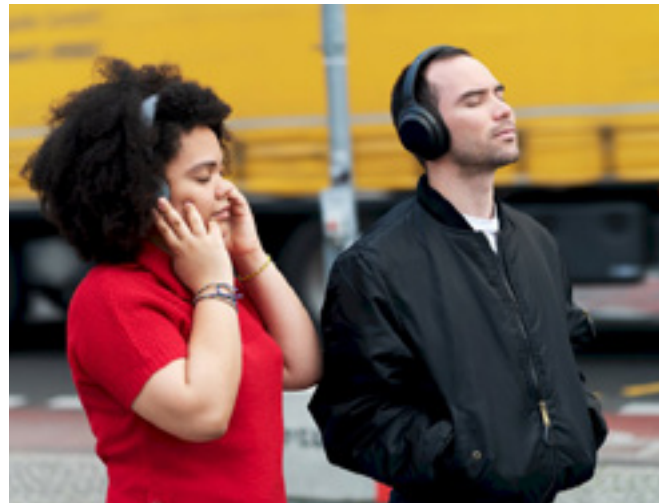
Ondine Cristina Dascălița și Adina Olaru

GRAFICĂ:

Mihai Păcurar

TRAILER:

Bogdan Botofei și Alina Calotă



În decembrie 2021, **creart/Teatrelli a produs, la cererea Rimini Protokoll, versiunea în limba română a celui de-al 10-lea spectacol audio-ghidat, costurile de producție fiind suportate integral de către celebrul colectiv de teatru din Berlin.** Cu această ocazie, **Coca Bloos**, una dintre cele mai apreciate actrițe ale teatrului românesc, s-a alăturat proiectului, devenind vocea inconfundabilă a „**Walk 10 — Loc de joacă**”, disponibil în aplicație de la începutul lunii ianuarie 2022.

Experiența semnată de Rimini Protokoll conectează oameni de pe întreg mapamondul printr-o apropiere atât locală, cât și individuală, prin intermediul unei acțiuni umane esențiale — mersul. Poveștile și universul sonor al performance-urilor audio care alcătuiesc proiectul teatral pot fi experimentate în orice colț al lumii.

CUM FUNCȚIONEAZĂ

○ Prin intermediul unui bilet virtual achiziționat de pe platforma Eventbook.ro, care oferă un cod de activare -> <https://eventbook.ro/theater/bilete-aplicatia-the-walks>;

○ Prin descărcarea aplicației “The Walks”, disponibilă atât pentru IOS, cât și pentru Android -> <https://thewalks.page.link/ios> <https://thewalks.page.link/android> și introducerea codului de activare;

Pentru a face o plimbare audio sunt suficiente 20 de minute. Publicul poate începe plimbarea oricând vrea. Poate decide câte plimbări dorește să facă și în ce ordine.



„Când este folosită, aplicația The Walks devine o instalație performativă audio în care ascultătorul este parțial și performer. Sunt (cel puțin) trei lucruri bune în The Walks. Unul este concentrarea atenției asupra mediului în care funcționăm, perceput de regulă ca o imagine de fond ignorată. Performance-ul scoate ascultătorul din rutina zilnică și îl face să exploreze spațiul fizic în care se mișcă. Altul este discursul audio — excelentă varianta în limba română, inclusiv universul sonor — care ghidează inteligent ascultătorul în spațiu și îi oferă informații consistente, unele dintre ele generând reenactement-uri. [...] Un alt atu este o conștientizare a corpului în spațiul public — ce mesaje poartă, cum acționează, ce roluri i se atribuie etc. În The Walks, spațiul public, activitatea în acest spațiu și corpul sunt instrumente de investigare a realităților politice și a mișcărilor sociale. [...] Mutațiile pe care le produc aceste noi formate în domeniul performativității sunt majore, dincolo de conținutul lor artistic propriu-zis, și pot avea consecințe pe termen lung.”

— Oana Stoica în Scena9.ro



„O idee interesantă și pentru vremuri normale, The Walks devine o formă de a experimenta spectacolul absolut vitală în aceste timpuri.[...] Suntem implicați, activați, suntem luați parteneri la construcție, nu suntem tratați ca subiecți pasivi care doar urmăresc un ghid. Pe nesimțite, plimbările ghidate devin adevărate lecții de istorie, de arhitectură, de urbanism, de psihologie, de dezvoltare personală. În plus, la un nivel mai profund, activarea imaginației e operată sonor, un întreg univers desfășurându-se din căști în urechile noastre, în spatele vocilor actorilor: șoapte, foșnete, zgomotul naturii, vocea apei, claxoanele orașului alcătuiesc un plan nevăzut dar care ne acționează eficient imaginația «pictând» decorul fiecărei plimbări, fără a-l copia pe cel real, adesea mai puțin bogat decât cel creat de autorul sound-ului.”

— Cristina Modreanu în revista „Scena.ro”



Dușmănie v2.0

un spectacol scris și regizat
de Gabriel Sandu, într-o nouă
versiune

Continuând direcția de laborator artistic, Teatrelli a prezentat, pe 14 decembrie 2021, premiera noii versiuni a spectacolului semnat de dramaturgul și regizorul **Gabriel Sandu** - „Dușmănie v.2.0”, oferind nu doar o perspectivă artistică diferită, cu o nouă distribuție (**Mihaela Teleoacă, Oana Pușcatu** și **Alex Mirea**), ci și posibilitatea de a privi teatrul ca pe un mecanism viu.

„Dușmănie v.2.0. E ceva vindecător în a le da oamenilor un obiect al urii lor” este un show dinamic despre cine deține controlul asupra propriilor narațiuni, despre nevoia de a aparține și de a povesti celorlalți. O poveste despre retailieri emoționale și diferențele de clasă, de acum și dintotdeauna.

Spectacolul aduce în prim plan trei personaje contradictorii, legate între ele de un trecut traumatic: Ioana (Mihaela Teleoacă), membră a fostei securități, logopedul lui Nicolae Ceaușescu și omul din spatele rostirii discursurilor dictatorului, care ajunge să devină personaj principal al unui film documentar semnat de Alina (Oana Pușcatu). Între cele două se află Andrei (Alex Mirea), nepotul Ioanei, un tânăr plin de talent artistic, însă marcat de un parcurs anti-social și de singurătate, fiind crescut exclusiv de către bunica sa. Totul ia o turnură neașteptată când filmul documentar realizat de Alina câștigă un premiu important. În urma vizibilității și atenției pe care evenimentul o generează, viața celor trei personaje se schimbă definitiv, iar publicului i se dezvăluie trecutul traumatic care le leagă.

„Pandemia a schimbat dinamica vieților noastre, a modului în care lucrăm în teatru și a formulei în care ne vedem în sala de spectacol, atunci când e posibil să o facem. «Dușmănie. E ceva vindecător în a le da oamenilor un obiect al urii lor» a fost un spectacol gândit în prima parte a pandemiei, cu o viață întreruptă de multe lockdown-uri / izolări pe care le-am suferit cu toții. Acum, într-un alt moment al pandemiei, vă invităm la Dușmănie v.2.0., un show gândit într-o versiune nouă, dintr-o altă perspectivă artistică, pentru că teatrul este un mecanism viu care se schimbă odată cu felul în care ne schimbăm și noi, oamenii.”, explică Gabriel Sandu, regizor și dramaturg.

„Dușmănie v.2.0” chestionează cât este adevăr și cât este ficțiune în genul de film documentar și explorează ce se întâmplă la nivel individual atunci când poveștile complicate sunt prezentate public într-o manieră simplificată sau chiar manipulative. Este un demers interdisciplinar, cu o puternică componentă video.

TEXT ȘI REGIE:
Gabriel Sandu

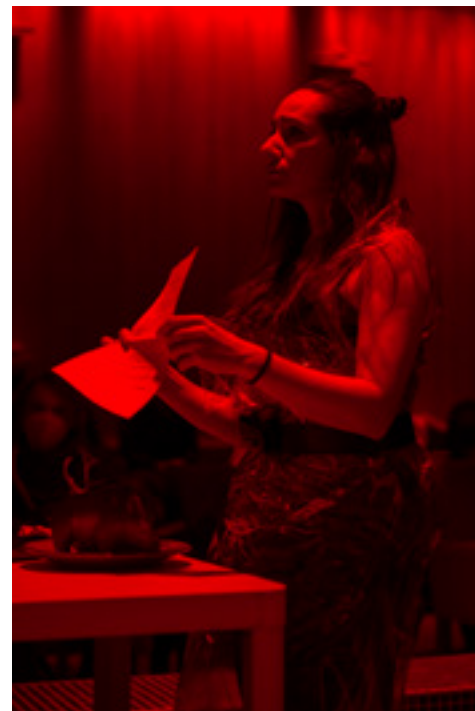
CU:
Mihaela Teleoacă, Oana Pușcatu, Alex Mirea

VIDEO:
Ana Cârlan

DECOR:
Raluca Alexandrescu

MUZICĂ:
Xentii Runceanu

LUMINI:
Ștefan Vasilescu



SERIA DE PERFORMANCE-URI WORK IN PROGRESS 2021

În ideea dezvoltării Teatrelli într-un laborator de cercetare artistică, seria de performance-uri work in progress/spectacole-machetă după texte contemporane montate în premieră sau pentru prima oară în România oferă artiștilor cadrul necesar experimentărilor și căutărilor de noi forme de exprimare artistică, iar publicului ocazia de a urmări un spectacol în diferite etape de montare, de la cea „embrionară” la o variantă finalizată, fiecare dintre aceste etape presupunând între 7-10 zile de repetiții intense în spațiu, urmate de 2-3 reprezentații aferente fiecărei etape de lucru.



INT. EXT.

- un spectacol-manifest
despre condiția artistului
în pandemie



Producția work in progress **creart** /
Teatrelli & Galateca a fost concepută într-o
perioadă în care sălile de spectacol
din București erau închise.

În acest context, „**INT. EXT.**” a fost construit
ca un manifest-declarație, un spectacol
de tip guerrillă semnat de **Bobi Pricop,**
Mihai Păcurar, Teona Galgoțiu, Simona
Dabija, Eduard Gabia, Kinga Ötvös și
István Téglás.



Între 5 și 7 mai, patru artiști/performeri — Simona Dabija, Eduard Gabia, Kinga Ötvös, István Téglás — au fost izolați, timp de două ore pe zi, în patru vitrine ale Galeriei de artă și design Galateca din București. Au observat oamenii și au fost observați. Geamul despărțitor a înlănțuit dorința și teama de apropiere: o invitație originală la reflexie și un dialog despre rolul artistului în contextul pandemiei, într-o perioadă în care orice contact cu publicul devenise mijlocit, cel mai adesea, de un ecran, reprezentat în cadrul performance-ului, simbolic, de geamul vitrinei.

Chiar și atunci când întâlnirea era directă, masca obtura parțial comunicarea dintre artist și spectator. Altfel, „INT. EXT.” și-a propus să provoace publicul la o experiență la rândul ei „obturată” — fără sonor -, dar care să dea naștere unui nou tip de percepție a actului artistic. Totodată, vitrina se transforma într-un „spațiu de vânzare”, într-o perioadă în care artiștii au fost obligați la un gen de reconversie de mai multe tipuri.

„Ce sens are arta în lumea de acum, modificată fundamental de consecințele generate de pandemie, consecințe care nici măcar nu s-au cristalizat încă? Există o utilitate a artei posibil de dovedit sau cuantificat? Cum poate fi susținută în fața publicului larg importanța recuperării și repunerii pe picioare a spațiilor culturale independente? Dar artiștii, ei cum își argumentează utilitatea, în primul rând față de ei înșiși, și apoi față de lumea din jur? Căutarea răspunsurilor, urgente sau nu, începe într-un spațiu expus și totodată protejat, comunicarea dintre interior și exterior fiind și ea explorată prin contradicții. În mijlocul agitației orașului, geamul despărțitor (fragil și radical în același timp, prin puterea lui de a refuza dialogul familiar), propune un contact spontan, prin care conflictul dintre dorința imensă și anxietatea imensă de a ne apropia unii de alții poate fi, măcar un pic, înlănțuit.” — se arată în textul-manifest al performance-ului „INT. EXT.”.



Performance-ul work in progress „INT. EXT.”, inițiat și produs de creat/Teatrelli & Galateca, a fost susținut de UniCredit Bank & JTI (care au acoperit cea mai mare parte a costurilor de producție) și plăcut de Radio Guerrilla. Câteva dintre mărturiile celor care au creat performance-ul work in progress „INT. EXT.”:

Regizorul **Bobi Procop**: „INT. EXT. e despre cum ne regăsim cu noi și cu ceilalți, fragilitate, anxietate, nesiguranțe, neliniști și întrebări fără răspuns. Despre proteste interioare și transformările din noi. Despre ce și cât ne-a costat acest ultim an, reechilibrare și posibilitatea de a stabili o conexiune directă, nemediată.”

Scenograful, artistul vizual și regizorul **Mihai Păcurar**: „Pentru mine acest proiect a reprezentat oportunitatea de a aborda o serie de întrebări care mi-au dat târcoale în ultimul an: Cum se schimbă felul în care comunicăm în condițiile nou instaurate? Reușim să comunicăm cu adevărat dincolo de bulele noastre? Cum putem defini și apoi împărtăși cu ceilalți utilitatea actului artistic pentru societate?”

Poeta, dramaturga și regizoarea **Teona Galgoțiu**: „Întâlnirile prin care am construit performance-ul au reușit să-mi tempereze un pic vârtejul din cap, provocat de întrebările copleșitoare pe care mi le-am tot pus în ultimul an în legătură cu locul artei în situații de criză și (im)posibilitatea artiștilor de a contribui la schimbare. Asta cred că s-a întâmplat în primul rând pentru că ne-am expus experiențe destul de intime (foarte asemănătoare din anumite puncte de vedere și contradictorii, din altele) și am încercat să le dăm o formă care să deschidă un dialog cât mai direct cu publicul, fie că e vorba de cei care trec întâmplător prin fața vitrinelor și sunt provocați să-și pună întrebări noi, fie de cei care și le pun deja de mult timp.”

Performance-ul s-a bucurat de o foarte bună vizibilitatea și din partea mass-mediei de specialitate, dar și cea generalistă.



Băiatul văduvă

- după „Tom à la ferme”
de Michel Marc Bouchard



Unul dintre cei mai reprezentativi artiști ai momentului, atât în plan național, cât și în plan internațional, laureat UNITER, **Eugen Jebeleanu**, a montat în iunie, la Teatrul Teatrului, prima etapă a performance-ului work in progress „Băiatul văduvă” după „Tom à la ferme” de Michel Marc Bouchard, proiectul fiind realizat în parteneriat cu Institutul Francez din România.

Noua producție aduce în prim-plan povestea tânărului Tom, al cărui parcurs pătrunde în intimitatea profundă a relațiilor interumane și a stigmatelor sociale.

Între tandrețe și violență, personajele din textul lui Bouchard (ecranizat în 2013 de Xavier Dolan) jonglează între statutul de victime și călăi, mânați de dorințe înăbușite și porniri animalice.



„Textul lui Michel Marc Bouchard vorbește despre doliu, despre «închisori» și secrete. Autorul spune: «înainte să învețe să iubească, homosexualii învață să mintă. Suntem niște mitomani curajoși». Tom sunt eu și sunt acei tineri homosexuali care trăiesc în frică și culpabilitate. Îmi doresc cu acest proiect să redau unghiul subiectiv al personajului central Tom, la intersecția dintre jocul realist psihologic și «distanțarea» față de narațiunea ficțiunii, care să vorbească despre rănille intime și politice ale lumii în care trăim, pentru că, după această lungă izolare, cred că teatrul poate fi și o artă a vindecării.”, mărturisește Eugen Jebeleanu.



Distribuția îi reunește pe Vlad Bîrzanu, Mihaela Sirbu, Alexandru Chindriș, Cosmina Stratan (& câinele Uber), fiind selectată în urma unui casting la care s-au înscris aproximativ 200 de actrițe și actori.

Sound design-ul este semnat de Ovidiu Zimcea, iar traducerea textului de Diana Nechit & Eugen Jebeleanu.

Reprezentările aferente primei etape de lucru la acest work in progress au avut loc în zilele de 28, 29 și 30 iunie. La invitația Asociației Accept, două reprezentații suplimentare au fost prezentate pe 19 și 20 octombrie 2021, în cadrul Lunii Istoriei LGBTQIA+ 2021.

Din ianuarie 2022, spectacolul va intra în repertoriul Teatrelor, decizia fiind luată în urma aprecierilor și reacțiilor publicului larg, dar în special a celui de specialitate.



4 Discursuri

- o instalație-performance



„4 Discursuri” i-a readus pe aceeași scenă, atât în calitate de creatori, cât și de performeri, pe trei dintre cei mai avangardiști artiști ai momentului: **Nicoleta Lefter, Vlaicu Golcea și Mihai Păcurar**. Concepută după piesa „Free Hugs” de Olga Malășeva, în traducerea Ralucăi Rădulescu, instalația-performance a fost în fapt contextul în care 4 artiști și-au expus discursurile specifice artei lor simultan și în același spațiu performativ.

În mod neobișnuit uzanțelor, spectacolul nu a fost unul croit, în stil clasic, după text, ci a propus mai degrabă o structură de tip dezbatere, inițiată de facto de mecanismele specifice fiecărei dintre cele patru arte prezente în același context: arta dramaturgiei, arta prezenței performative, arta sunetului și arta vizuală.

Publicul a fost, astfel, invitat la o expunere polifonică, democratică, al cărei scop principal a fost să chestioneze și să investigheze actuala problematică pandemică: individ versus societate versus sistem politic versus politici consumeriste sau militantiste.

Punctul de pornire al instalației — performance, “Free Hugs” de Olga Malășeva, este prima piesă a unui autor din Kazahstan tradusă în limba română și pentru prima oară abordată pe o scenă din România, fiind scrisă în perioada primului val al pandemiei de coronavirus.



„Cu o echipă de trei oameni (la care se adaugă autoarea textului), performance-ul începe să capete sens sub ochii spectatorilor, care au libertate totală de mișcare: se pot așeza unde vor, pot ieși din sală, pot să stea în spatele lui Vlaicu Golcea sau, de ce nu, pot urca pe scenă (care acum este goală). Ecranul uriaș devine complementar monologului rostit de Nicoleta Lefter: golul scenei reflectă perfect vidul creat în jurul personajului. [...] Ritualuri date peste cap, întrebări fără răspuns, situații fără ieșire, instalarea panicii, refuzul sau imposibilitatea comunicării cu ceilalți, menținerea speranței cu mari eforturi la cote de avarie, paroxismul manifest și acaparant. În final, rămâi cu senzația că ai respirat odată cu ea, că nimic din ce-ai auzit sau văzut nu ți-e străin, că parte din aceste trăiri le-ai avut și tu sau măcar ți-au fost povestite de cei apropiați.”, scrie **Nona Rapotan în Bookhub.ro**

Reprezentările aferente primei etape de lucru la această instalație- performance de și cu Nicoleta Lefter, Vlaicu Golcea și Mihai Păcurar au fost prezentate pe 17 și 18 iulie 2021.



Dual

- un performance despre prietenie

Regizoarea **Leta Popescu**, una dintre cele mai originale, avangardiste și relevante voci ale scenei actuale de teatru din România, nominalizată, printre altele, anul acesta la premiul UNITER pentru cea mai bună regie, a încheiat în luna noiembrie seria de performance-uri work in progress Teatrelli din 2021.

o producție
work in progress
TEATRELLI

dual
un performance
despre prietenie

Leta Popescu
Rogian Spiliaru
George Albert Costea
Silviu Velicu
Vitali Iordache

22, 23
25.11.2021
h 20:00

dual

„DUAL, un performance despre prietenie”, conceput de **Leta Popescu** și **Bogdan Spătaru** și avându-i ca performeri pe **George Albert Costea**, **Mihaela Velicu** și **Vlad Udrescu**, se află la intersecția între teatru-dans, teatru non-verbal și teatru de obiect. Performance-ul pledează pentru ideea de laborator artistic, fiind o invitație la a privi prietenia dincolo de clișeu și, totodată, o formă de căutare a mijloacelor de expresie artistică. Povestea pretext pentru căutărilor artiștilor a fost una simplă: trei prieteni foarte buni se întâlnesc să gătească împreună un desert. Ceea ce este, aparent, senin și natural, începe să pulseze pe dedesubt. Artiștii au tradus prin interacțiunea cu obiectele unei bucătării stările duale ale prieteniei. Ce se întâmplă când dispare încrederea? Apare îndoiala. Ce se întâmplă când dispare siguranța? Apare frica.

Puncte de pornire și inspirație în crearea acestui performance work in progress au fost Erwin Wurm și Csilla Klenyánszki, artiști conceptuali - dar cu umor - care analizează cotidianul prin sculpturi umane de un echilibru fragil. *„Și pentru că am ales să vorbim despre prietenie ca despre ceva fragil, lucrurile s-au legat cu acești doi artiști care lucrează cu tensiunea obiectelor în spațiu (obiecte casnice de cele mai multe ori), cu echilibrul. Noi am ales să ne uităm la prietenie ca la ceva dual, nu doar ca la ceva perfect, indestructibil.”*, povestesc Leta Popescu și Bogdan Spătaru.

Cele trei reprezentații din 22, 23 și 25 noiembrie 2021 au fost rezultatul primei etape de lucru la acest la acest performance work in progress despre prietenie. Etapa finală a montării este programată în 2022.





Producții din repertoriul
nou Teatrelli

URBAN GIF SHOW

un spectacol de
Florin Fieroiu

PREMIERA:
23 noiembrie 2019



O producție **creart**/Teatrelli care îi reunește pe unii dintre cei mai importanți creatori independenți din România și o echipă de performeri selectată în urma unui atelier-casting la care s-au înscris peste 150 de actori și dansatori.

Spectacolul s-a clasat pe locul 4 în topul celor mai bune 10 spectacole din București, din 2019, într-un clasament realizat de revista „Zile și Nopti”.

Cum arată astăzi viața urbană? Care sunt semnificațiile ei? Și cum putem privi orașul cu ochi realiști, ce noi adevăruri ne dezvăluie? Este provocarea pe care o lansează URBAN GIF SHOW, o producție care invită publicul să trăiască un alt tip de experiență performativă.

URBAN GIF SHOW nu are ca punct de pornire un element clasic, cum ar fi literatura, un poem sau un text dramatic, ci pornește de la o senzație: senzația că tot ce ne înconjoară poate fi prezentat sub forma unei secvențe. Altfel, aflându-și inspirația în doi termeni moderni și două practici celebre deja inclusiv în comportamentul social media, repere între care ne ducem viața din ce în ce mai des — jpeg și GIF — spectacolul recontextualizează rolul corpului uman, mișcarea și esența într-o înlănțuire de combinații artistice și tehnice unice.

„Un performance corporal al unor oameni care viețuiesc într-o instalație muzicală colorată de un artist vizual”

- astfel descrie Florin Fieroiu experiența URBAN GIF SHOW.

Spectacolul pune împreună mai multe elemente cu care experimentează - mișcare, muzică originală și o instalație sonoră, scenografie, poeme urbane scrise chiar în timpul procesului de lucru la spectacol și elemente video - pentru a contura o experiență provocatoare atât pentru spectator, cât și pentru lumea artistică. Publicul este invitat într-o lume deconstruită și reconstruită a adevărilor despre propria viață în oraș.

Spectacolul integrează, de asemenea, și o practică artistică nouă, inspirată din instrumentarul de lucru specific programelor de animație — secvențatorul, acesta devenind un instrument virtual de lucru, ca un fel de auto-programare corporală.





CONCEPT:
Florin Fieroiu

MUZICĂ:
Vlaicu Golcea

SCENOGRAFIE:
Cristina Milea

POEME URBANE:
Elise Wilk

VIDEO ȘI GRAFICĂ:
Ioana Ilaș-Bodale și Mircea Ilaș

PERFORMERI:
Nicoleta Lefter
Alexandra Mihaela Dancs
Paul Cimpoiu
Denis Bolborea
Simona Dabija
Vlaicu Golcea

URBAN GIF SHOW reunește cel puțin două generații de artiști români și aduce un nou tip de abordare performativă, noua producție Teatrelli propunându-și să fie un adevărat laborator de cercetare artistică. Rezultatul acestui demers este un spectacol care oferă îndeajuns de multe tipuri de expresie, astfel încât fiecare tipologie din public să poată rezona cu cel puțin un element din ceea ce vede/aude/simte.

„Urban GIF Show, inovatorul spectacol produs de Teatrelli și creat de către reputatul coregraf Florin Fieroiu, reprezintă fără îndoială unul dintre cele mai importante evenimente din spațiul artei contemporane performative din România anului 2019, în primul rând prin singularitatea conceptului: utilizarea unui format digital, GIF-ul, și a instrumentarului aferent inspirat de softurile de animație ca nouă formă de deciptare a comportamentului individului în biosistemul urban.”

— Ioan Big în „Zile și Nopti”

„Nu detaliile acestei țesături complexe de cuvinte, sunete, imagini și mișcări trebuie să ajungă la spectator, ci produsul integral, organic, capabil de seducție dincolo de rațiune, emoție și afect, fascinant ca un narcotic care te absoarbe în lumea lui hipnotică. Și dacă spectatorul se lasă captivat de acest tumult sincretic performativ, care materializează, prin medii diferite, natura poetic-atractiv-agresivă a marelui oraș (nenumit, dar Bucureștiul se insinuează ca «personaj» principal), experiența spectacolului poate fi minunată.”

— Oana Stoica în „Dilema veche”

„URBAN GIF SHOW este un spectacol total. [...] Un spectacol pus sub semnul coerenței ideii regizorale, un spectacol în care se vede obsesia pentru detaliu și munca cu fiecare artist în parte, un spectacol în care nimic, dar nimic nu e întâmplător.”

— Nona Rapotan în Bookhub.ro

„Puse împreună, adunate în același loc, vorbele, mișcările, muzicile și imaginile formează un obiect frumos. Să-i spunem spectacol de teatru-dans-video-muzică, omagiu ascuns pentru un oraș și oamenii lui.”

— Mihai Brezeanu în LiterNet.ro



Producții din repertoriul
nou Teatrelli

OXYGEN

de Ivan Vîrîpaev

PREMIERA:
7 noiembrie 2018

Spectacolul îmbină diferite forme ale artei: teatru, dans, muzică live și proiecții video, reunind artiști tineri, dintre care unii deja bine cunoscuți pe scena culturală bucureșteană, precum actrița și regizoarea Antoaneta Cojocaru și fashion designerul Laura Hincu.



Cele două personaje, interpretate de Antoaneta Cojocaru și Daniel Pascariu, sunt aflate în căutarea iubirii totale, în căutarea unui „oxygen” pe care îl presimt, în căutarea unei șanse la schimbare și tot ce atrage după ea aceasta, în căutarea unei divinități pierdute. Riscă să trăiască această poveste într-o lume abrutizată și lipsită de empatie, dar întâlnirea lor nesperată este salvatoare pentru amândoi și le oferă un nou început.

Bine și rău, conștiință și uitare de sine, individ și societate, adevăr și minciună, conflict atât de prezent în ființa contemporană – „Oxygen” este un spectacol care te face să recunoști mărunțul din iubire și din tine, dar care îți dă speranța că poți fi ales să o iei de la capăt. O poveste de iubire în care nimic nu este imposibil până la capăt și care ți se dăruiește total.

UN SPECTACOL DE ȘI CU:

Antoaneta Cojocaru și
Daniel Pascariu

COSTUME:

Laura Hîncu

SCENOGRAFIE:

Ileana Zirra

PROIECȚII VIDEO:

Sineira Studio (Dorel Mihăilă)

TRADUCERE:

Mașa Dinescu

LIGHT DESIGN:

Ștefan Vasilescu

ASISTENT REGIE:

Oana Rainer



„În <Oxygen> de la Teatrelli, Antoaneta Cojocaru și Daniel Pascariu transpun marele suflet rus printr-o prestație atât de convingătoare încât vei aplauda cu convingerea că ai asistat la ceva irepetabil.”

— Horia Ghibuțiu

„Un spectacol sensibil și poetic, un mic manifest pentru iubire și (re)găsire, așa cum l-au creat ei, spectacolul «Oxygen» are farmecul unei povești în care misterul și alchimia unei relații mistuitoare, imposibil de trăit, dar căreia e imposibil să i te sustragi, arde totul în jur. Și rămâne doar foșnetul de frunze, o clipă oprită în loc într-o imagine alb-negru, pe fundal, o valiză și-un drum care se deschide...”

— Monica Andronescu în revista „Amfiteatru”

„«Oxygen» este un spectacol care m-a încântat atât de tare, încât am zis că am să îmi duc prietenii o dată și încă o dată ca să profit de ocazie să îl revăd. E mai mult decât spectacol, e mai mult decât teatru. E chiar o stare de grație. E și dans, și spectacol, și muzică.”

— Irina Margareta Nistor



„Dincolo de fidelitatea manifestată în raport cu textul lui Virîpaev, spectacolul Antoanetei Cojocaru și al lui Daniel Pascariu reprezintă o pledoarie pentru funcția dansului în scenă, pentru coregrafie ca instrument ideal de materializare a unor semnificații cu valoare de principiu. Oxigenul nu este doar un element care face viața posibilă și o întreține. El este, în acest context, o metaforă a tot ce este autentic în om și fundamental pentru manifestarea sa în spiritul a ceea ce îl definește. [...] Varianta «Oxygen»-ului de la Teatrelli ne prezintă, astfel, mai ales prin rolul limbajului scenic manifestat cu precădere în sfera corporalității, sensul oxigenului depozitat de orice mască a cuvântului, aruncând o lumină puternică asupra necesității de a redimensiona funcția respirației în lumea contemporană, prin regăsirea resorturilor empatice care fac posibilă întâlnirea reală dintre oameni.”

— Gina Șerbănescu în revista „Cultura”

„«Oxygen» de la Teatrelli este o piesă care, paradoxal, te lasă la final fără oxigen, cu nevoia de a trage aer adânc în piept și a-ți umple “dansatorii” din plămâni cu aer, vorba personajului Sașa. Chiar dacă ești doar un spectator care privește, intensitatea actului artistic e atât de mare încât aproape te epuizează emoțional. E un spectacol muncit — poate cel mai muncit văzut de mine în ultimii ani — complex și cu infinite straturi, dar pe care cei doi protagoniști — Antoaneta Cojocaru și Daniel Pascariu — îl strunesc cu o naturalețe rar întâlnită pe scenele de azi. [...] «Oxygen» este o combinație ambițioasă de teatru, dans contemporan, muzică, proiecție video... un spectacol pe care nu poți să-l explici sau să spui cuiva că Este despre.... Este despre lume, iubire, misticism, abrutizare, căutare, zburcium... e despre tot. Nu e de înțeles, e de simțit.”

— Diana Cosmin (FineSociety.ro)



Comedii și spectacole din
repertoriul clasic

Scrisori de dragoste

de A. R. Gurney

PREMIERA ÎNTR-O NOUĂ DISTRIBUȚIE:
27 septembrie 2019

„Scrisorile de dragoste de A.R. Gurney a fost și este în continuare una dintre piesele pentru doi actori dintre cele mai jucate pe toate meridianele. Romanul epistolar emoționant și, în același timp, plin de umor al autorului american a fost abordat de cupluri de actori celebri, în special actori de film, care au dorit să demonstreze că sunt și buni interpreți de teatru.” - **Mircea Cornișteanu**

După ce a avut parte de o distribuție memorabilă - Mariana Mihuț și Victor Rebengiuc, spectacolul s-a reluat pe scena Teatrelor din perspectiva unei generații diferite, reunind alți doi actori de excepție — pe Cerasela Iosifescu și pe Claudiu Bleonț.

CU:

Cerasela Iosifescu
Claudiu Bleonț

UN SPECTACOL DE:

Mircea Cornișteanu

TRADUCEREA:

Petre Bokor



Comedii și spectacole din
repertoriul clasic

Amor amar

de Pierre Sauvil

PREMIERA:

25 aprilie 2018

„Cu ce gând plecăm după aproape două ore de bună dispoziție, provocată de două cupluri care trec printr-o criză ce se dovedește a fi doar un accident oricând repetabil? Cu gândul, credem noi, cei care am făcut spectacolul, că amorul - chiar atunci când ne poate lăsa un gust amar - este în cele din urmă dulce și merită să ținem minte acest lucru.”
- Mircea Cornișteanu

„Amor Amar” de Pierre Sauvil este povestea a două cupluri prietene. Primul cuplu se bazează pe convingerea fermă că ceea ce-i ține împreună este lipsa totală a dragostei și indiferența reciprocă pe care o afișează permanent.

Al doilea cuplu este unul tradițional, care se bazează pe iubire. Întâmplările prin care trec cei patru sunt pline de haz, iar despărțirile și reîmpăcărilor din final dovedesc faptul că viața în cuplu nu e tocmai simplă, doar că orice criză se poate rezolva cu bine.

CU:

Monica Davidescu, Liviu Lucaci,
Simona Popescu, Mircea Constantinescu
Traducerea: Radu Beligan și Liviu Dorneanu

COSTUME:

Liliana Cenean

SCENOGRAGIE:

Ștefan Caragiu

ASISTENT REGIE:

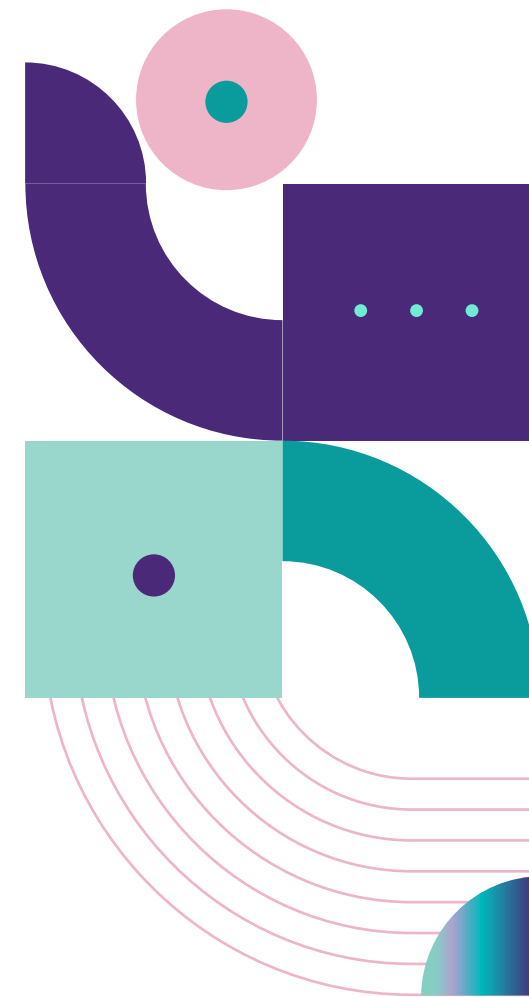
Zoe Bălan

REGIE:

Mircea Cornișteanu



SERIA
ANOTIMPURILOR
DIALOGULUI DESPRE
TEATRU



Anotimpurile dialogului despre teatru

cu Octavian Saiu

Inițiată în 2019, seria „Anotimpurilor dialogului despre teatru”, susținută și moderată de Octavian Saiu, unul dintre cei mai apreciați profesori, cercetători și critici de teatru români la nivel mondial, își propune să readucă publicului bucuria întâlnirii directe cu mari personalități din zona artelor performative, dar și să trezească interesul unei implicări active într-un dialog cultural despre scenă și despre lume, despre valorile și provocările timpului nostru. Structurate în patru întâlniri anuale, subiectele abordate reflectă o anumită stare de spirit și un anumit tip de energie a unui anotimp, fiind permanent racordate la contextele actuale.

Indiferent dacă s-au desfășurat online sau live (și înregistrate), toate dialogurile sunt disponibile gratuit, pe site-ul Teatrelli, pe canalul Vimeo și pe pagina de Facebook Teatrelli.

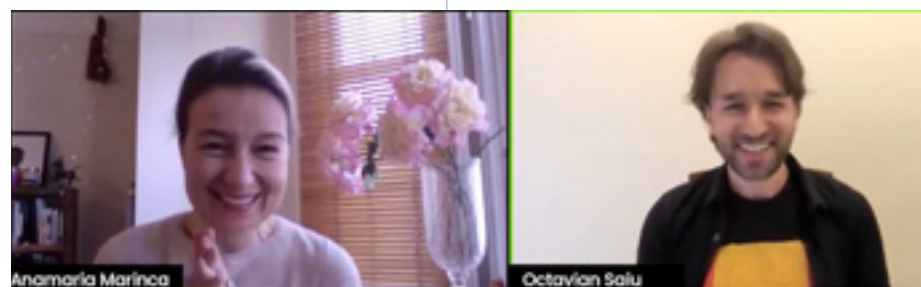
Ediția de iarnă

„Arta care nu hibernează niciodată: scenografia de teatru, la timpul prezent” - a avut drept invitați trei creatori de lumi vizuale remarcabile: **Dragoș Buhagiar**, cel mai premiat scenograf al spațiului românesc, mult așteptat la această serie de întâlniri de la Teatrelli după o a doua colaborare cu Tokyo Metropolitan Theatre; **Adrian Damian**, autorul unor decoruri de o plasticitate hipnotică, veritabile instalații aduse la viață de energiile actorilor și laureat al premiului UNITER pentru scenografie în 2021; și **Cristina Milea**, laureata Premiului UNITER pentru scenografie în 2020, adepta unei ecologii teatrale cu miză estetică și umană deopotrivă. Dialogul a fost difuzat, în premieră, pe pagina de Facebook Teatrelli, în data de 15 ianuarie, **cu ocazia Zilei Culturii Naționale**, fiind subtitrat în limba engleză.



Ediția de primăvară

„Sărbătoarea artei actorului: în teatru, în film, pe scena lumii” - a invitat publicul la o întâlnire cu actrița **Anamaria Marinca**: un artist excepțional care a primit recunoașteri internaționale coplesitoare, a colaborat cu mari staruri, în spectacole și filme celebre și a cărei carieră s-a clădit din talent, din muncă, dar și dintr-o anume putere de fascinație. Anamaria Marinca întruchipează condiția actorului de teatru și de cinema pentru care nu există granițe de nici un fel. Dialogul a fost difuzat, în premieră, pe pagina de Facebook Teatrelli (cu subtitrare în limba engleză), în data de 27 martie, de **Ziua Mondială a Teatrului**, desfășurându-se sub patronajul Institutului Internațional de Teatru (ITI) - UNESCO.



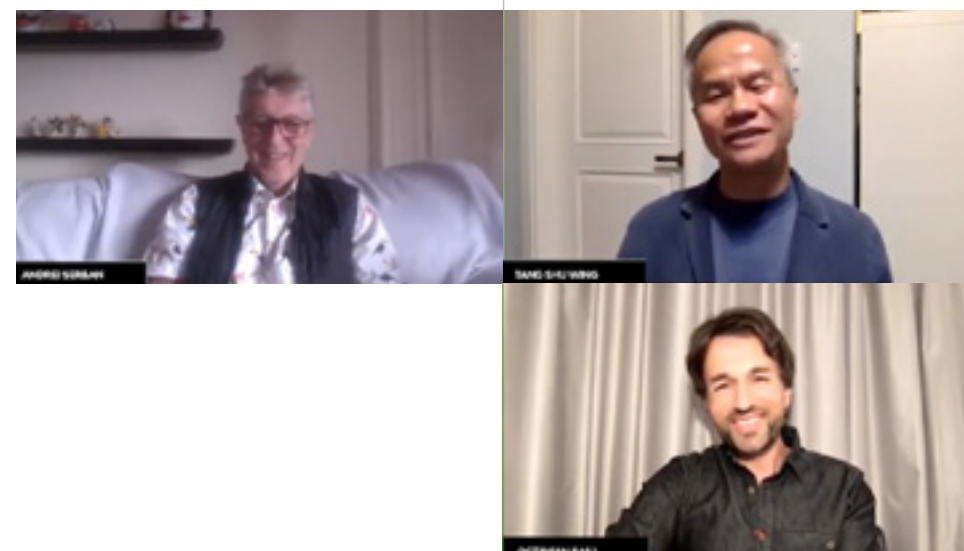
Singura ediție live din 2021

„Dincolo de teatru, la sfârșit de vară” - a propus publicului, pe 31 august, trei evenimente extraordinare pe o temă pe cât de rar abordată, pe atât de stringentă - valențele durerii în plan artistic, dar și social: o întâlnire cu actrița și regizoarea **Alina Șerban**, multi-premiată la nivel internațional; prezentarea, în premieră, a documentarului realizat de Iustin Șurpănelu pe marginea performance-ului work in progress „**INT.EXT**” semnat de Bobi Pricop, Mihai Păcurar, Teona Galgoțiu, Simona Dabija, Eduard Gabia, Kinga Ötvös, István Téglás (o producție **creart** / Teatrelli & Galateca). Invitată: poeta și regizoarea **Teona Galgoțiu**, autoarea poemelor urbane care au stat la baza „**INT.EXT**” - un performance colectiv despre consecințele și experiențele dureroase ale pandemiei cu precădere pentru zona artistică independentă; Lansarea celui mai recent volum semnat de Octavian Saiu - „**Durerea. Dincolo de teatru**”, apărut în Colecția Yorick a Editurii Nemira.



Ultima ediție a dialogurilor din 2021

„Regele Lear și toamna fără sfârșit a lumii noastre: Despre mântuirea feminină a tragicului, despre teatru și adevărurile lui cu **Andrei Șerban** și **Tang Shu Wing**” - a fost dedicată lui Shakespeare și, cu precădere, celor două memorabile puneri în scenă ale „Regelui Lear” cu distribuții exclusiv feminine: cea creată de **Andrei Șerban** la Bulandra, acum mai bine de zece ani, cu Mariana Mihuț, Valeria Seciu, Dana Dogaru etc., și montarea recentă a lui **Tang Shu Wing** la Hong Kong, tot cu o distribuție conjugată la feminin și fără niciun cuvânt. Dialogul a fost difuzat, în premieră, pe pagina de Facebook Teatrelli (în engleză, cu subtitrare în limba română), în data de 26 noiembrie.





Cele 4 dialoguri au fost promovate și preluate de către importante institute și asociații internaționale de specialitate (Institutul Internațional de Teatru - UNESCO, Asociația Internațională a Criticilor de Teatru), UNITER, reprezentanțe ICR din afara țării (Accademia di Romania de la Roma, ICR New York, ICR Londra, ICR Bruxelles, ICR Tel Aviv, ICR Varșovia, ICR Viena, ICR Praga, ICR Lisabona etc.), British Council, instituții de spectacole din București și din țară (Teatrul Odeon, Teatrul Național Craiova și Festivalul Internațional Shakespeare, Teatrul Tineretului Piatra Neamț), Universitatea Națională de Arte Iași, precum și mass-media de specialitate.

Octavian Saiu, gazda seriei speciale de întâlniri de la Teatrelli — „Anotimpurile dialogului despre teatru” - este profesor, cercetător și critic de teatru. Are un doctorat în studii teatrale și unul în literatură comparată. Predă la universități din România, Noua Zeelandă, Hong Kong, Japonia și Portugalia și a fost de două ori Visiting Fellow la University of London.

A susținut conferințe și master-class-uri la alte universități din Europa, Asia și Africa, precum și la Institutul Grotowski. În 2013 a fost Moderatorul Conferințelor „Beckett at the Festival” din cadrul Programului Oficial al Festivalului Internațional de la Edinburgh, iar în 2016 și 2019 a moderat și a susținut conferințe la Olimpiada Teatrelor (Wrocław — Capitală culturală europeană și Toga, Japonia). Din 2004 este moderatorul Conferințelor Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu. Este consultant al mai multor festivaluri din lume și Președinte al Secției Române AICT — Teatrologie. Articolele și studiile sale au apărut în numeroase publicații naționale și internaționale. Este autorul a 12 volume despre teatru. A primit Premiul Criticii pentru carte de teatru în 2010 și Premiul UNITER pentru Critică de Teatru în 2013. În 2020, Președintele României i-a conferit Ordinul „Meritul Cultural” în grad de Cavaler, „în semn de apreciere pentru activitatea importantă dedicată criticii de teatru, pentru profesionalismul de care a dat dovadă în promovarea creației teatrale românești”.

PARTICIPĂRI LA FESTIVALURI INTERNAȚIONALE DE TEATRU



Ținând cont de situația pandemică, **programul oficial al Zilei Mondiale a Teatrului**, eveniment inițiat și organizat de **Institutul Internațional de Teatru (ITI) - UNESCO**, a avut loc online, pe 27 martie 2021, autorul mesajului de Ziua Mondială a Teatrului fiind actrița **Helen Mirren**.

Cu această ocazie, un fragment video din producția **creart/Teatrelli „Maria de Buenos Aires”** (regia Răzvan Mazilu), a cărei premieră a avut loc pe 17 februarie 2021, a fost inclus, alături de producții din alte 20 de țări, în acest program oficial de celebrare a artelor spectacolului, fiind **singura participare românească** în 2021.

Totodată, **două reprezentații** ale spectacolului **„Maria de Buenos Aires”** au avut loc pe 29 august, cu un imens succes la public, **în închiderea Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu (FITS)**, la Centrul Cultural Ion Besoiu.

Din cele 44 de proiecte înscrise, juriul a desemnat drept câștigător proiectul „Fade In/Fade Out” (o propunere în zona de sound theatre/sunset binaural) - regia și conceptul: Bogdan Mustață, text dramatic: Elena Vlădăreanu. Faza de documentare și pregătire a spectacolului a început din octombrie 2021, premiera fiind programată la finalul lunii martie 2022. De asemenea, a fost alcătuit un top 5 al celor mai bune și îndrăznețe propuneri înscrise, restul de patru proiecte urmând să fie montate la Teatrelli în stagiunile viitoare.

PROMOVAREA TINERILOR ARTISTI



În luna aprilie 2021, **creart/Teatrelli** a co-produs, **în parteneriat cu UNATC**, **7 performance-uri** ale unor tineri artiști - rezultatul atelierului multidisciplinar „**Instalații Multimedia / Transmedia și Newmedia**”, inițiat de Departamentul de Regie teatru cu Masteratul de Scriere dramatică, în colaborare cu Departamentul de Arta actorului din cadrul UNATC, atelier coordonat de regizorul **Theodor - Cristian Popescu** și avându-i drept îndrumători pe trei dintre cei mai avangardiști creatori ai scenei contemporane românești: **regizorul Bobi Pricop**, **compozitorul și performerul Vlaicu Golcea** și **scenograful, artistul vizual și regizorul Mihai Păcurar**.

Performance-urile studenților, repetate și filmate în Teatrelli în perioada 5 - 11 aprilie 2021, au fost unite într-un singur material video și prezentate, gratuit, între 26 aprilie - 4 mai, pe paginile de Facebook ale Teatrelli și UNATC, precum și pe www.teatrelli.com, la secțiunea Spectacole online, canalele media ale celor 2 instituții devenind, astfel, o scenă online și, totodată, o platformă de manifestare artistică pentru studenții UNATC, într-o perioadă în care sălile de teatru din București erau închise:

303 - un spectacol-performance despre hi-tech & singurătate de Monica Stoica & un fragment din „Posibilitatea unei insule” de M. Houellebecq / regia: Monica Stoica / cu: Macrina Bărlădeanu, Cătălina Frunză, Pamela Iobaji, Adriano Panoschi / muzica: Vlaicu Golcea / montajul video: Monica Stoica / coregrafia: Macrina Bărlădeanu & Relu Dobrin

Gata, ai ieșit din dulap! de Răzvan Vasile Omotă / regia: Nora Zamfir / cu: Cristina Strecopîtov, Vlad Pânzaru, Răzvan Ionescu

KAUAI de Cleopatra Constantinescu / regia: Ștefan Vlad Isăilă / cu: Daria Cătălina Crișan, Marius Boboc, Darisian Ștefan Luncanu, Alex Iezdimir, Vlad Pânzaru / montajul video: Darisian Ștefan Luncanu

Ghost me harder, adaptare după textul „Ghost me harder” de Anca Munteanu / regia: Delia Neculau / cu: Georgiana Cotoi, Eva Cosac, Maria Moroșan, Eduard Chimac, Tiberius Zavelea / scenografia: Daria Nicu

Save project as... de Cleopatra Constantinescu / regia: Bianca Oprea / cu: Irina Artenii, Grațiela Voicu / sound design: Adrian Picioarea, David Lunca / light design: Dani Buglea

Ai curaj? de Attila Komán Partea 1 - regia: Răzvan Enciu / cu: Aida Avieriței, Maria Teodora Filip / scenografia: Theodor Niculae / sound design: Adrian Picioarea; Partea a 2-a - regia și scenografia: Andra Oprea / cu: Maria Moroșan, Emanuel Pârvu



„Scopul acestui proiect îl reprezintă conectarea studenților la diferite realități teatrale. Prima dintre aceste realități presupune colaborarea cu un autor contemporan în viață, în acest caz un coleg masterand din programul de scriere dramatică. O altă realitate este îndrumarea studenților regizori de către artiști importanți, activi pe piața teatrală și conectați la ideile spectaculare și tehnologice contemporane, în cazul de față aceștia fiind Vlaicu Golcea, Mihai Păcurar și Bobi Pricop. Studenții sunt astfel stimulați să dezvolte abilități de comunicare cu colaboratori de mare calibru și să se lase influențați în formarea viziunii specifice de către ideile vehiculate în cadrul acestei îndrumări - alta decât cea a profesorilor coordonatori, al căror discurs e posibil să-l fi internalizat deja și să-l poată, într-o oarecare măsură, anticipa. În fine, o a treia realitate o reprezintă explorarea spațiului teatral alternativ bucureștean, în cazul de față Teatrelli, care a avut imensa generozitate de a găzdui și, practic, co-produce aceste mini-creații, prin punerea la dispoziție a spațiului de joc, a corpului tehnic și a echipei de filmare și montaj a întregului eveniment.”, explică **regizorul Theodor-Cristian Popescu**, profesor universitar doctor și conducător de an în **Departamentul de Regie teatru din cadrul UNATC**.



Ediția a VIII-a

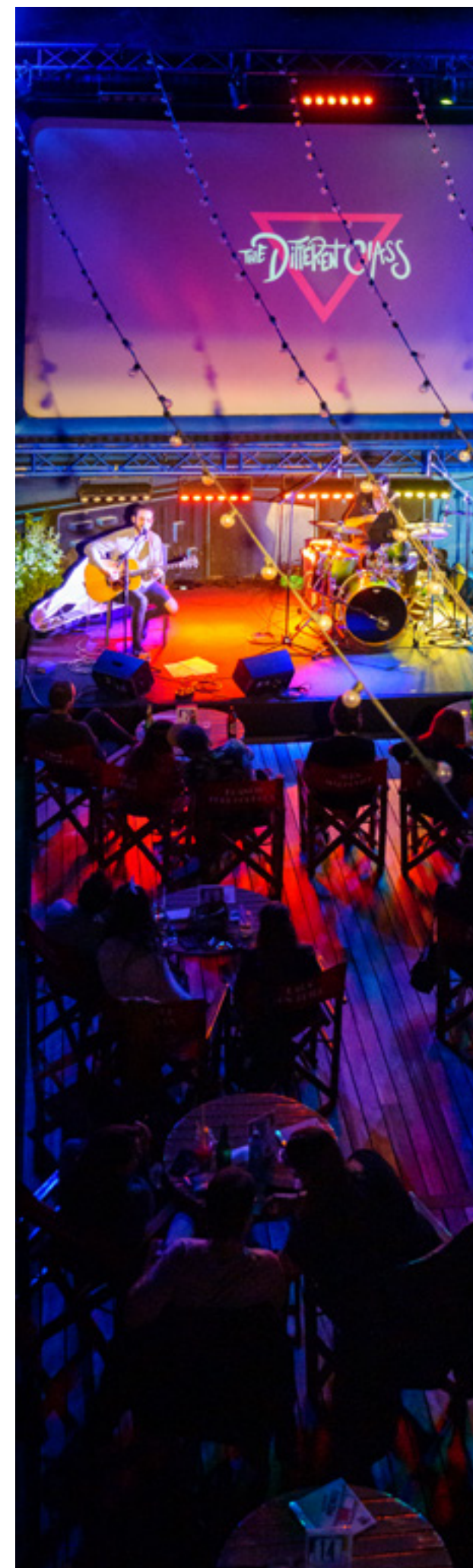
4 iunie - 3 octombrie 2021

peste
90
de evenimente
în 2021

PUBLIC: peste
4.300
de spectatori

FACEBOOK REACH:
1.000.000





Grădina cu Filme – Cinema & More, situată în Piața Alexandru Lahovari, nr. 7, reprezintă unul dintre cele mai cool spații culturale urbane din centrul Bucureștiului.

Cu un program care cuprinde un mix de film, muzică, teatru, spectacole de improvizație și artist-talk-uri, spațiul cultural își propune să recreeze atmosfera grădinilor de vară, dintr-o perspectivă contemporană, pictura murală realizată de Sweet Damage Crew devenind, de-a lungul ultimelor ediții, identitatea vizuală a locului.

În 2021, având în contextul pandemic și al normelor în vigoare o capacitate redusă, de doar 50 de locuri, la care s-a adăugat și faptul că o parte din evenimente au fost anulate și reprogramate, din cauza condițiilor meteo nefavorabile, proiectul a înregistrat **un public total de peste 4.300 de spectatori, în cadrul celor peste 90 de evenimente (dintre care doar 11 cu intrare liberă) și un reach online total de 1.000.000 de persoane pe pagina de Facebook.**

O ediție sub semnul creatoarelor femei

Într-un an în care scena culturală mondială a pus accentul pe celebrarea femeii în artă, ediția din 2021 a Grădinii cu Filme — Cinema & More a încercat să aducă în atenția publicului contribuții marcante ale unor creatoare femei în diferite zone ale artei - cinematografie, arte performative, design — printr-o serie de evenimente dedicate:





PRIMA EDIȚIE
A FESTIVALULUI DE FILM

Cinefemina

Festivalul Cinefemina a fost conceput ca o recunoaștere a excelenței artistice a femeilor, dar și o salvare de la uitare a unor nume marcante, care, încă din perioada filmului mut, au contribuit la nașterea și maturizarea celei de-a șaptea arte. În fond, artele au fost dintotdeauna patronate de Muze. Așadar, festivalul a constituit un omagiu adus femeilor din industria cinematografică (regizoare, scenariste, producătoare) care au contribuit prin munca lor la transformarea industriei într-un loc care promovează egalitatea de gen.

Prima ediție a Festivalului Cinefemina (8-18 iunie 2021 și 29 iunie-2 iulie 2021) a fost realizată cu participarea a **9 membri EUNIC (Ambasada Spaniei, Ambasada Suediei, Delegația Wallonie - Bruxelles, Forumul Cultural Austriac, Fundația Culturală Greacă, Institutul Cervantes, Institutul Cultural Român, Institutul Goethe, Institutul Polonez)**, în parteneriat cu **creart**, aducând în prim plan **8 creații cinematografice**.

Printre acestea: „Un joc serios / A Serious Game” (regia: Pernilla August), „Vaci mai sunt fetele mele / These Daughters of Mine” (regia: Kinga Dębska), „Mataharis” (regia: Icíar Bollain), „Cei visați / The Dreamed Ones” (regia: Ruth Beckermann), „Case de vacanță/ The Garden” (regia: Sonja Kröner), „Ore de liniște / False Alarm” (regia: Katerina Evangelakou), „Lemonade” (regia: Ioana Uricaru), „Singură la nunta mea / Alone at my wedding” (regia: Marta Bergman), proiecție urmată de un Q&A Session cu actrița și regizoarea Alina Șerban.

În același context a avut loc în Grădina cu Filme și lansarea cărții **„Romanian Cinema Inside Out”**, volum coordonat de criticul de film **Irina Trocan**.



Seara Filmului de Dans

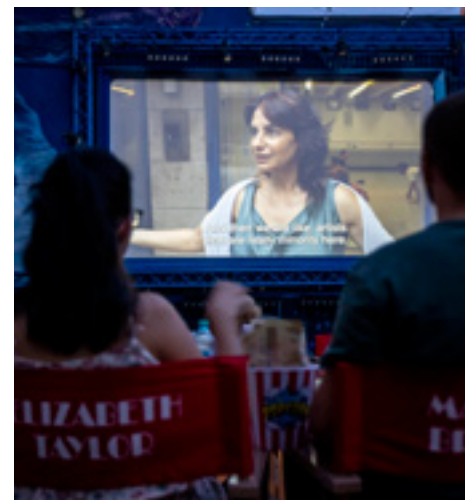
Ediția din acest an a seriei tematice dedicate scenei contemporane de dans a adus în prim-plan patru coregrafe care au marcat în mod fundamental scena performativă internațională: **Martha Graham**, **Sasha Waltz**, **Noa Wertheim (Vertigo)**, **Anne Teresa De Keersmaeker (Rosas)**.

Desfășurată în fiecare seară de marți a lunii iulie 2021, seria a reunit patru documentare de excepție:





„Sasha Waltz - A Portrait”, regizat de Brigitte Krammer, film prezentat în parteneriat cu Goethe-Institut București. Documentarul urmărește traseul coregrafei Sasha Waltz în perioada 2005-2013 — cei mai importanți ani din cariera internațională a celebrei coregrafe și lider al companiei de dans Sasha Waltz & Guests.



„MITTEN”, în regia lui Gerard-Jan Claes & Olivia Rochette. Filmul înfățișează ultimele săptămâni de repetiții la spectacolul „Mitten wir im Leben sind”, semnat de celebra coregrafă Anne Teresa De Keersmaeker, compania ei „Rosas” și violoncelistul Jean-Guihen Queyras, bazat pe cele șase suite de violoncel de Johann Sebastian Bach.



Dansul contemporan și activismul de mediu nu merg adesea mână în mână. Cu toate acestea, Vertigo Eco-Arts Village este o extensie a Vertigo Dance Company, celebra companie de dans din Israel, fondată de Noa Wertheim și soțul ei, Adi Sha'al. Filmul „Renewal” (regia: Stacey Menchel Kussell), prezentat în parteneriat cu Ambasada Israelului în România, prezintă scene captivante ale companiei Vertigo în spectacole și repetiții, precum și în activitățile lor ecologice. Investigând un stil de viață sustenabil, filmul oferă exemple tangibile de practici ecologice accesibile, aducând totodată în discuție întrebări importante despre artă, familie și natură.

„Martha Graham: Dance on Film” aduce în prim-plan una dintre marile forțe artistice ale secolului al XX-lea: interpret, coregraf și profesor, Martha Graham a revoluționat dansul modern și a introdus tehnici noi, folosite și astăzi în toată lumea. Documentarul reunește unele dintre cele mai importante opere ale coregrafei și imagini din spectacole rare.



În parteneriat cu Ambasada Marii Britanii la București și British Council, în data de 15 septembrie a avut loc în Grădina cu Filme - Cinema & More o seară dedicată actriței și regizoarei **Alina Șerban**, recunoscută pentru activitatea sa artistică în plan național și internațional, fiind, printre altele, câștigătoarea Premiului pentru cea mai bună actriță a Germaniei în anul 2020 (Deutscher Filmpreis), premiul pentru cea mai bună actriță la Festivalul Internațional de Film Tallinn Black Nights (cel mai important festival din Țările Baltice), nominalizată la Premiile Academiei Germane de Film pentru rolul din „Gypsy Queen” și reprezentanta României la Festivalul Internațional de la Cannes în 2018 cu pelicula „Singură la nunta mea”. Prima din familia ei care a absolvit liceul, Alina Șerban a reușit să studieze la New York University — Tisch, să obțină diploma de masterat la Royal Academy of Dramatic Art, Londra, și să devină actriță câștigătoare a numeroase premii de interpretare. Este, totodată, prima femeie romă regizoare de teatru și film din România.

În cinematografie și-a făcut debutul ca regizor cu scurtmetrajul „Bilet de iertare” pentru care a fost distinsă cu o Mențiune Specială la TIFF și Best Narrative Director la Female Voices Rock - SUA.

Pentru promovarea culturii rome, a obținut recunoașterea specială a Guvernului României, Premiul Amnesty International și Tajsja Roma Cultural Heritage Prize acordat de Institutul European Rom pentru Artă și Cultură (ERAC).

Seară de Film

DEDICATĂ ACTRIȚEI
ȘI REGIZOAREI

Alina Șerban

Evenimentul a reunit proiecția filmelor „**Bilet de iertare**” și „**Gypsy Queen**”, precedate de o discuție introductivă cu Alina Șerban.

La seara de film au participat, cu precădere, reprezentanți ai misiunilor diplomatice și institutelor culturale străine din România.



Bianca Popp:

Fashion Talk & Fashion Show Performance

EVENIMENT CONEX
ROMANIAN DESIGN WEEK
(RDW)

Prima participare a Grădinii cu Filme - Cinema & More în programul RDW s-a desfășurat pe 13 iunie 2021 și a avut în centrul atenției universul complex al designer-ului și artistului Bianca Popp, pentru care creația constă în hainele care poartă semnele căutării. Așa cum îi place să spună, produsele ei nu vorbesc neîntrebate, ci mai degrabă răspund întrebărilor celor care le poartă.



În 2009, Bianca Popp și-a creat propriul brand. A învățat despre modă la Marangoni, în Milano, unde a locuit timp de cinci ani și a lucrat ca designer pentru 10corsocomo. A locuit la Paris și a avut o apariție în cadrul Paris Fashion Week cu recenzii foarte bune.



Astfel, FASHION TALK-ul cu care a debutat seara dedicată Biancăi Popp și-a propus să prezinte parcursul și universul complex al designer-ului, dar, în același timp, să aducă în discuție teme esențiale precum: obstacolele pe care le întâlnește un designer pe piața din România, înființarea și evoluția unui business creativ, lupta cu magazinele de tip fast fashion, nevoia permanentă de reinventare, pandemia și consecințele ei în zona industriilor creative etc.

Ținând, totodată, cont de universul amplu al fashion designer-ului Bianca Popp, care include și jurnalism, semiotică, poezie și artă performativă — din perspectiva creatorului de costum de teatru, talk-ul a fost urmat de un FASHION SHOW PERFORMANCE care a integrat design-ul, teatrul, poezia și muzica live: o producție **creart/Teatrelli/Grădina cu Filme**, concept și poeme: Bianca Popp, cu: Antoaneta Cojocar, Maria Obretin, István Téglás, Ioana Abur, Irina Bucescu, Maria Bucur, Costina Cheyrouze, Ioana Chițu, Raluca Felezeu, Oana Florea, Cristiana Ioniță, Ruxandra Maniu, Corina Sucarov, Raluca O'Sullivan, Alina Tofan, Maria Vârlan, Adelaida Zamfira, regia: Dan Vasile, muzică live: Temple Invisible.





OPEN CALL-uri dedicate scenei independente

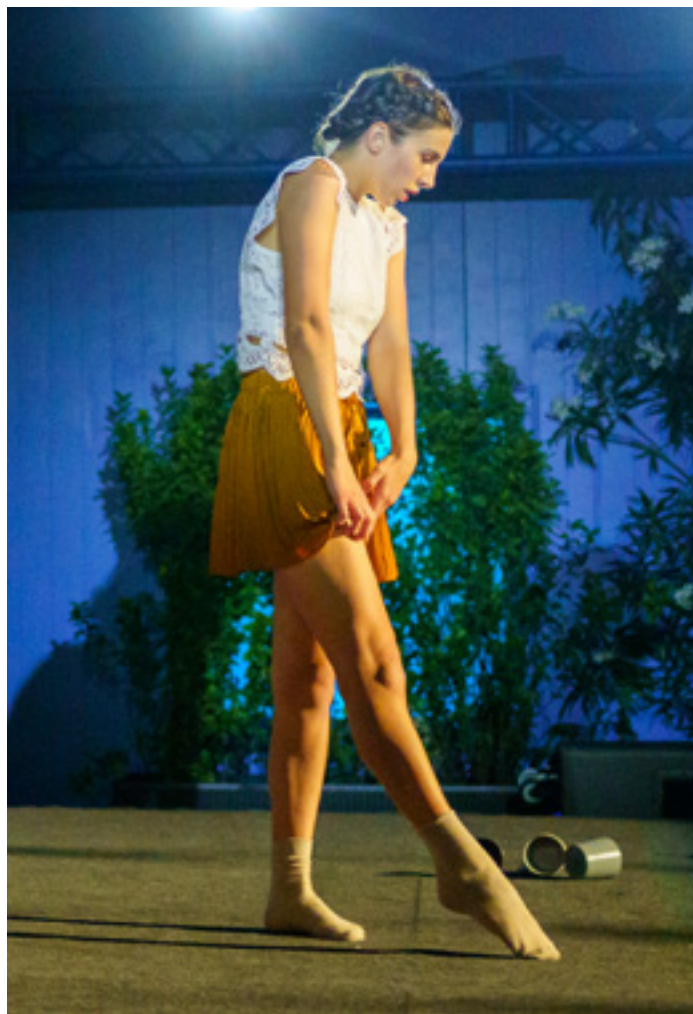
Pentru prima oară, programul Grădinii cu Filme - Cinema & More a cuprins două open call-uri: unul dedicat spectacolelor de teatru independent, altul dedicat trupelor noi, aflate la început de drum (New Band in Town), ambele concepute pentru a promova scena independentă din România. Spectacolele, respectiv trupele selectate de către două jurii de specialitate au fost prezentate în spațiul Grădinii sub forma unor mini-festivaluri de câte 4 zile.

OPEN CALL

pentru spectacole
de teatru
independent

Organizat la finalul lunii iunie, open call-ul s-a adresat creatorilor de teatru, scopul fiind acela de a oferi sectorului independent un spațiu de manifestare artistică, prin găzduirea în Grădina cu Filme - Cinema & More a producțiilor unor teatre / companii independente.

S-au căutat producții realizate în perioada 2019-2021, care să poată fi adaptate la condițiile tehnice de care dispune Grădina cu Filme - Cinema & More, fără a se pierde din calitatea actului artistic. Selecția spectacolelor a fost realizată de un juriu format din 3 membri: **Chris Simion-Mercurian** - Directorul Festivalului Internațional de Teatru Independent UNDERCLOUD, **Rozana Mihalache** - Director artistic Green Hours și **Ioan Maxim** - Manager cultural.



Dintre cele 43 de proiecte înscrise, au fost selectate 4 spectacole și 2 spectacole-lectură, prezentate în Grădina cu Filme în perioada 22-25 iulie 2021:

„Medeea” după Euripide — regia: Irisz Kovacs, cu: Andrada Balea, Alexandra Bob, Sorana Eșanu, Cabiria Morgenstern, Timeea Pădurean, spectacol produs în cadrul Facultății de Teatru și Film, UBB Cluj-Napoca;

„Istoria românilor pe scurt” — scenariul și regia: Lucian Țion, cu: Bogdan Gontineac, Dragoș Lupău, Silviu Ruști, o producție a Asociației Magic Puppet din Cluj-Napoca;

„Avioane de hârtie” de Elise Wilk - regia: Norbert Boda, cu: Alex Macavei, Irina Sibef, Robert Danci, Nicole Burlacu, Alexandru Chindriș, Maria Teișanu, o producție a Maratonului de Teatru Independent - Bucharest Fringe, realizată de trupa Țais - o asociație independentă de teatru formată din promoția 2017 a Facultății de Teatru și Film, UBB Cluj-Napoca;

„Fărâme de noi” — coregrafia: Antonia Itineanț, cu: Ana-Maria Bănuță, Antonia Itineanț, Teodora Tudose, spectacolul de dans creat ca examen de semestru în cadrul masterului de Artă-Coregrafică, Facultatea de Teatru U.N.A.T.C. „I. L. Caragiale” București, anul 2021;

„Când noaptea ne cheamă” — un spectacol-lectură cu: Norbert Boda, George Olar, Alex Macavei, Oana Laura Gabriela;

„Tăciuni albi” de Saviana Stănescu - spectacol-lectură în regia Amaliei Iorgoiu, cu: Andreea Raluca Șuilea, Elisa Pîrvan, Varty Mihail, Dorin Enache.

OPEN CALL:

New Band in Town @Grădina cu Filme

De-a lungul ultimelor ediții, Grădina cu Filme - Cinema & More a găzduit în cadrul programului “**New Band in Town**” o serie de concerte cu trupe noi pe scena muzicală românească.

În 2021, programul a luat forma unui open call, desfășurat la finalul lunii iulie, selecția fiind realizată de un juriu de specialitate format din: **Cristian Busuioc** (fondator Funky Radio, co-fondator și director artistic DokStation Music Documentary Film Festival), **Marius Chivu** (cunoscut scriitor, traducător și jurnalist cultural, dar și realizatorul playlist-urilor *all u can listen* la Urban Sunsets Radio) și **Vlad Conovaru** (director Radio Tanăna).



Cele 7 trupe câștigătoare - **Michael Drew, Olly of Queens, Dl. Goe, Nuanțe, The Different Class, Radu Vâlcu Quintet, Alma Nicole** - au concertat în Grădina cu Filme în perioada 26-29 august (cu reprogramarea unei serii de concerte în data de 13 septembrie, din cauza condițiilor meteo nefavorabile).

Dintre acestea, trupa Nuanțe, declarată favorita publicului ca urmare a voturilor exprimate pe pagina de Facebook a Grădinii cu Filme, a susținut un al doilea concert în deschiderea trupei Iris — Cristi Minculescu, Valter & Boro. În plus, toate cele 7 trupe selectate au fost invitate în luna septembrie în studioul Radio Tanăna.





Seara Filmului Românesc

Cea de-a opta ediție a continuat cu mare succes tradiția **Serii Filmului Românesc** - deja un reper în programul Grădinii cu Filme. Publicul a fost invitat să descopere filme românești, dintre care cele mai multe proaspăt intrate în cinematografe sau la o primă vizionare după participarea la importante festivaluri, alături de criticul de film **Ileana Bîrsan**, curatorul programului, care a susținut după fiecare primă proiecție a unui film o sesiune de întrebări și răspunsuri cu regizori, actori, producători sau protagoniști de renume din industria cinematografică românească, implicați în producția peliculelor difuzate în seara respectivă.

Programul ediției din 2021 a debutat cu „**Babardeală cu bucluc sau porno balamuc**”, câștigător al „**Ursului de Aur**” pentru cel mai bun film în cadrul celei de-a 71-a ediții a Festivalului Internațional de Film de la Berlin - proiecția fiind urmată de un Q&A Session cu **regizorul Radu Jude** - și s-a încheiat cu „**Malmkrog**”, în regia lui **Cristi Puiu**, proiecția din Grădina cu Filme fiind programată în aceeași zi în care filmul (deja multi-premiat) a intrat în cinematografe.

Dintre cei prezenți la o discuție cu publicul din Grădina îi menționăm, totodată, pe **regizorii Marian Crișan, Bogdan Theodor Olteanu, Andra Tarara, Andrei Gruzniczki, Tudor Platon, producătorul Ada Solomon, actrițele și actorii Cosmina Olariu, Maria Popistașu, Ilona Brezoianu, Ioana Bugarin, Dragoș Dumitru, scenaristul Alexandru Baci, directorul de imagine Ana Drăghici, monteurul Ioachim Stroe etc.**



○

Lista filmelor prezentate în 2021 include producții importante, unele multipremiate, precum:

„Babardeală cu bucluc sau porno balamuc”
(regia: Radu Jude)

scurtmetrajele de ficțiune nominalizate la Premiile GOPO 2021

„Berliner”
(regia: Marian Crișan)

„Colectiv”
(regia: Alexander Nanau)

„Femei obișnuite”
(regia: Chiara Malta);

documentarul „Grădina sovietică”
(regia: Dragoș Turea);

„Întregalde”
(regia: Radu Muntean)

„Neidentificat”
(regia: Bogdan George Apetri)

„Tata mută munții”
(regia: Daniel Sandu)

„Noi împotriva noastră”
(regia: Andra Tarara)

„Mia își ratează răzbunarea”
(regia: Bogdan Theodor Olteanu)

„După 40 de zile”
(regia: Andrei Gruzniczki)

„Casa cu păpuși”
(regia: Tudor Platon)

„Otto Barbarul”
(regia: Ruxandra Chițescu)

„Malmkrog”
(regia: Cristi Puiu)





Seara Filmului European și Seara Filmelor Internaționale Premiate

Deși deja o tradiție în programul Grădinii cu Filme, Seara Filmului European a reunit unele dintre cele mai noi și apreciate filme europene, precum „Încă un rând” sau „Ali(e)nare”, dar și filme mai vechi, distinse cu importante premii, unele dintre ele prezentate în parteneriat cu Ambasada Spaniei, precum „Lecția despre fluture” sau „140 fericiți”.

În completarea programului cinematografic, publicul a putut viziona filme internaționale recente, deținătoare ale unor premii Oscar sau distinse la alte importante festivaluri, precum: „Iuda și Mesia negru”, „Jojo Rabbit”, „Ford v. Ferrari”, „Richard Jewell”, „Sticlele”, „Cuibul”, „După război”, „O zi minunată în cartier” etc.



Parteneriate cu două importante festivaluri de film

În perioada 4-12 septembrie, Grădina cu Filme a fost, pentru a treia oară consecutiv, partener și una dintre locațiile celei de-a 17-a ediții a Bucharest International Film Festival (BIFF) — cel mai longeviv festival competițional de lungmetraj din București.



Programul a inclus proiecții în cadrul secțiunii Panorama, reunind câteva dintre cele mai titrate producții din ultimul an — „Persian Lessons”, „Lux Aeterna”, „Eastern Plays”, „Quo Vadis, Aida?”, „Wheel of Fortune and Fantasy” — precum și o secțiune specială dedicată celebrării a 100 de ani de la nașterea Regelui Mihai I al României.

Totodată, în 2021, Grădina cu Filme — Cinema & More a fost inclusă pentru prima oară în circuitul Noptii Albe a Filmului Românesc, găzduind pe 24 septembrie două documentare muzicale, în prezența artiștilor, respectiv a echipelor de producție: „Blană Bombă” (regia: Claudiu Mitcu), povestea a patru băieți cu vârste cuprinse între 11 și 13 ani, gata să cucerească scena românească de rock, și „Swamp City” (regia: Bogdan Pușlenghea, Ovidiu Zimcea), un documentar despre scena muzicală underground din anii '90 la Timișoara.





Concerte acustice

Programul Grădinii cu Filme — Cinema & More a oferit și în acest an un mix muzical atât din punct de vedere al stilurilor abordate, cât și al notorietății artiștilor care au urcat pe scenă.

Călătoria sonoră a purtat publicul de la clasic la blues, de la jazz cu influențe tradiționale la muzică alternativă și rock, toate în format unplugged.

Deschiderea Grădinii cu Filme a fost marcată de concertul trupei **byron**, urmată de alte nume cunoscute din zona alternativă, precum: **Jurjak**, **Om la Lună**, **Toulouse Lautrec**, **Grimus** sau **The Mono Jacks**.

Pianistul **Horia Mihail** a promovat muzica clasică în spațiul outdoor printr-un recital în cadrul turneului „Pianul călător”. Zona de jazz a fost reprezentată de „**Groove Garden**” by **Sorin Zlat**, unul dintre cei mai premiați pianiști din România (Marele Premiu la Jacksonville Jazz Piano Competition, Marele Premiu la prestigiosul Montreux Jazz Festival, Marele Premiu la Monaco Jazz Festival, Marele Premiu la Europafest), dar și de o voce tânără și extrem de apreciată, care aduce mai aproape muzica Bucureștiului de altădată, pe ritmuri de jazz — **Corina Sirghi & Cătălin Răducanu**.





Ziua Universală a IEL a fost marcată de **Marius Mihalache & Band** și proiectul „**i like românIA**”, care tratează muzica românească dintr-o perspectivă modernă.

Programul conceput pentru Ziua Bucureștiului urma să includă proiectul „**Cineacordeon**” - **Emy Drădoi & Aylin Cadir**, însă, din cauza condițiilor meteo nefavorabile, concertul a fost reprogramat și susținut în spațiul Teatrelui, în luna octombrie.

Ultimul concert al ediției din 2021 a invitat publicul la o „întâlnire între prieteni” cu una dintre trupele legendare de rock din România: **Iris - Cristi Minculescu, Valter & Boro**.





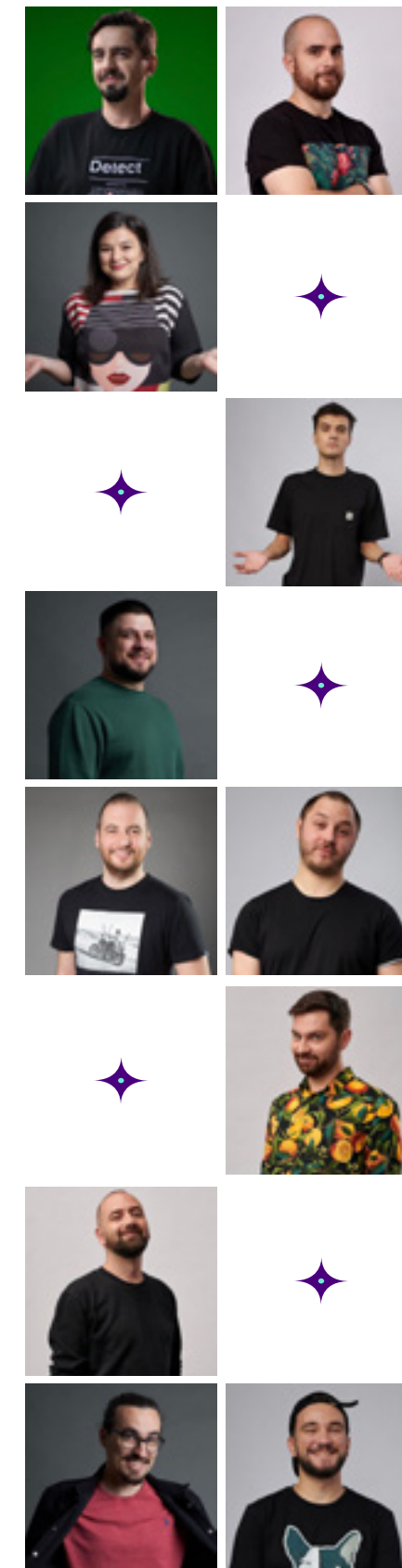
Spectacole de teatru, improvizație și stand-up

În contextul Zilei Universale a IEI, primul spectacol de teatru prezentat în 2021 a fost „Mălăieș în Călcăieș” (text și regie: Daniel Chirilă) – o producție independentă (Teatrul LUNI de la Green Hours & Frilensăr) care pornește de la povestea „Capra cu trei iezi”, dar se transformă treptat într-un mix contemporan cu valențe de „Romeo și Julieta” de Shakespeare. Spectacolul exploatează cu simțul răspunderii amintirile copilăriei din Moldova și tradițiile primite de la bunici, dar fără a uita nicio clipă de mesajul clar și concis al poveștilor de zi cu zi.



Într-un registru similar, pornind tot de la valorizarea procesului de împărtășire a poveștilor (de această dată despre „figurile legendare” dintr-o familie / comunitate), se înscrie și proiectul **„Generații - Moștenirea Tăcută”**, o producție **Delazero**, în regia Corinei Andrian, scenariul: Cristina Tudor, prezentat pe 5 și 6 august în Grădina cu Filme.

Spectacolele de improvizație au propus publicului o reîntâlnire cu trupa **„Impovisneyland”**, „veteranii teatrului de improvizație” din România și creatori ai Festivalului Național de Improvizație - IMPRO, dar și cu mult mai tână trupă **Improfix**, lansată anul trecut, care reunește tineri actori profesioniști din Chișinău, Timișoara, Cluj și București, selectați în 2020 în urma castingului „Anima pentru Societate VIII” și coordonați de Mihaela Sîrbu.



Umorel a fost asigurat și de cele patru spectacole de **stand-up comedy** care i-au reunit pe unii dintre cei mai cunoscuți artiști de gen: **Maria Popovici, Mincu, Banciu, Andrei Ciobanu, Bogdan Mălăele, Bogdan Dracea, Vio, Victor Băra, Raul Gheba, Sergiu Mirică și Natantico** (Club 99).

Școala de vară CULTURADATA

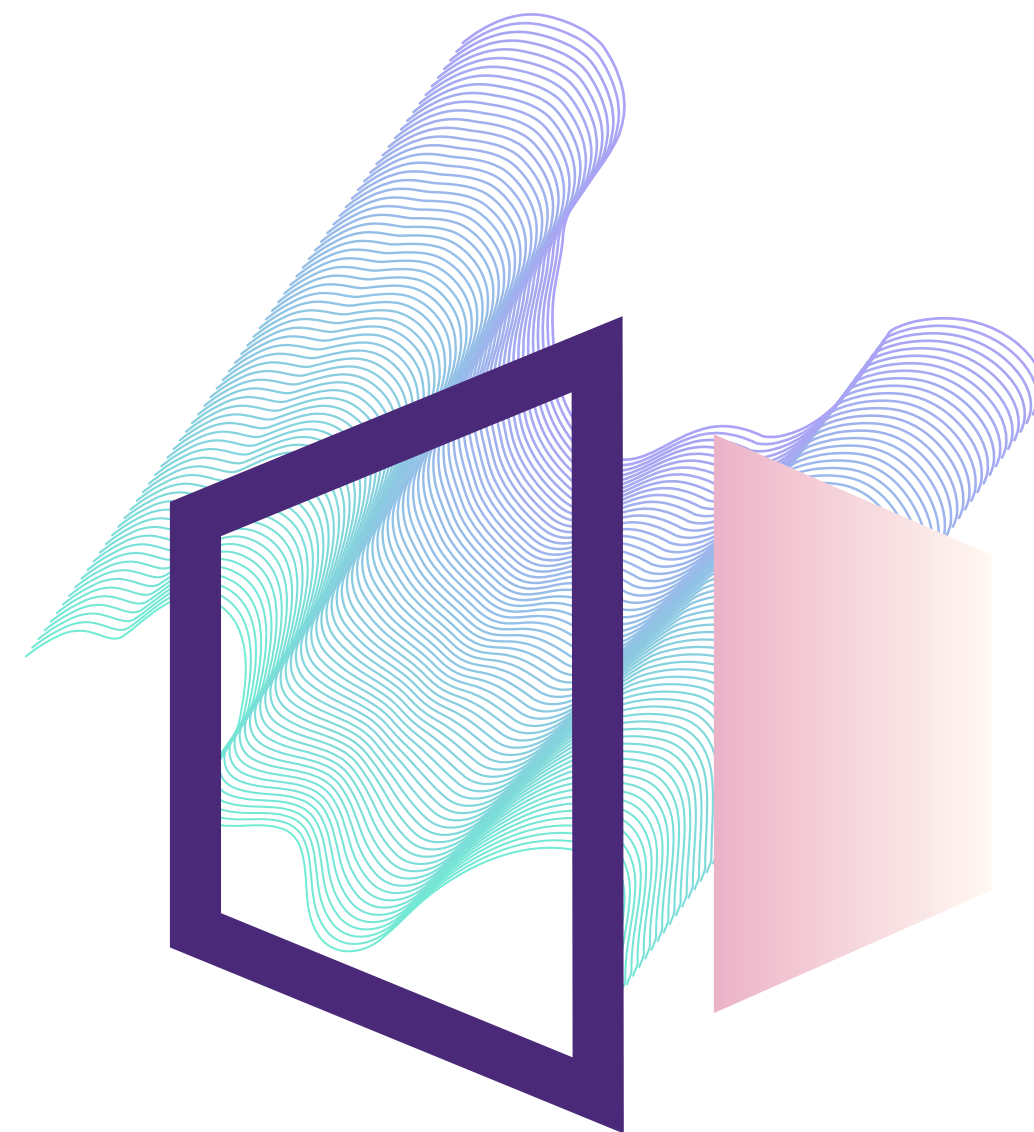


În parteneriat cu **Institutul Național pentru Cercetare și Formare Culturală (INCFC)**, pentru prima oară Grădina cu Filme — Cinema & More a găzduit, în perioada 28 iunie-2 iulie 2021, **Școala de Vară CULTURADATA**, pe tema **Managementului și marketingului proiectelor culturale**.



Evenimentul s-a adresat studenților de la universitățile umaniste și cele de arte cu orientare spre management, marketing și mentalitate antreprenorială. Cei 20 de studenți selectați au avut ocazia să intre în contact cu profesioniști din domeniu și să descopere, astfel, resurse și soluții pentru numeroasele provocări și oportunități existente în lumea artistică.

Formatori: **Conf. univ. dr. Carmen Croitoru** (Director General INCFC), **Raluca Rădoi** (director Formare-Dezvoltare INCFC), **Cristian Avram** (director marketing - Opera Națională Română din Cluj-Napoca). Invitați: **Teodor Frolu** (manager DC Communication), **Iulia Popovici** (critic de teatru și, la acel moment, secretar de stat în Ministerul Culturii), **Alexandru Ion** (actor și manager cultural, co-fondator Ideo Ideis), **Cătălina Drăgănescu** (regizoare și dramaturgă).



Galeria creat

ianuarie - decembrie 2021

PUBLIC:

peste 4.500 de persoane,
fiind accesibilă în funcție
de normele în vigoare.

În anul 2021, Galeria **creat** a continuat să se impună pe scena culturală bucureșteană ca spațiu dedicat artei contemporane, în cele mai diverse forme de manifestare. Conceptul curatorial din anul 2021 a pus accentul pe expoziții prezentate în contextul sau ca extensie a spectacolelor și performance-urilor Teatrelli, în ideea unei direcții artistice integrate a celor două spații care funcționează în relație directă.



Mon Cabaret Noir

UN SPECTACOL DE CABARET BURLESC DE
RĂZVAN MAZILU, FOTOGRAFIAT DE:

Mihaela Tulea
Florin Bondrilă
Dragoș Toader

CURATOR:

Roxana Lăpădat

Cu ocazia premierei producției-eveniment „Maria de Buenos Aires”, un spectacol de Răzvan Mazilu, pe muzica lui Astor Piazzolla, înainte de a intra în spațiul Teatrelli și în atmosfera decadentă, dar poetică a orașului Buenos Aires de la începutul secolului XX, Galeria **creart** a invitat publicul să pătrundă în universul altui spectacol de excepție semnat de Răzvan Mazilu și, totodată, în lumea cabaretului berlinez din anii 1920, acolo unde nimic nu este prea bizar și totul este permis pentru experimentare.



„Mon Cabaret Noir” a fost considerat un demers unic, complex și emoționant, pornind de la povestea Anitei Berber — dansatoare, coregrafă, actriță și fotomodel de mare succes din anii 1920, epoca de aur a cabaretului. Deloc cunoscută la noi, a fost o personalitate avangardistă, rebelă și excentrică, cu un destin demn de un scenariu de film.

„Mon Cabaret Noir provoacă prin erotism și sondează părțile întunecate ale personalității noastre. Provoacă, în primul rând, ideea de libertate — aș putea spune că este o pledoarie pentru libertatea ființei, o ființă scuturată de toate prejudecățile și toate regulile pe care societatea le impune. Este foarte bine documentat și, nu în ultimul rând, îmi place să cred, temele și ideile din spectacol ating niște corzi neștiute sau uitate din sensibilitatea spectatorilor.”

- Răzvan Mazilu



CU:
Răzvan Mazilu, Ilona Brezoianu, Anca Florescu, Alina Petrică, Ana Bianca Popescu

COSTUME:
Răzvan Mazilu

DECOR:
Romana Țopescu și Dragoș Trăistaru

PRODUCȚIE:
creart/Teatrelli (2015)

Cinefemina

8 iunie - 11 iulie 2021

CURATOR:
EUNIC

Multă vreme, lumea a fost privită - și creată - din unghiul vizual al bărbaților. În iunie 2021, EUNIC România, prin 9 dintre membrii cluster-ului (Ambasada Spaniei, Ambasada Suediei, Delegația Wallonie - Bruxelles, Forumul Cultural Austriac, Fundația Culturală Greacă, Institutul Cervantes, Institutul Cultural Român, Institutul Goethe, Institutul Polonez) în parteneriat cu **creart/** Grădina cu Filme — Cinema & More, au propus o schimbare de perspectivă, invitând publicul să privească prin ochii femeilor, mai precis prin lentila camerei de filmat și prin realizările unor regizoare, scenariste și producătoare de seamă, care au marcat industria cinematografică. Astfel, prima ediție a festivalului de film „Cinefemina” și-a dorit să echilibreze balanța genurilor în creația artistică, dând nu doar Cezarului, ci și femeii ce este al ... tuturor.

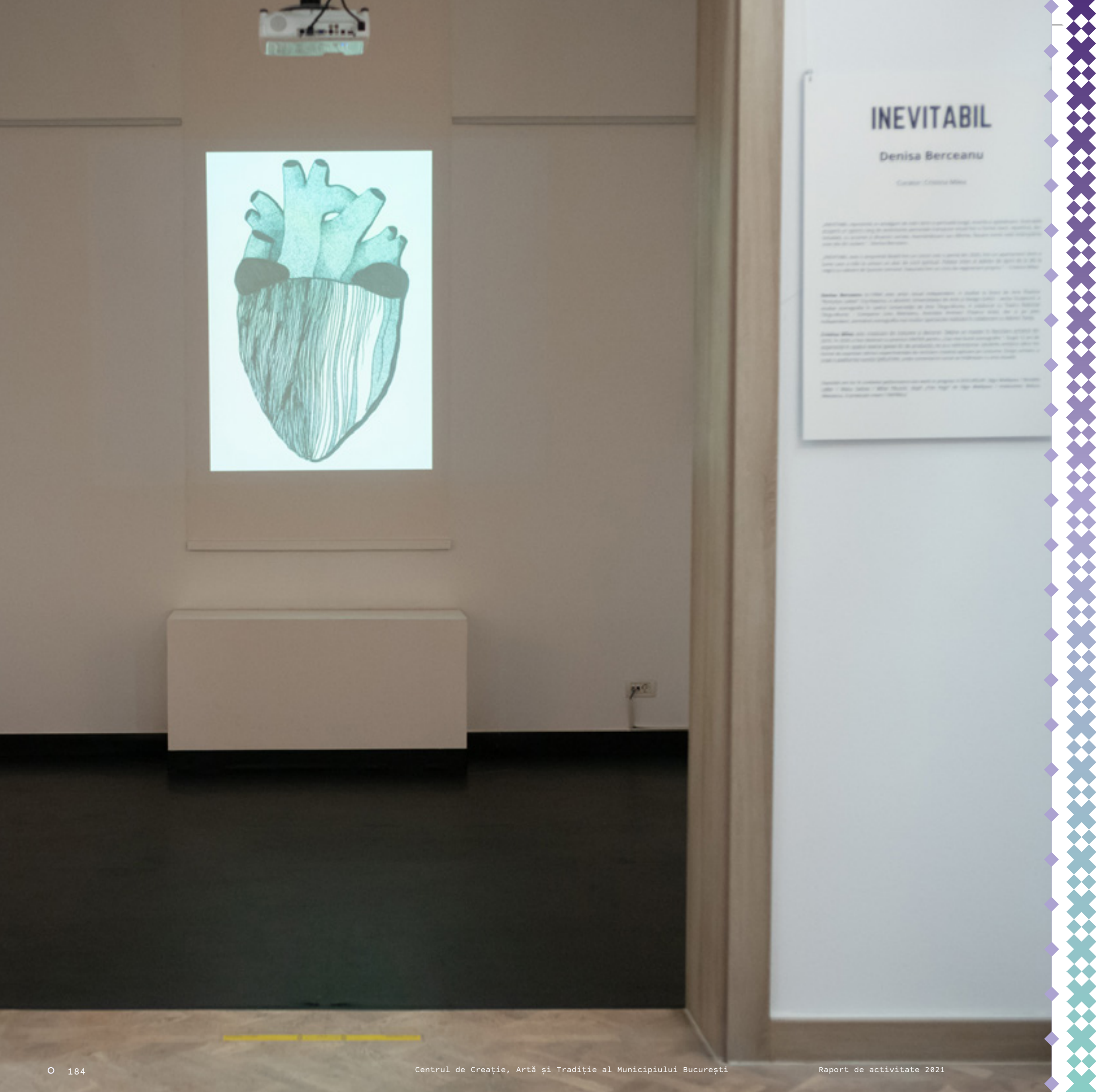


„Cinefemina”

constituie o recunoaștere a excelenței artistice a femeilor, dar și o salvare de la uitare a unor nume marcante, care, încă din perioada filmului mut, au contribuit la nașterea și maturizarea celei de-a șaptea arte.

Prima ediție a festivalului, desfășurat în Grădina cu Filme — Cinema & More, a fost completată, în Galeria creat, de o expoziție de portrete dedicate regizoarelor incluse în program, precum și de un trailer de prezentare a festivalului.





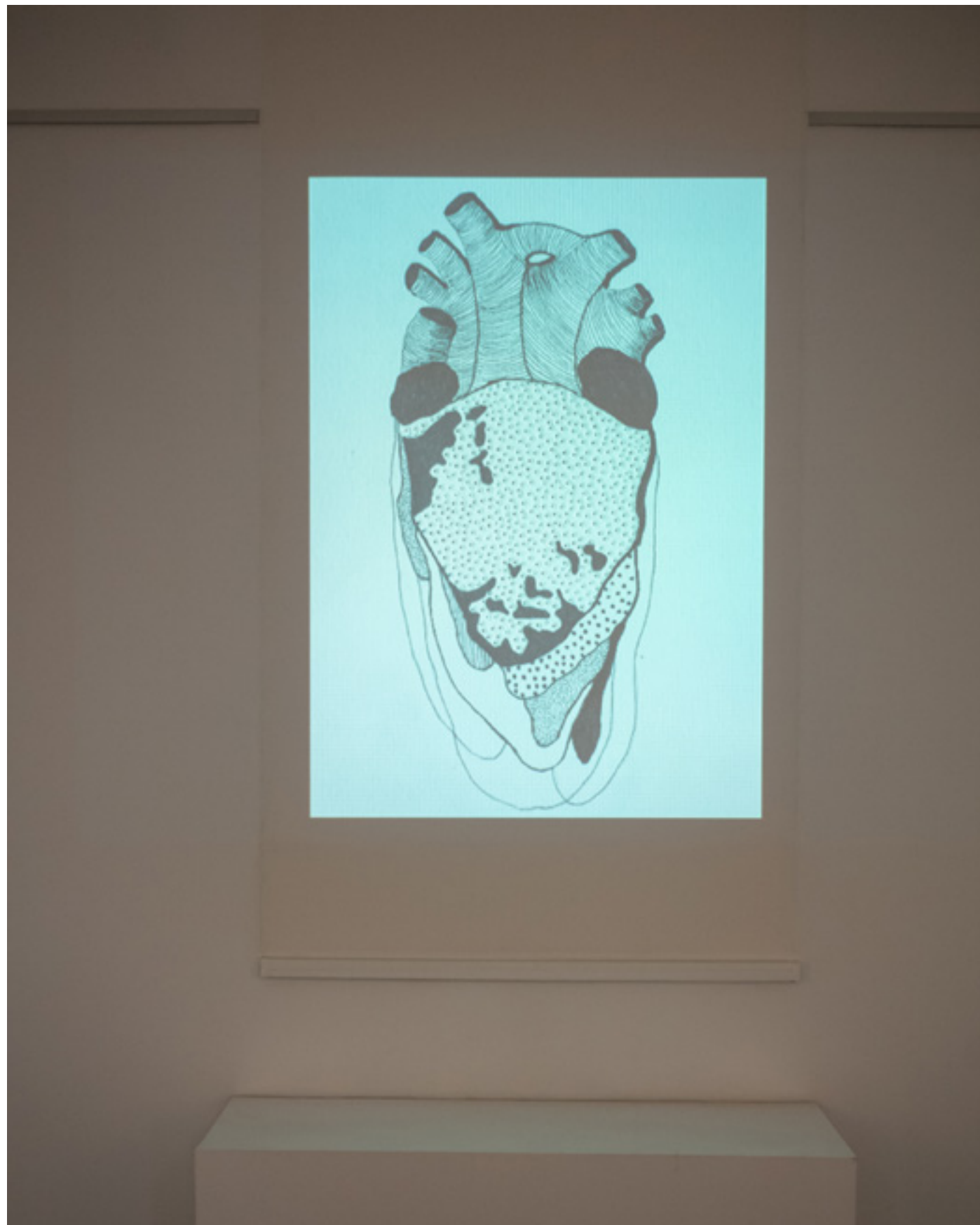
Inevitabil

— Denisa Berceanu

17 iulie – 15 august 2021

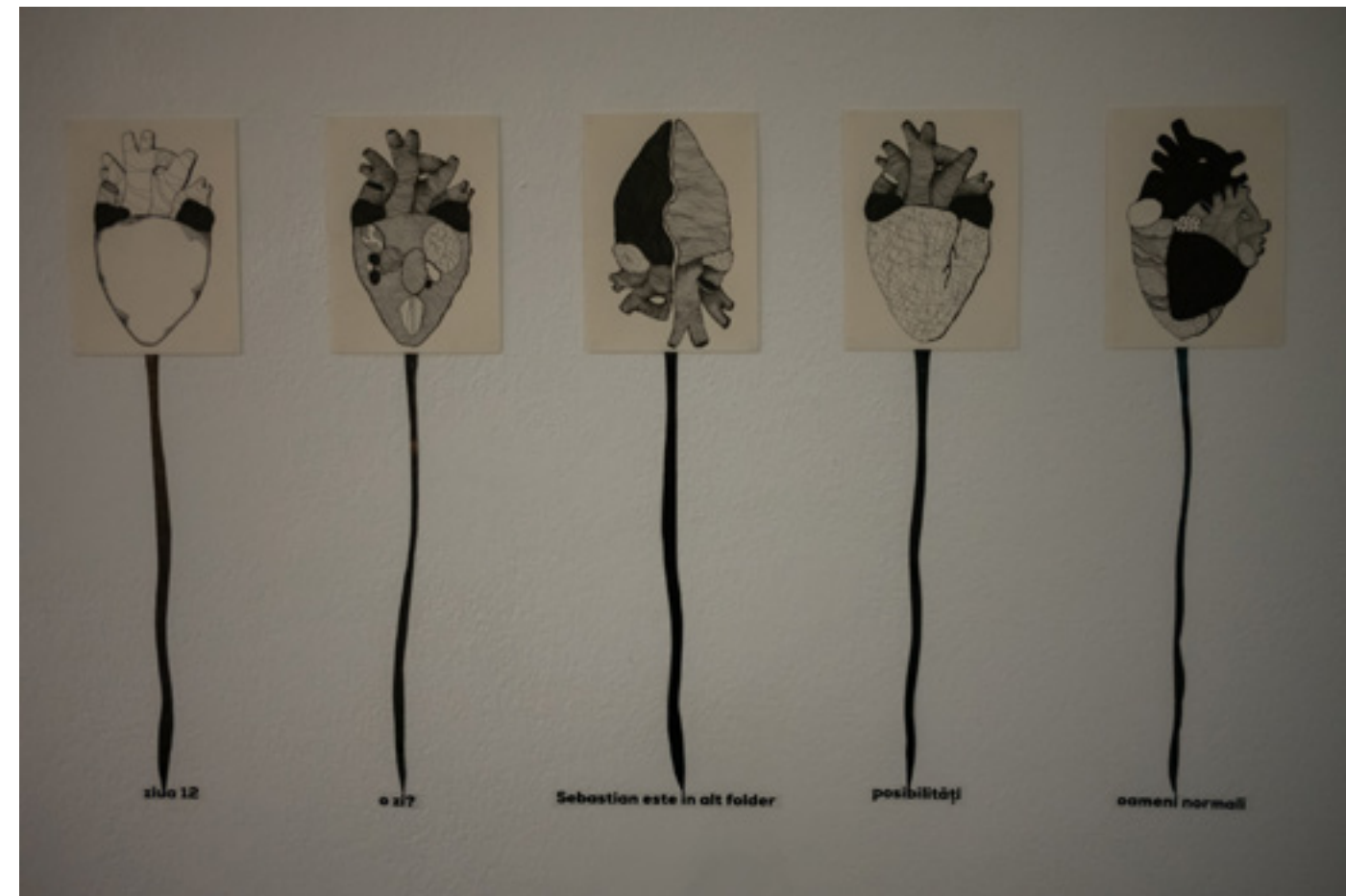
CURATOR:
Cristina Milea

Expoziția a avut loc în contextul performance-ului work in progress „4 DISCURSURI”: Olga Malășeva / Nicoleta Lefter / Vlaicu Golcea / Mihai Păcurar, după “Free Hugs” de Olga Malășeva / traducerea: Raluca Rădulescu, ambele proiecte tematizând experiențele din perioada primului val al pandemiei de coronavirus.



„INEVITABIL reprezintă un amalgam de trăiri dintr-o perioadă lungă, incertă și apăsătoare. Ilustrațiile acoperă un spectru larg de sentimente personale transpuse vizual într-o formă clară, repetitivă, dar, totodată, cu accente și dinamici variate. Asemănătoare sau diferite, fiecare inimă redă întâmplările unei zile din izolare.”
- **Denisa Berceanu.**

„INEVITABIL este o amprentă lăsată într-un cocon sub o pernă din 2020, într-un apartament dintr-o lume care a trăit la unison un atac de cord spiritual. Paletar intim al stărilor de spirit de la alb la negru cu valoare de «puncte comune», hașurate într-un ciclu de regenerare propriu.”
— **Cristina Milea.**





Fluturi et al.

— Sebastian Comănescu

În cadrul festivalului
 internațional de artă și
 tehnologie NOVA

23 august – 15 septembrie
 2021

CURATOR:

Emilia Păunescu

O expoziție satelit a festivalului de artă și tehnologie NOVA care i-a reunit la București pe unii dintre cei mai inovatori artiști ai momentului, dintre aceștia Joan Fontcuberta, Paula Vitola sau memoryMechanics.

„Fluturi et al.” reprezintă o colecție de lucrări audio-vizuale de explorare a meta spațiului modelelor teoriei haosului. Din fundalul unor traiectorii care pot părea haotice se dezvăluie formațiuni care invită la introspecție; în ciuda sensibilității sistemului, din orice punct începe să fie parcurs, acesta pare să evolueze similar, dar nu identic.



Descrierea titlului: în punctul de origine al Teoriei Haosului stă Edward Lorenz, un meteorologist care face o încercare de a simula un model simplificat al condițiilor atmosferice. În ciuda faptului că nu și-a atins scopul, ecuațiile pe care le-a folosit au dat naștere unui model grafic alcătuit dintr-o serie de traiectorii ce amintesc de o pereche de aripi. În cultura pop, filme precum Jurassic Park (1993) și The Butterfly Effect (2004), precum și numeroase lucrări literare au popularizat sintagma “butterfly effect”. Titlul, „Fluturi et al.”, juxtapune două laturi ale unei chestiuni obscure ce ține de teoria matematică — ca practică academică și cultura populară — ca mediu de difuzie și popularizare a unor concepte avansate.

Expoziția „Fluturi et al.” a marcat prima includere a Galeriei creart în cadrul festivalului de artă și tehnologie NOVA, pornind de la accentul pus pe noile tehnologii în producțiile recente Teatrelli.

În același context, **creart/Teatrelli a fost una dintre cele 36 de locații emblematice din centrul orașului pe harta XR MONTH MIXED REALITY FESTIVAL**, un proiect conceput de **One Night Gallery**. **Din 30 septembrie până pe 30 octombrie 2021**, prin filtrele AR publicate pe pagina Instagram @xrmonth și lucrările digitale create de 40 de artiști, centrul Bucureștiului a devenit o expoziție interactivă în aer liber. În avizierul **creart/Teatrelli**, XR Month a prezentat un invitat special în cadrul proiectului: artistul vizual Roman Tolici care a acceptat să „împrumute” festivalului celebra inimă din lucrarea „Accident în Piața Amzei”. Formatul XR, dezvoltat de Mihai Cojocaru, a extins calitatea suprealistă a inimii și a creat o joacă în relația subiect-obiect. Astfel, inima a putut fi transformată, poziționată oriunde și la orice scară de către public.





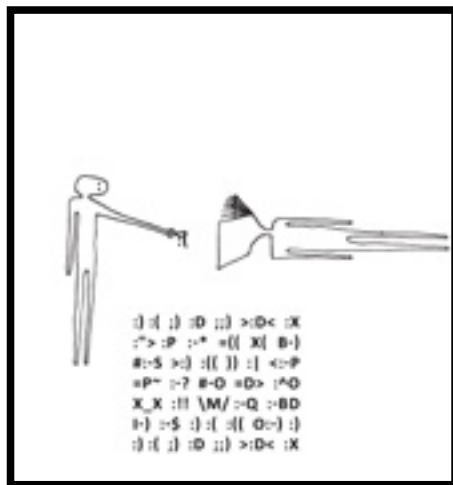
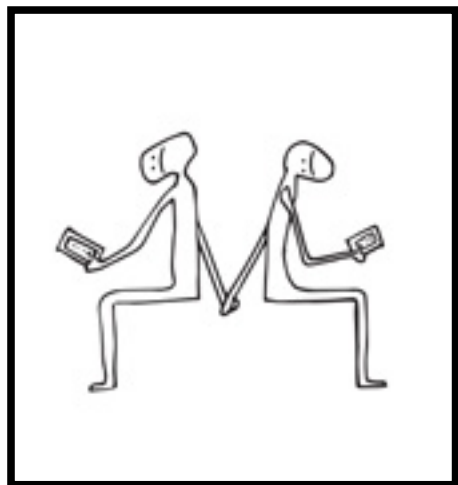
We are super OK

— Mircea Moroianu

15 octombrie
– 14 noiembrie 2021

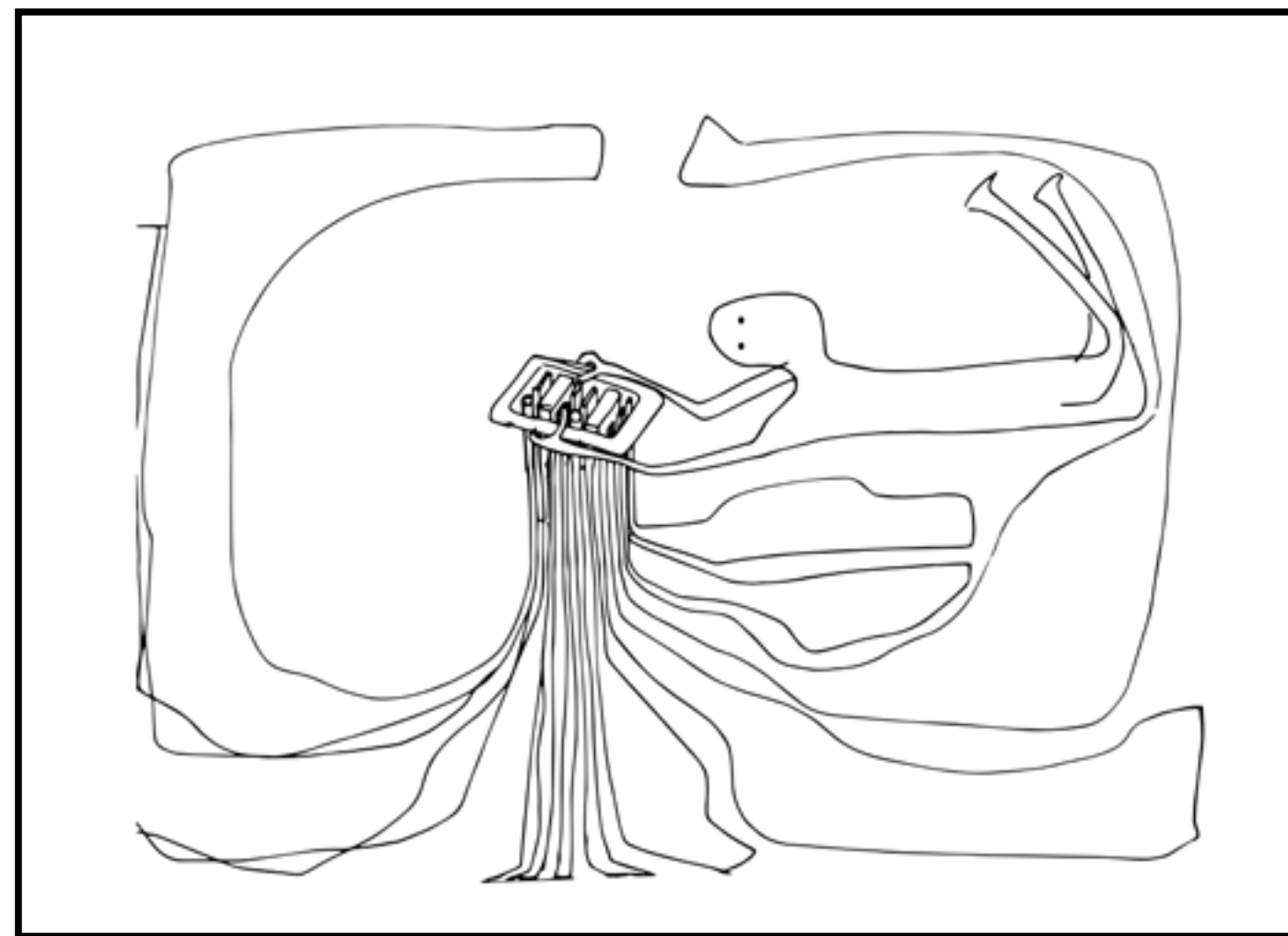
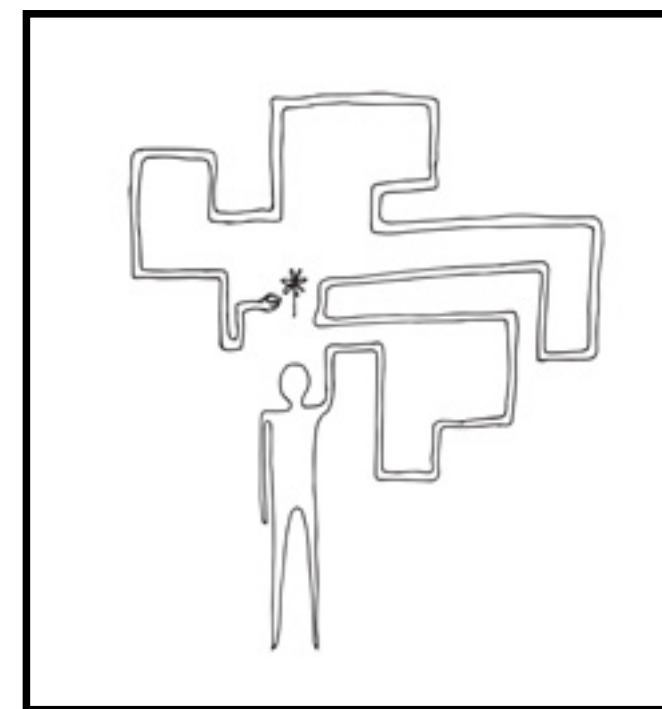
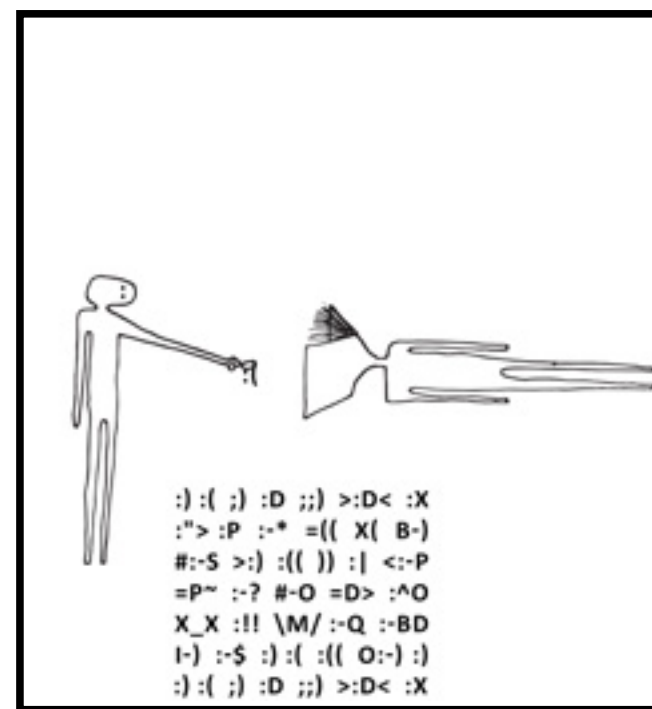
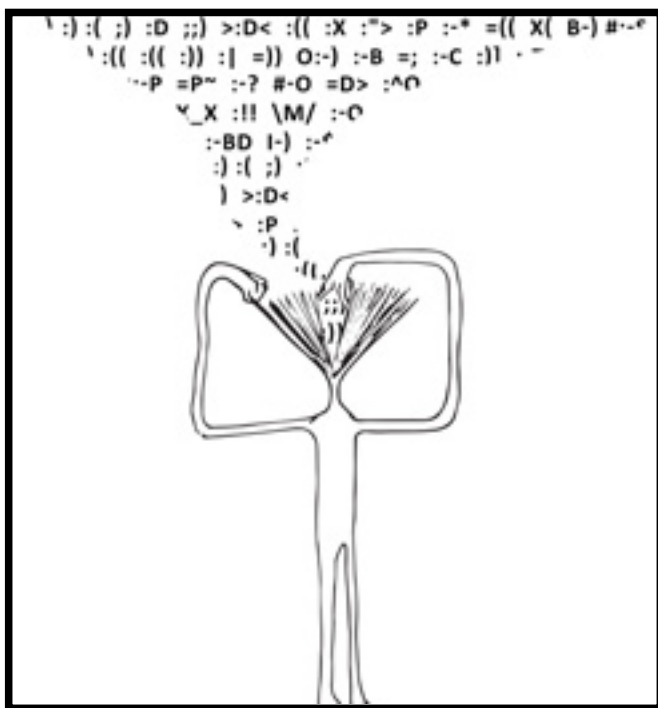
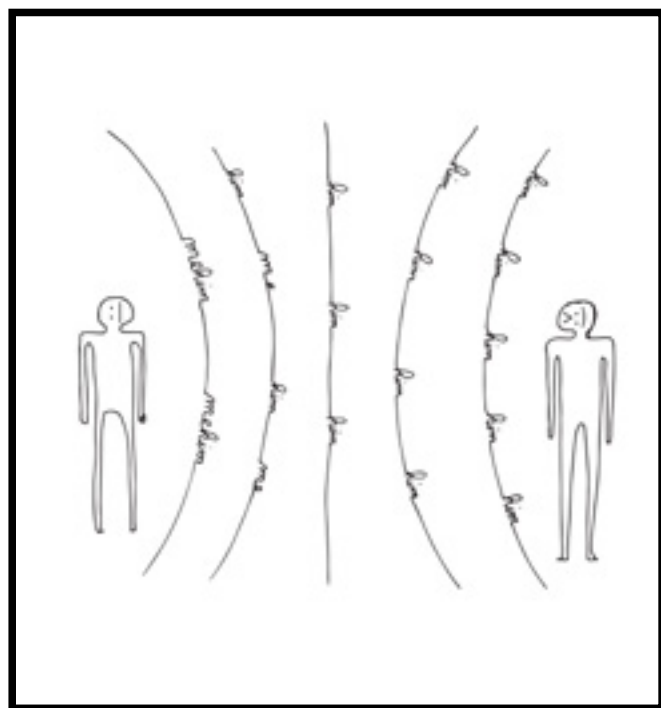
Cât timp petrecem pe zi cu ochii în smartphone? Cum ar arăta o conversație face-to-face cu jumătatea, dacă și atunci când suntem unul lângă altul am vorbi tot prin mesaje? Cât de reală mai este de fapt interacțiunea dintre noi acum, când suntem cu toții imersați în online?

Prin expoziția „We Are Super OK”, artistul Mircea Moroianu și-a propus să radiografieze, cu umor și cu o doză de ironie, alienarea socială prin care trecem acum, în epoca interacțiunii virtuale.



„Când desenez sunt ca un scanner. Desenele mele sunt sinteze și opinii despre ce văd dincolo de primul strat al unui lucru, al unei întâmplări. Așa cum zicea o persoană foarte dragă, desenez idei, nu vase cu flori. Mă gândesc uneori zile în șir la un desen și - când îl văd suficient de clar - îl desenez în câteva minute”, mărturisește artistul.

Printre temele abordate în cadrul expoziției se numără alienarea prin tehnologie, depărtarea de noi înșine, indecizia cronică și adaptarea la o relație toxică. În completarea expoziției, instalația video „Are We Super OK?” a adus în atenția publicului povestea migrației vieții noastre în online, având la bază textul piesei de teatru „Super OK”, scris de Mircea Moroianu și premiat de mai multe teatre din România.





Dual

— Bogdan Spătaru

22 - 25 noiembrie 2021

„Viața contemporană e foarte colorată și, uneori, frumosul se confundă cu ecranele luminoase, puternic colorate. Artificialul a devenit și este «frumosul» nostru cotidian. Pelicula creată de uleiul ars face același lucru pe care îl face și un ecran, producând o cromatică seducătoare, care te atrage cum te atrage un curcubeu. Doar că, în acest caz, «frumosul» este creat dintr-o substanță uzată, dintr-un deșeu”, **mărturisește Bogdan Spătaru.**

În instalația „Dual”, scenograful și artistul vizual Bogdan Spătaru a urmărit tensiunile și contrastele care reies din întâlnirea materialelor. Tensiunea aceasta a fost, totodată, punctul de legătură cu tensiunea corpurilor în spațiu la întâlnirea cu obiectele din performance-ul despre prietenie „Dual”, o producție work in progress Teatrelli, concepută de Leta Popescu și Bogdan Spătaru, cu George Albert Costea, Mihaela Velicu și Vlad Udrescu, expoziția fiind prezentată în extensia și pe perioada performance-ului.



Retrospectiva spectacolelor- experiment Teatrelli 2021

13 decembrie 2021
- 26 ianuarie 2022

CURATOR:
Roxana Lăpădat

Pandemia a schimbat felul în care ne raportăm unii la alții, la viață, în general, și, poate în cel mai radical mod, a schimbat dinamica scenei performative. Am învățat să ne adaptăm în permanență, să căutăm mijloace noi, să supraviețuim, să găsim căi prin care să putem intra în contact cu publicul, chiar și atunci când pare imposibil.



Traversăm o perioadă care a generat incertitudini, neîncredere, frustrări, dar și o perioadă care a dat naștere unor căutări necesare și unor producții neașteptate, hibride, dovada faptului că teatrul va găsi întotdeauna forme de supraviețuire. Seria celor 4 performance-uri work in progress **creart**/Teatrelli (performance-ul colectiv „INT.EXT”, spectacolul „Băiatul văduvă”, instalația-performance „4 Discursuri”, „Dual — un performance despre prietenie”), precum și spectacolul-aplicație “The Walks” by Rimini Protokoll sunt, fără îndoială, creațiile „încăpățânate” ale acestor vremuri.

Expoziția a fost concepută ca un gest de apreciere și mulțumire la adresa artiștilor - pentru puterea lor de creație, la adresa fotografilor - pentru surprinderea unor valoroase imagini-document, dar și la adresa partenerilor - de la Goethe-Institut București și Institutul Francez din România la JTI și UniCredit Bank - pentru implicare, susținere și, mai ales, încredere.

Proiecte în parteneriat

Noaptea Albastră a Autismului

2 aprilie 2021

PARTENERI:

Asociația Help Autism,
Asociația pentru Muzică,
Cultură și Artă

Clădiri simbol din București au fost iluminate în albastru (culoarea autismului) începând cu ora 19:00, pe 2 aprilie. Astfel, Arcul de Triumf, sediul Centrului de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București - **creart**, Sala Radio, Teatrul Excelsior, Sky Tower și Timpuri Noi Square au semnalat la ediția 2021 a evenimentului Noaptea Albastră a Autismului că suntem: solidari față de familiile persoanelor cu autism care sunt acum izolate la domiciliu, atenți la sănătatea lor pentru că o spitalizare este extrem de greu de gestionat pentru o persoană cu tulburare de spectru autist, conștienți că integrarea este în continuare departe de a fi o realitate în societatea românească, pozitivi că vom continua astfel să construim o Românie în care mințile aparte fac real parte din comunitate.

De 10 ani, Help Autism îi sprijină pe copiii cu autism din România să-și atingă potențialul printr-un mix de terapii și pe familiile lor să găsească soluții financiare și a păstra echilibrul familiei prin consiliere psihologică și programe de învățare a terapiei. În perioada carantinei, Help Autism, deși a închis cele 5 centre, ajută familiile din România să continue programul de terapie prin conectarea cu părinții și terapie supervizată online. De asemenea, oferă acces gratuit tuturor copiilor cu autism și terapeuților ABA din România la 14 programe de lucru prin aplicația educațională ABA kit și platforma de evaluare a evoluției Edu ABA.

creart a susținut și în anul 2021 proiectul Noaptea Albastră a Autismului, iluminând în albastru clădirea din Piața Alexandru Lahovari nr. 7, în semn de solidaritate față de cele peste 30.000 de persoane cu autism care trăiesc în România.

Noaptea Albastră a Autismului 2021 a fost un gest de atenție și încurajare pe care Asociația Help Autism, Asociația pentru Muzică, Cultură și Artă și partenerii lor l-au făcut de Ziua Internațională a Conștientizării Autismului. Ziua Internațională a Conștientizării Autismului este sărbătorită în toată lumea pe 2 aprilie și, deși în alți ani a adunat sute de mii de oameni în activități deschise publicului, în 2021 am aprins simbolic lumina albastră pentru a rămâne împreună, solidari și conștienți de situația celor peste 30 000 de persoane cu autism din România.



Scurtmetrajul documentar „Sânziene. Sărbătoare și veșmânt.”

24 iunie 2021

PARTENER:

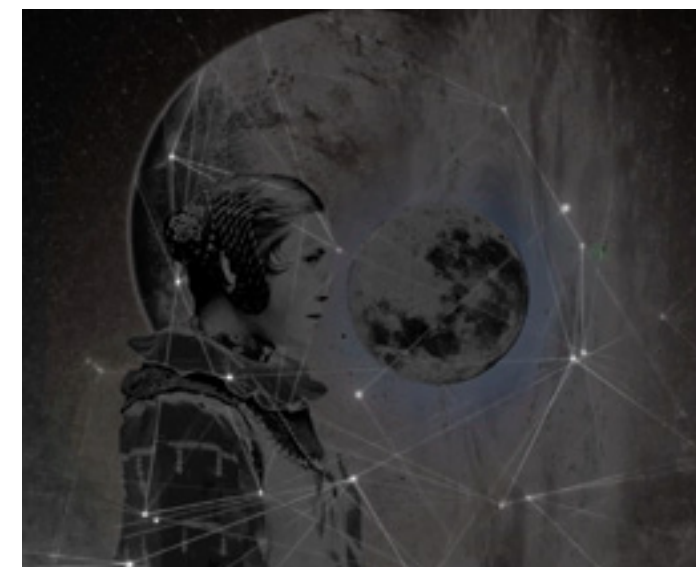
Ministerul Afacerilor
Externe

De **Ziua Universală a IEI**, printr-un parteneriat cu **creart**, Ministerul Afacerilor Externe a promovat, pe plan internațional, scurtmetrajul realizat de Iulia Gorneanu — „**Sânziene. Sărbătoare și veșmânt**”, prin difuzarea acestuia în online, pe paginile de social media ale misiunilor diplomatice și oficiilor consulare ale României în străinătate.



Bluza tradițională românească pentru femei sau „Cămașa cu altiță” este un brand de țară care constituie o permanentă sursă de inspirație prin motivele ce-i compun universul plin de semnificații. IA este o piesă valoroasă a portului popular, un simbol al culturii noastre, care transcende timpul și spațiul, fiind un etalon al măiestriei și înclinației spre frumos, mereu actuală.

Proiectul **„SânziEne. Sărbătoare și veșmânt”** care celebrează IA a fost prezentat publicului larg, aducând în prim plan importanța acesteia, dar și semnificațiile, tradițiile și ritualurile de Sânziene. Scurtmetrajul a relevat parcursul costumului tradițional feminin care a tradus statutul social al femeii și relația ei cu lumea înconjurătoare, văzută și nevăzută, încă din cele mai vechi timpuri.



Materialul a fost proiectat și în spațiul multifuncțional de la sediul **creart**, Grădina cu Filme - Cinema & More, în aceeași zi, pentru publicul bucureștean și invitații speciali. Prin acest proiect, **creart** a îndeplinit obiectivul, unic la nivelul instituțiilor subordonate Municipality, de reprezentare în mediile culturale internaționale, prin susținerea creației românești autentice în rețelele artistice și diplomatice.





CinePark

- cinematograf în aer liber

21-22 și 28-29 august 2021

Ediția a VII-a

Parcul Kiseleff

Intrare liberă

PUBLIC:

4.000 de persoane

PARTENER:

Străzi Deschise

creart a organizat în zilele de 21 - 22 și 28 - 29 august 2021, începând cu ora 10:30, cea de-a VII-a ediție a evenimentului cultural CinePark - cinematograful în aer liber, în Parcul Kiseleff (peluza cu acces din rondul Kiseleff, pe partea cu Muzeul Național al Țăranului Român), în cadrul Proiectului **Străzi Deschise**, implementat de Primăria Municipiului București.

Organizat, de obicei, în Parcul Regele Mihai I (Herăstrău), CinePark a devenit, de-a lungul anilor, un spațiu de interes pentru publicul bucureștean, fiind dedicat persoanelor care își doresc să petreacă timpul în aer liber, reprezentând o alternativă gratuită și accesibilă la cinematograful clasic, ca în toate marile capitale europene.

În cele două weekend-uri, dimineața a fost dedicată celor mici, fiind difuzate filme pentru copii și de animație (*Petter Rabbit*, *The Lion King*, *Storks*, *Aladdin*), iar seara au fost programate două filme consecutive pentru publicul general (*Tag*, *Motherless Brooklyn*, *The Sun Is Also a Star*, *The Goldfinch*, *Shazam!*, *The Call of the Wild*, *How to Be Single*, *Finding the Way Back*).

Vizitatorii s-au putut bucura de filme stând pe păături sau pufi colorați, puși la dispoziție de organizator. Intrarea a fost liberă, cu respectarea normelor de protecție sanitară.





Una dintre cele mai emoționante lucrări ale lui George Enescu, „Balada”, s-a auzit simultan, pe 19 august 2021, începând cu ora 12:15, în mai multe locații din București și în diverse orașe din țară, precum și pe mai multe canale media, în proiectul „Sunetul iubirii”, inițiat de **Festivalul Enescu** pentru a marca 140 de ani de la nașterea marelui compozitor.

creart a fost unul dintre partenerii Festivalului George Enescu, difuzând „Balada” pe 19 august 2021, de la ora 12:15, atât în Piața George Enescu — locație simbolică de desfășurare a recitalurilor outdoor din cadrul festivalului, cât și la sediul instituției din Piața Lahovari.

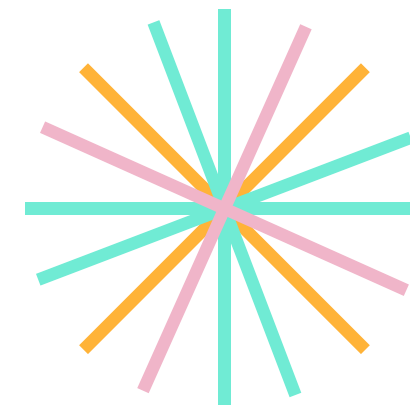


Peste 30 de organizații media, instituții și companii comerciale s-au alăturat acestei inițiative a Festivalului Enescu, care a avut ca rol aniversarea nașterii Maestrului Enescu fără cuvinte mari, ci cu ceea ce el a iubit mai mult - muzica - și într-un mod care a adus în spațiul public una din trăsăturile lui de caracter - generozitatea.

În București, „Balada” a mai putut fi ascultată la Primăria Generală a Municipiului București, în calitate de co-producător al Festivalului Enescu; Biblioteca Metropolitană București (în toate cele 28 de biblioteci și în sediul central); Muzeul Național al Literaturii Române; ARCUB — Hanul Gabroveni (Sala Mare și Pasaj) și Parcul Colțea; Teatrul de Animație Tândărică; Teatrul Ion Creangă; Teatrul Odeon; Muzeul Municipiului București — Palatul Suțu și Muzeul Vârstelor; Circul de Stat, inclusiv Circul ambulant din Parcul Izvor; și în parcul din fața Teatrului Odeon, de la o boxă pusă în balconul acestuia.

Mai multe canale media au dus muzica lui George Enescu la audiențe diverse, din toată țara, modificându-și programul zilnic în onoarea marelui compozitor.

Interpretarea oferită publicului de către Festivalul Enescu, cu ajutorul partenerilor săi, este cea a faimosului violonist David Garrett și a Filarmonicii din Monte Carlo, sub bagheta regretatului Gianluigi Gelmetti. Concertul a avut loc în 2015, la Festival, și a fost sold-out.



Sunetul iubirii

140 de ani de la nașterea marelui muzician George Enescu

19 august 2021

Piața George Enescu

PARTENER:

Festivalul George Enescu

Balada pentru vioară și orchestră op. 4a, compusă de George Enescu între 1895-1896 și dedicată violonistei Eva Rolland, este alcătuită dintr-o melodie plină de lirism, caldă și dulce, juxtapusă unui episod central aflat la polul opus, mai dramatic, mai rațional, asemănător unui recitativ. Deși este o piesă de inspirație romantică, dragostea profundă a lui Enescu pentru contrapunct și pentru epoca barocului sunt evidente în caracterul coral al melodiei și în cursivitatea coreliană a acompaniamentului cântat în piano (acel efect de pizzicato cântat de violoncel pe fundal). Lucrarea demonstrează versatilitatea compozitorului, prin modul în care melodia principală este tratată ca melodia basului atunci când acompaniamentul este transferat într-un registru înalt.

Cei care au dorit să se bucure de 5 minute de Sunetul iubirii și să împărtășească această bucurie, cu generozitate, și în spațiul public, au putut accesa website-ul festivalului, unde a fost încărcată „Balada”.



creart a prezentat publicului, în perioada 1 ianuarie - 30 iunie 2021, platforma **Romanian Creators**, lansată pe 4 decembrie 2020 ca un website de promovare a creatorilor autohtoni - www.romaniancreators.ro.

Platforma a fost un târg virtual și, totodată, o modalitate prin care **creart** și-a arătat susținerea față de creatorii români cu afaceri locale, pe care i-a promovat și prezentat publicului larg, în online, fără taxă de participare.

De la design modern de bijuterii, accesorii și îmbrăcăminte, până la zona gastronomică, artă populară, cărți, jucării și produse de îngrijire, website-ul Romanian Creators a fost o punte de acces între consumator și afaceri românești cu o nevoie naturală de expunere în contextul pandemic.

Datorită succesului de care s-a bucurat, tot mai mulți creatori și-au manifestat interesul de a fi prezenți pe platformă și în comunitatea Romanian Creators. În urma înscrierilor, website-ul a găzduit, în primăvara anului 2021, peste 130 de designeri, producători, artizani și meșteșugari români.

Platforma nu a asigurat activitate comercială, ci stricta promovare a creatorilor către public, indicând de asemenea, canalele prin care doritorii puteau cumpăra respectivele produse direct de la designeri, artizani sau meșteri populari, organizați în categorii precum: artă populară, artă gastronomică, decorațiuni, obiecte vestimentare, accesorii și bijuterii, cosmetice și îngrijire personală, cărți și jucării.

Romanian Creators a beneficiat de două interfețe noi în 2021, prima fiind cu o grafică dedicată Mărțișorului, iar cea de-a doua având o grafică dedicată Sărbătorilor Pascale.

Romanian Creators

Platformă online de promovare a creatorilor autohtoni

www.romaniancreators.ro

1 ianuarie - 30 iunie 2021



Instituția creart



În anul 2021, **creart** a promovat evenimentele și proiectele proprii și în parteneriat prin campanii de comunicare dezvoltate pe canale diverse. Strategia de comunicare a fost în deplin acord cu misiunea instituției, cu preferințele categoriilor de public, urmărind vizibilitatea și evoluția în mediul artistic național și internațional, precum și obiectivele de susținere și de promovare a creatorilor din toate genurile artei.

Prin toate acțiunile de comunicare derulate, **creart** a adus arta mai aproape de public, prin intermediul unor proiecte care au sprijinit și încurajat diferite domenii ale culturii românești (muzică, artă populară, fotografie și cinematografie, artă audiovizuală etc.), răspunzând nevoilor culturale.

Programele organizate în anul 2021, în aer liber, în spațiile multifuncționale proprii (Teatrelli, Grădina cu Filme — Cinema & More, Galeria **creart**), în locații partenere, precum și în mediul online, au înregistrat o prezență a publicului de **250.000 de spectatori și vizitatori, un reach total de 8.000.000 de persoane pe paginile de Facebook și de 527.000 de persoane pe paginile de Instagram și 550.000 de vizualizări ale materialelor video postate pe canalele proprii de comunicare.**

Prin campaniile de promovare întreprinse de **creart** în anul 2021 a fost atins obiectivul de informare a publicului asupra organizării evenimentelor și proiectelor culturale, contribuind la atragerea unui public egal cu capacitatea maximă de acomodare a locațiilor de desfășurare, în context pandemic — **30.000 de participanți la iMapp Bucharest și 200.000 de participanți la Bucharest Christmas Market.**

Publicul țintă **creart** este eterogen, fiind definit și grupat în funcție de specificul evenimentelor / proiectelor, al caracteristicilor demografice, socio-economice etc. Proiectele și evenimentele organizate de **creart** se adresează categoriilor de vârstă: **18 - 29 de ani, 30 — 59 de ani, peste 60 de ani.** În topul nevoilor culturale ale publicului țintă se regăsesc: spectacole de teatru, concerte, proiecții de film, dezbateri, expoziții, proiecte de valorificare a tradiției, festivaluri.

Obiective ale activității de promovare

În toate demersurile culturale ale serviciului public, promovarea imaginii **creart** și a evenimentelor organizate de Municipality, prin Centrul de Creație, Artă și Tradiție, reprezintă unul dintre pilonii principali, prin intermediul căruia proiectele sunt prezentate publicului local și internațional, oferind vizibilitate fiecărei acțiuni culturale.

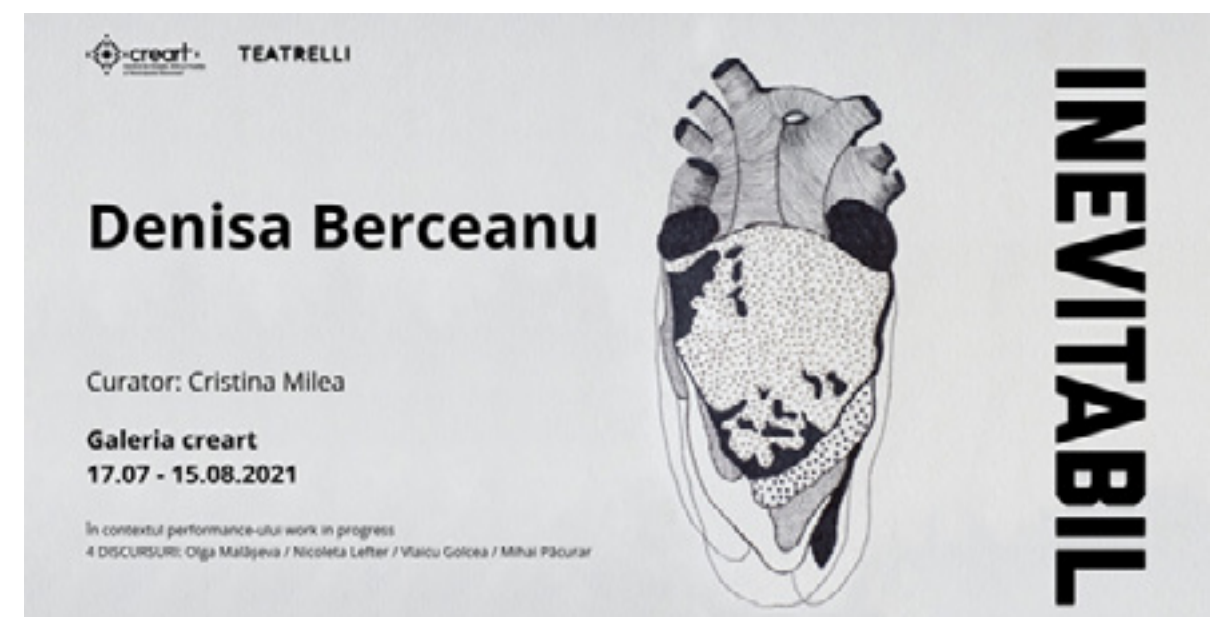
Obiectivul principal al campaniilor de comunicare întreprinse este informarea eficientă privind agenda culturală a serviciului public **creart**, care facilitează accesul publicului la cultură și artă. Fidelizarea publicului țintă familiarizat cu evenimentele și proiectele derulate de **creart**, precum și atragerea unor noi categorii de public, sunt alte obiective ale comunicării, urmărite constat de instituție prin strategiile de comunicare implementate.

Concept și identitate vizuală

Toate proiectele și evenimentele organizate de **creart** în anul 2021 au beneficiat de o serie de acțiuni de promovare, în funcție de specificul fiecăruia. Acestea au fost prezentate publicului printr-o identitate vizuală de impact, care să le poziționeze în peisajul cultural bucureștean, astfel încât publicul să le poată repera ușor. Fiecare material de promovare realizat a fost creat în acord cu valorile și obiectivele instituției, relevând specificul fiecărui proiect / eveniment organizat de instituție.

Spațiile multifuncționale **creart** — Teatrelli, Grădina cu Filme și Galeria **creart** au prezentat publicului evenimentele și proiectele organizate prin intermediul unor vizualuri care au fost în deplin acord cu specificul acestora.







Și evenimentele outdoor au beneficiat de identitate vizuală proprie: iMapp Bucharest, Bucharest Christmas Market.



Materialele de promovare **creart** sunt apreciate de publicul larg, de parteneri și de presă, contribuind la creșterea notorietății proiectelor derulate de serviciul public în peisajul cultural bucureștean.

Comunicate de presă și newslettere

Fiecare eveniment / proiect organizat de **creart** a fost promovat prin intermediul unor comunicate de presă care au fost trimise atât partenerilor media tradiționali, cât și site-urilor de specialitate, partenerilor strategici, instituțiilor culturale bucureștene, televiziunilor, posturilor radio, agențiilor de presă, ambasadelor, institutelor culturale. De asemenea, pe întreg parcursul anului 2021, evenimentele și proiectele **creart** au fost promovate și prin intermediul newsletter-ului propriu.

Rețele sociale creart

În anul 2021, **creart** a promovat evenimentele și proiectele organizate prin intermediul canalelor de social media proprii, paginile active de Facebook și Instagram fiind actualizate constant cu informații și materiale precum: grafică dedicată, fotografii și clipuri, postări pentru fiecare acțiune culturală întreprinsă.

creart a înregistrat un reach total de 8.000.000 de persoane pe paginile de Facebook și de 527.000 de persoane pe paginile de Instagram și 550.000 de vizualizări ale materialelor video postate pe canalele proprii de comunicare.

Pe paginile de social media **creart**, majoritatea utilizatorilor a fost reprezentată de femei cu vârsta cuprinsă între 25 și 34 de ani, urmate de categoriile de vârstă 35-44 de ani și 45-54 de ani.

Pentru toate proiectele și evenimentele organizate, **creart** a abordat, pe lângă comunicarea tradițională, mijloace de comunicare orientate spre online. Și în anul 2021 au fost postate în timp real fotografii de la evenimentele din Grădina cu Filme sau de la alte proiecte offline, care au redat atmosfera și specificul lor — în online.

De asemenea, **creart** a oferit publicului, în online, dialoguri culturale, show-uri de video mapping, campanii de valorificare a tradițiilor și obiceiurilor românești din perioada Paștelui, un proiect dedicat brand-ului nostru de țară — IA românească și proiectele online ale Teatrelli.

Prin toate aceste acțiuni culturale, **creart** a dezvoltat o comunitate activă formată din oameni cu interese comune, care apreciază actul cultural, cu pasiune pentru evenimente locale care promovează arta în toate formele sale și valorile culturale românești.

Fiind în contact direct cu publicul său prin canalele proprii de promovare în mediul online, **creart** valorifică an de an recomandările utilizatorilor și publicului fidel, analizând feedback-ul primit și răspunzând la nevoile cultural-artistice ale acestuia, prin evenimente și proiecte de calitate.

Pagini active în 2021:

creart

WEBSITE: www.creart.ro

FACEBOOK: [f/creartpmb](https://www.facebook.com/creartpmb)

INSTAGRAM: [i/creartbucuresti](https://www.instagram.com/creartbucuresti)

Youtube: www.youtube.com/creartbucuresti

TEATRELLI

WEBSITE: www.teatrelli.com

FACEBOOK: [f/teatrelli](https://www.facebook.com/teatrelli)

INSTAGRAM: [i/teatrelli](https://www.instagram.com/teatrelli)

GRĂDINA CU FILME — Cinema & More

FACEBOOK: [f/gradinacufilme](https://www.facebook.com/gradinacufilme)

INSTAGRAM: [i/gradina.cu.filme](https://www.instagram.com/gradina.cu.filme)

GALERIA creart

WEBSITE: www.creartgallery.ro

IMAPP BUCHAREST

WEBSITE: www.imapp.ro

FACEBOOK: [f/iMappBucharest](https://www.facebook.com/iMappBucharest)

INSTAGRAM: [i/imappbucharest](https://www.instagram.com/imappbucharest)

BUCHAREST CHRISTMAS MARKET

WEBSITE: www.bucharestchristmasmarket.ro

FACEBOOK: [f/BucharestChristmasMarket](https://www.facebook.com/BucharestChristmasMarket)

INSTAGRAM: [i/BucharestChristmasMarket](https://www.instagram.com/BucharestChristmasMarket)

ROMANIAN CREATORS

WEBSITE: www.romaniancreators.ro

FACEBOOK: [f/RomanianCreators](https://www.facebook.com/RomanianCreators)

INSTAGRAM: [i/RomanianCreators](https://www.instagram.com/RomanianCreators)

Website-uri creart

Website-ul www.creart.ro reprezintă interfața serviciului public de cultură, care are rolul de a informa constant și eficient publicul cu privire la agenda culturală propusă, facilitând accesul la informații despre evenimentele și proiectele aflate în desfășurare sau viitoare.

Acesta reprezintă un instrument de informare atât pentru bucureșteni, cât și pentru turiști, pentru alte instituții / institute culturale din țară și din străinătate, ambasade, dar și pentru presă. De asemenea, website-ul permite vizitatorilor să se aboneze la newsletter-ul **creart**, prin care instituția transmite informări despre proiectele / evenimentele organizate.

În anul 2021, pe website-ul **creart** au fost încărcate texte de prezentare ale evenimentelor/proiectelor derulate, comunicate de presă, materiale grafice, clipuri video și informații de interes public. Cele mai accesate pagini au fost „Grădina cu Filme — Cinema & More”, „Teatrelli”, „Calendar evenimente”, „Știri”, „iMapp Bucharest”, „Bucharest Christmas Market”, iar căutările au fost organice.

Pe tot parcursul anului 2021, echipa de comunicare a actualizat website-urile proprii cu informații relevante privind evenimentele organizate, cele active fiind:

www.creart.ro

www.teatrelli.com

www.creartgallery.ro

www.imapp.ro

www.bucharestchristmasmarket.ro

www.romaniancreators.ro

Website-urile **creart** au înregistrat în total, în anul 2021, peste 240.000 de vizitatori unici și peste 430.000 de accesări.

Preluări și promovări ale proiectelor/eventimentelor creart

iMapp Bucharest

Cea de-a VII-a ediție a celui mai mare eveniment de New Media Art din România și în top 3 concursuri de video mapping la nivel internațional, iMapp Bucharest — Winners League a fost promovată pe plan internațional de 5 dintre cele mai importante festivaluri de video mapping din lume — **Borealis** (S.U.A.), **Genius Loci Weimar** (Germania), **Kyiv Lights Festival** (Ucraina), **One minute projection mapping competition** (Japonia) și **Zsolnay Light Festival** (Ungaria), parteneri ai evenimentului, de juriul de experți de talie mondială și de artiștii de video mapping. Astfel, iMapp Bucharest și-a păstrat și **întărit reputația și valoarea de Ligă a Câștigătorilor în mediul internațional al artelor audio-vizuale**, certificată și prin premiul câștigat în anul 2020, în cadrul importantului concurs AV Awards Londra.

Bucharest Christmas Market

Cea de-a XIV-a ediție a târgului simbol al Capitalei — Bucharest Christmas Market a readus spiritul sărbătorilor de iarnă în inima orașului. Evenimentul a fost **vizitat de peste 200.000 de persoane**, bucureșteni și turiști străini, înregistrând traficul maxim posibil în contextul măsurilor și restricțiilor de capacitate și distanțare impuse de contextul epidemiologic. Târgul de Crăciun București s-a bucurat de susținerea partenerului media Magic FM, precum și de apariții organice în știri, interviuri, live-uri pe TV, pe posturile: TVR 1, TVR 2, PRO TV, DIGI 24, B1 TV, PRIMA TV, KANAL D, ANTENA 1, ANTENA 3, REALITATEA PLUS etc.

Bucharest Celebrating Football — Deschiderea oficială a Campionatului UEFA EURO 2020 în România

În urma unei activități complexe și susținute de proiect management în organizarea Zonei pentru Suporteri a Orașului — Gazdă București în cadrul Turneului Final UEFA EURO 2020, desfășurarea efectivă a acesteia fiind anulată, din decizia autorităților asupra contextului Covid-19, în ultimul moment, **creart** a reușit să marcheze, în data de 11 iunie 2021, Deschiderea Oficială a Campionatului în România, prin proiecții de 3D video mapping și lumini arhitecturale pe fațada centrală a Palatului Parlamentului. Evenimentul “Bucharest, Celebrating Football”, parte a activității Host City Spectacular, a fost unic la nivelul celor 11 orașe participante. Prin intermediul materialelor video produse de instituție și difuzate de UEFA în rețeaua online internațională proprie, milioane de suporteri din toate țările participante s-au conectat virtual la emoțiile și energia specifice Capitalei României, pentru o experiență autentică.

„Sânziene. Sărbătoare și veșmânt”

creart, în parteneriat cu **Ministerul Afacerilor Externe**, prin ambasadele și institutele culturale ale Statului Român, a continuat misiunea de promovare și valorificare a tradiției autohtone cu ocazia sărbătorii de Sânziene și a Zilei Universale a lei — 24 iunie. În cadrul unei ample campanii online, piesa vestimentară românească aflată în patrimoniul universal a fost celebrată într-un dialog virtual, cu sprijinul unor operatori culturali consacrați, prin difuzarea scurtmetrajului documentar „Sânziene. Sărbătoare și veșmânt”, realizat de Iulia Gorneanu. Prin acest proiect, **creart** a îndeplinit obiectivul, unic la nivelul instituțiilor subordonate Municipality, de reprezentare în mediile culturale internaționale, prin susținerea creației românești autentice în rețelele artistice și diplomatice.

Anotimpurile dialogului despre teatru cu Octavian Saiu

Dialogurile culturale offline și online cu invitați de excepție, în seria de dezbateri Teatrelli - „Anotimpurile dialogului despre teatru” - moderate de **Octavian Saiu** - cercetător, profesor, critic de teatru, cu o activitate remarcabilă la nivel internațional. Invitații celor 4 ediții din acest an au fost artiști aplaudați și premiați pe cele mai importante scene internaționale: **Dragoș Buhagiar, Adrian Damian, Cristina Milea** (în cadrul ediției de iarnă dedicată scenografiei), actrița **Anamaria Marinca** (în cadrul ediției de primăvară dedicată artei actorului în teatru și în film, cu ocazia **Zilei Mondiale a Teatrului și sub patronajul Institutului Internațional de Teatru — UNESCO**), actrița și regizoarea **Alina Șerban** (în cadrul ediției live de vară, despre durerea în artă), regizorii **Andrei Șerban și Tang Shu-Wing** (în cadrul ediției de toamnă, despre Shakespeare și „Regele Lear” în două montări de memorabile, cu distribuții exclusiv feminine). Cele 4 dialoguri au fost preluate de institute culturale străine, reprezentanțe ICR de peste hotare, ambasade, teatre din București și din țară, UNITER, precum și mass-media de specialitate.

“The Walks” by Rimini Protokoll

“The Walks” by Rimini Protokoll, o co-producție internațională în premieră, un spectacol-experiment care redefinește mersul pe jos ca pe un adevărat scenariu teatral. Versiunea în limba română, realizată în co-producție cu **creart/Teatrelli** și în parteneriat cu Goethe-Institut București (care a finanțat parțial proiectul din România), a avut premiera în octombrie 2021. Gândit sub forma unei aplicații pentru smartphone, “The Walks” este o colecție de 9 scurte spectacole audio-ghidate, concepute pentru anumite locuri specifice din orice oraș din lume și o invitație de a redescoperi împrejurimile și de a interacționa cu ele. Vocile, sunetele și muzica transformă, pas cu pas, locuri familiare în decoruri și diferite peisaje în autentice scene de teatru. Premiera bucureșteană a fost marcată de un dialog online cu cei trei regizori și fondatori ai multi-premiatului colectiv de teatru din Berlin — Rimini Protokoll, moderată de Octavian Saiu, transmisă pe pagina de Facebook Teatrelli și, concomitent, pe paginile de Facebook ale Rimini Protokoll și Goethe-Institut București.

Participări cu producții creart/Teatrelli la festivaluri și evenimente naționale și internaționale

Selectarea unui fragment video din spectacolul „Maria de Buenos Aires” (regia Răzvan Mazilu) în programul oficial al Zilei Mondiale a Teatrului, eveniment inițiat și organizat de Institutul Internațional de Teatru (ITI) — UNESCO, fiind singura participarea românească din program.; Participarea cu producția „Oxygen”, un spectacol de Antoaneta și Daniel Pascariu, la Festivalul Internațional de Teatru organizat de Teatrul Național Aureliu Manea; Participarea în închiderea Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu (FITS) cu 2 reprezentații ale spectacolului „Maria de Buenos Aires”; Participarea cu spectacolul work in progress „Să vorbesc cu tine” (un spectacol de Antoaneta Cojocaru) în cadrul Festivalului de Teatru Independent „Undercloud”. În plus, de Dragobete, aceeași producție work in progress **creart/Teatrelli** a fost transmisă în regim de live streaming pe platforma Streamerse, fiind urmărită de peste 600 de persoane din țară și din străinătate, reprezentația fiind precedată de o prezentare a activității și spațiului Teatrelli, precum și de scurte interviuri cu actorii; Participarea cu performance-ul work in progress „INT. EXT” în închiderea Festivalului Internațional de Teatru pentru Publicul Tânăr Iași.

Grădina cu Filme — Cinema & More

Grădina cu Filme — Cinema & More a fost promovată în 2021 și de parteneri precum: Festivalul CINEFEMINA, ambasade și institute culturale, Bucharest International Film Festival, Romanian Design Week, Noaptea Albă a Filmului Românesc, Institutul Național pentru Cercetare și Formare Culturală.

De asemenea, cele două open call-uri dedicate scenei independente (unul pentru spectacole de teatru independent, în cadrul căruia un juriu de specialitate a selectat 4 spectacole și 2 spectacole-lectură, prezentate sub forma unui mini-festival, precum și un open call New Band in Town care a adus pe scena Grădinii cu Filme 7 trupe selectate tot de un juriu de specialitate) au prezentat interes și au fost preluate de presă.

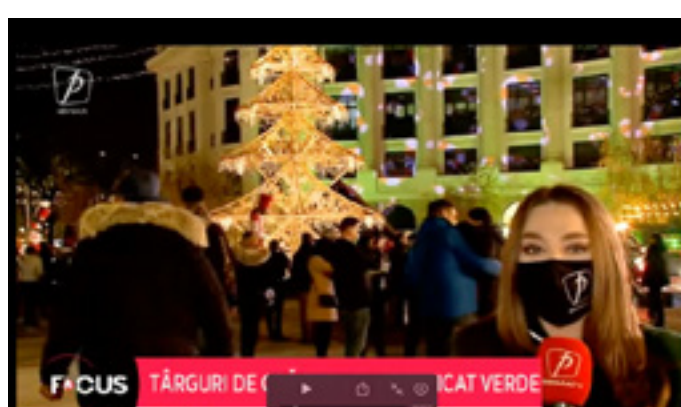
Radio și TV

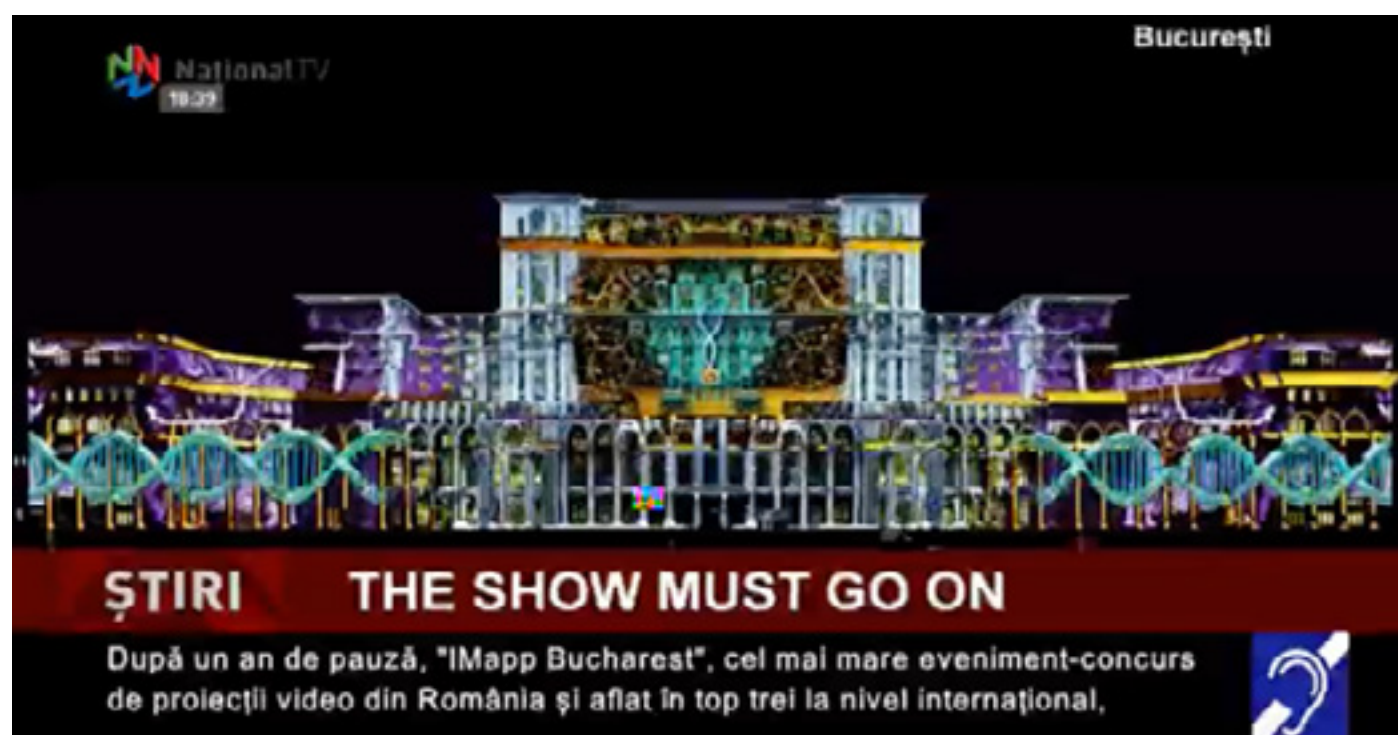
Având în vedere calitatea proiectelor și evenimentelor organizate de instituție, acestea au beneficiat de promovare organică la radio și TV, prin: apariții și mențiuni la știri, mențiuni în emisiuni radio, interviuri în locație, articole, difuzări live din locațiile evenimentelor, astfel încât, în anul 2021 **creart** nu a plătit pentru publicitate la radio sau pe TV.

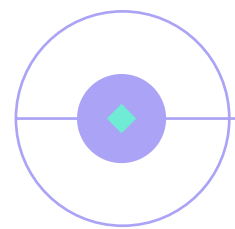
creart a dezvoltat parteneriate media cu stațiile radio Magic FM, Kiss FM și Rock FM pentru a promova evenimentele outdoor — iMapp Bucharest și Bucharest Christmas Market.

Evenimentele și proiectele **creart** s-au bucurat de acoperire media crescută la TV în 2021, aparițiile fiind organice ca urmare a interesului manifestat de presă. Echipele de la TVR 1, TVR 2, PRO TV, DIGI 24, BI TV, PRIMA TV, KANAL D, ANTENA 1, ANTENA 3, REALITATEA PLUS etc. au participat la evenimente, realizând știri, live-uri, interviuri din locațiile de desfășurare ale evenimentelor.







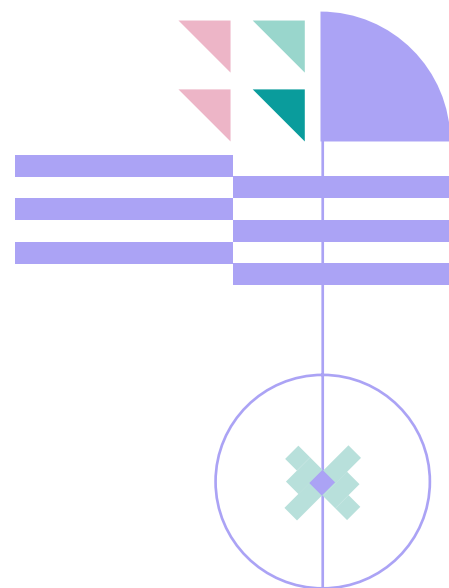


Analiza S.W.O.T.

STRENGTHS

– Puncte tari

- ◆ Singura instituție publică de cultură din București, având ca misiune promovarea și valorificarea tradiției și creației populare;
- ◆ Dezvoltarea turismului cultural de interes local prin evenimente precum **Bucharest Christmas Market - Târgul de Crăciun oficial al Capitalei**, **iMapp Bucharest** — concursul internațional de 3D video mapping, **Festivalul Internațional de Folclor „Muzici și Tradiții în București”**, **Bucharest GreenSounds Festival**, **Creative Fest**, **La pas pe Calea Victoriei** etc., devenite de-a lungul edițiilor, brand-uri ale Capitalei;
- ◆ Includerea evenimentelor de anvergură în rețele internaționale de prestigiu, precum: CIOFF — Consiliul Internațional de Organizare a Festivalurilor Folclorice și Artă Tradițională (**Festivalul Internațional de Folclor „Muzici și Tradiții în București”**) și rețeaua internațională a celor mai importante târguri de Crăciun din Europa, www.christmasmarkets.com (**Târgul de Crăciun București**);
- ◆ Începând din anul 2019, iMapp Bucharest a devenit liantul scenei de video mapping din întreaga lume, creând, împreună cu festivalurile partenere, o platformă internațională care încurajează artiștii să participe la cât mai multe competiții de video mapping;
- ◆ Crearea unei rețele de schimburi culturale și promovarea culturii românești peste hotare, prin integrarea proiectelor proprii în medii internaționale și prin parteneriate cu instituții și organizații de reprezentare;
- ◆ Prezența activă în mediul online cu mult înaintea declanșării epidemiei de Covid-19 și vizibilitate ridicată datorită numeroaselor postări pe rețelele sociale;
- ◆ Promovarea adecvată a proiectelor culturale organizate, prin parteneriate media și acțiuni continue în mediile online; identificarea noilor mijloace de comunicare, în vederea asigurării accesului la informație a tuturor categoriilor de public vizate;
- ◆ Atragerea unei noi categorii de vizitatori, printr-o promovare constantă și printr-un conținut de calitate;



- ◆ Deschiderea față de parteneriate stabile cu actori ai mediilor culturale publice și private, naționale și internaționale, în vederea îndeplinirii misiunii serviciului public;
- ◆ Fidelizarea partenerilor și a sponsorilor tradiționali — companii private, în derularea proiectelor culturale, dar și atragerea, anual, de noi colaboratori;
- ◆ Obținerea de venituri extrabugetare importante și număr record de sponsori și parteneri, care au susținut financiar marile programe culturale outdoor ale **creart**;
- ◆ Documentarea și cercetarea permanentă, precum și cooptarea în proiectele culturale a specialiștilor din mediul academic (cadre universitare, istorici etc.), sporind valoarea ofertei culturale prezentate publicului;
- ◆ Singura instituție publică culturală din București care administrează o cafenea artistică - Teatrelli, spațiu cultural alternativ dedicat artelor performative care oferă publicului producții proprii de teatru și dans, dialoguri culturale, artist-talk-uri și concerte acustice;
- ◆ Adaptarea spațiilor multifuncționale proprii (Grădina cu Filme — Cinema & More, Teatrelli, Galeria **creart**) la situația generată de pandemia globală prin respectarea noilor măsuri de distanțare impuse, conform legii;
- ◆ Crearea unor platforme de manifestare artistică pentru tinerii artiști, prin organizarea unor proiecte și programe dedicate (proiecte Teatrelli, proiecte Grădina cu Filme — Cinema & More);
- ◆ Organizarea unor proiecte culturale specifice în vederea susținerii tinerilor artiști și a organizațiilor culturale independente (private);
- ◆ Management competent și performant;
- ◆ Permanenta adaptabilitate la condițiile economico-financiare și identificarea soluțiilor de a continua și dezvolta diverse programe culturale demarate;
- ◆ Personal calificat, cu performanțe dovedite și capacitate ridicată de a găsi soluții în situații de criză; echipă formată din specialiști cu o vastă experiență în domeniu;
- ◆ Bună comunicare internă, intra și interdepartamentală;
- ◆ Utilizarea echipamentelor și a tehnologiilor informatice performante.

WEAKNESSES

– Puncte slabe

- ◆ Lipsa unor locații de desfășurare stabilite de către Municipality și dotate/amenajate în conformitate cu necesitățile specifice pentru evenimente outdoor, în afara orașului, unde să nu fie deranjați locuitorii din zonă. Trebuie identificate astfel de spații, unde spectatorii să poată ajunge cu mijloacele de transport în comun sau cu autoturismul propriu și unde să existe și posibilitatea de a campa. O astfel de cerere există atât din partea bucureștenilor, cât și a vizitatorilor din țară sau a turiștilor străini;
- ◆ Personal insuficient; organigrama, aprobată prin Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr. 344/13.08.2020 impune completarea urgentă prin angajarea de personal, în departamente precum Comunicare, Producție, Financiar, Contabilitate etc., precum și personal specializat pentru Spațiile Multifuncționale proprii;
- ◆ Lipsa unui buget multianual, care să permită o strategie de dezvoltare a programelor culturale de amploare pe termen lung și care să permită ca negocierile cu artiștii străini de renume să fie purtate din timp, în vederea asigurării disponibilității acestora pentru datele evenimentelor în cauză. Totodată, existența unui buget multianual ar crește semnificativ și posibilitățile de atragere a unor importanți sponsori, precum și a unor fonduri europene, în baza unei strategii;

- ◆ Influența majoră a situației macro-economice asupra subvenției care asigură buna desfășurare a activității serviciului public, atât în ceea ce privește cuantumul anual al acesteia, cât și în devansarea termenelor de virare, afectând realizarea plăților cu respectarea scadenței acestora.

OPPORTUNITIES

– Oportunități

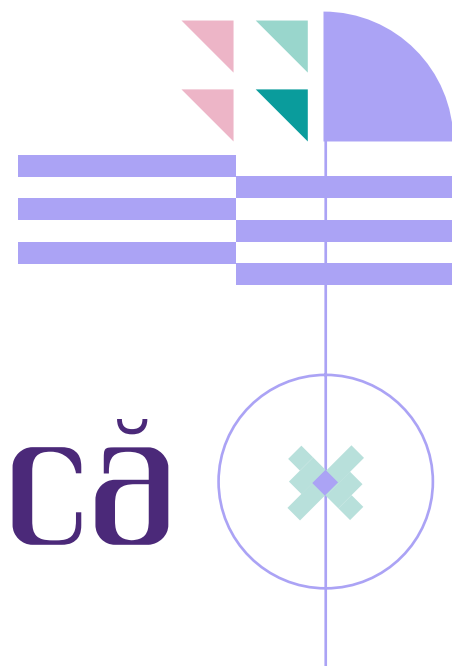
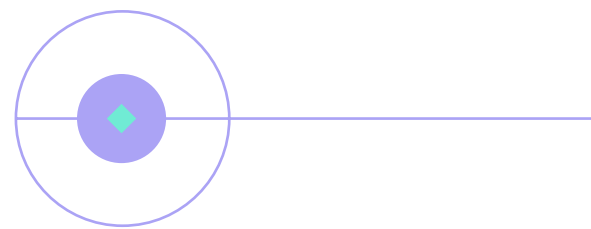
- ◆ Susținerea financiară din partea Primăriei Municipiului București care face posibilă organizarea de evenimente culturale cu intrare gratuită, îndeplinind misiunea serviciului public. Accesul liber favorizează educația prin cultură și dezvoltarea interesului față de actul cultural de calitate;
- ◆ Interesul Municipality de a modifica, completa și de a institui o strategie culturală a Orașului pe termen mediu și lung, cu implicarea tuturor instituțiilor și serviciilor culturale, dar și a mediului privat independent, realizând un calendar cultural anual;
- ◆ Desfășurarea activității în Capitala României și oportunitatea de a accesa categorii de public extrem de diversificate, inclusiv turiști români și străini; efervescența culturală a orașului permite colaborarea relativ facilă cu alte instituții și organizații de resort;
- ◆ Atragerea și fidelizarea unor noi categorii de public, prin deschiderea față de zona artei contemporane, în cadrul spațiilor multifuncționale proprii (Grădina cu Filme — Cinema & More, Teatrelli, Galeria **creart**);
- ◆ Atragerea de noi categorii de public spre actul cultural, prin intermediul unor programe artistice dedicate, în spații mai puțin convenționale: cafeneaua artistică - Teatrelli și Grădina cu Filme — Cinema & More, ambele desfășurându-și activitatea în spațiile proprii ale **creart**;
- ◆ Interesul manifestat de actorii privați ai mediului cultural național față de colaborarea cu **creart**, asigurat de calitatea și succesul proiectelor proprii, în vederea derulării de campanii culturale comune;
- ◆ Creșterea interesului publicului din mediul urban față de tradițiile românești autentice prin organizarea de evenimente dedicate și atragerea unui public tânăr către această zonă prin includerea unor programe de folclor și tradiții reinterpretate din perspectivă contemporană în spațiile multifuncționale proprii **creart**, dar și în cadrul unor campanii online derulate de parteneri instituționali;
- ◆ Susținerea artiștilor locali și naționali atât în cadrul evenimentelor outdoor, cât și în cadrul evenimentelor organizate în spațiile multifuncționale proprii **creart** în contextul pandemic al anului 2021;
- ◆ Evoluția inițiativelor manifestate de instituțiile de reprezentare națională în expunerea creației și artei românești peste hotare și colaborarea permanentă cu parteneri instituționali, alături de care se asigură activitatea de reprezentare, în țară și peste hotare (ex. Institutul Cultural Român, ambassade etc.);
- ◆ Amplificarea interesului actorilor industriilor creative private în colaborarea cu serviciul public, prin care se asigură accesul la categoriile de public avizate în diverse genuri artistice, precum și creșterea vizibilității **creart** ca generator de ofertă culturală valoroasă (ex. Asociația Green Revolution, Bucharest International Film Festival — organizat de fundația Charta, Asociația pentru Promovarea Filmului Românesc etc.);
- ◆ Evoluția interesului mijloacelor media și a altor instituții în prezentarea ofertei culturale a **creart** prin canalele proprii, colaborări care asigură informarea corectă și eficientă a publicului vizat;

- ◆ Interesul crescut al sponsorilor reprezentați de companiile private de a fi parteneri în cadrul diverselor programe culturale organizate de serviciul local, pentru accesul la diverse categorii de public; evoluția este generată de numărul mare de spectatori și vizitatori, asigurat de calitatea ofertei culturale și educative, chiar și în context pandemic;
- ◆ Existența fondurilor europene destinate dezvoltării instituționale și a proiectelor culturale.

THREATS

– Amenințări

- ◆ Contextul epidemiologic, social și economic care a restricționat momentan accesul clasic la cultură;
- ◆ Modificarea frecventă a legislației cu privire la normele în vigoare pentru prevenirea contaminării cu virusul SARS-CoV-2 pe durata stării de alertă, survenite în timp real, cu aplicabilitate imediată, uneori în timpul desfășurării proiectelor culturale. Lipsa predictibilității acestora îngreunând organizarea evenimentelor culturale;
- ◆ Inexistența unei legislații coerente în domeniu și instabilitatea legislativă, lipsa unor acte normative care să reglementeze organizarea și desfășurarea evenimentelor culturale;
- ◆ Măsuri restrictive în privința achizițiilor publice, ce conduc la termene extinse aferente contractării produselor și serviciilor necesare bunei desfășurări a evenimentelor culturale;
- ◆ Birocrație excesivă;
- ◆ Bugetul sectorului cultural reprezintă doar 3% din bugetul total al Capitalei;
- ◆ Situația macro-economică și epidemiologică a anului 2021 a influențat negativ bugetul **creart**, făcând imposibilă derularea tuturor programelor culturale cu tradiție, desfășurate deja pe parcursul unor perioade de timp îndelungate;
- ◆ Bugetele în scădere ale sponsorilor tradiționali și potențiali, sumele destinate susținerii activităților culturale, sportive și educative fiind mult reduse față de anii precedenți;
- ◆ Promovarea, de către instituțiile media, a unor evenimente sau proiecte culturale mai puțin valoroase, în scop comercial și interesul în scădere al acestora față de educația prin artă;
- ◆ Urgența finalizării unei agende culturale integrate, care să includă totalitatea evenimentelor / programelor / acțiunilor organizate de fiecare actor al mediului artistic local, care să poată fi accesată facil de publicul interesat, național și internațional.



Structura organizatorică

Structura organizatorică a Centrului de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București — **creart** este în conformitate cu HCGMB nr. 344/13.08.2020, având în statul de funcții un număr de 49 de posturi, din care 8 posturi de conducere.

În conformitate cu Organigrama și Regulamentul de Organizare și Funcționare avem:

A. Conducerea serviciului public, formată din:

- ◆ Director;
- ◆ Director adjunct (economic);
- ◆ Director adjunct (administrativ).

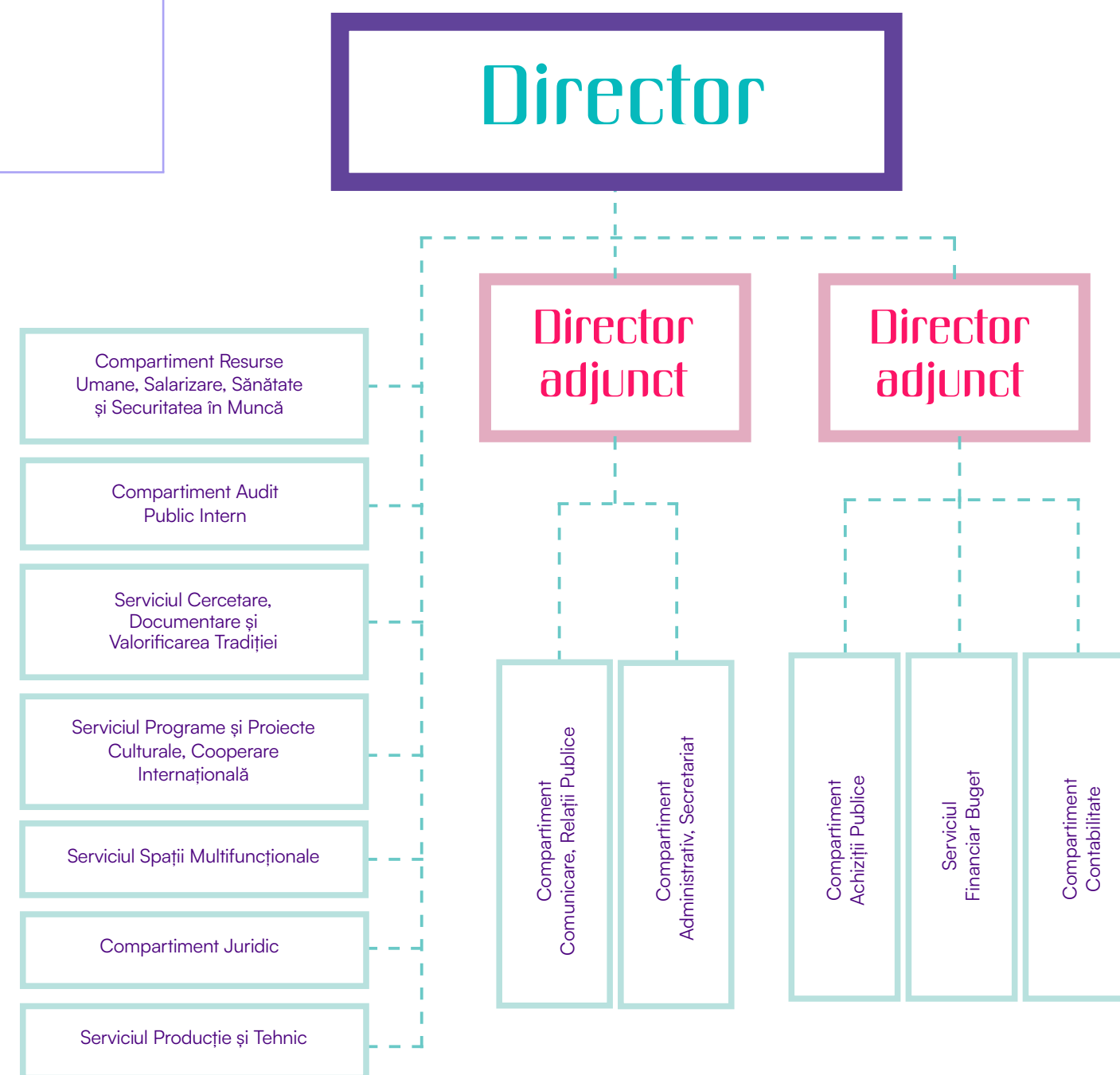
B. Aparatul de specialitate și aparatul funcțional:

- ◆ Compartiment Resurse Umane, Salarizare, Sănătate și Securitate în Muncă;
- ◆ Compartiment Audit Public Intern;
- ◆ Serviciul Cercetare, Documentare și Valorificarea Tradiției;
- ◆ Serviciul Programe și Proiecte Culturale, Cooperare Internațională;
- ◆ Serviciul Spații Multifuncționale;
- ◆ Compartimentul Juridic;
- ◆ Serviciul Producție și Tehnic;
- ◆ Compartiment Comunicare, Relații Publice;
- ◆ Compartiment Administrativ, Secretariat;
- ◆ Compartiment Achiziții Publice;
- ◆ Serviciul Financiar Buget;
- ◆ Compartiment Contabilitate.

creart - Centrul de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București

Organigrama

Conform HCGMB nr. 344/2020



TOTAL POSTURI: 49

Din care funcții de conducere: 8

1.Evaluarea performanțelor profesionale

Evaluarea performanțelor profesionale individuale ale angajaților din cadrul **creart** — Centrul de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București, pentru anul 2020 s-a desfășurat în martie 2021, iar evaluarea activității profesionale din anul 2021 va avea loc în perioada martie 2022.

În urma evaluării performanțelor profesionale individuale, având în vedere și programele de formare profesională, salariații din cadrul **creart** au obținut un calificativ foarte bun corespunzător posturilor pe care le ocupă.

2.Promovare

În anul 2021 au fost organizate examene de promovare în grade, trepte profesionale imediat superioare, după cum urmează:

Nr. Crt	Poziție stat funcții	Funcția (studii)	Grad/treaptă profesională actuală	Grad/treaptă profesională transformate ca urmare a promovării
1.	5	Consilier (S)	I	IA
2.	12	Consilier (S)	I	IA
3.	16	Consilier (S)	I	IA
4.	26	Consilier (S)	I	IA

De asemenea, a fost organizat un concurs de promovare dintr-o funcție cu un nivel de studii medii într-un nivel de studii superioare, ca urmare a absolvirii de către salariat a unei forme de învățământ superior în specialitatea în care își desfășoară activitatea.

Nr. Crt	Poziție stat funcții	Funcția (studii) Grad/treaptă profesională	Funcția (studii) Grad/treaptă profesională transformată ca urmare a promovării
1.	6	Referent (M) IA	Consilier (S) II

3.Formarea profesională

În anul 2021, salariații din cadrul **creart** au participat la cursuri de pregătire profesională, după cum urmează:

- 6 persoane au participat la cursul Protecția datelor cu caracter personal în instituțiile publice;
- 1 persoană a participat la cursul Codul Administrativ și legalitatea actelor;
- 1 persoană a participat la cursul Etică, integritate și regimul incompatibilităților;
- 2 persoane au participat la cursul Manager de proiect;
- 1 persoană a participat la cursul Eficiență și performanță în sectorul public. Noutăți legislative;
- 1 persoană a participat la cursul Curs de conducere defensivă N1.

4.Sănătatea și securitatea în muncă

Pe parcursul anului 2021 s-a realizat instruirea în domeniul securității și sănătății în muncă, cu scopul însușirii cunoștințelor și formării deprinderilor de securitate și sănătate în muncă. Instruirea lucrătorilor s-a realizat în conformitate cu art. 20 din legea 319/2006 Legea securității și sănătății în muncă.

Instruirea lucrătorilor în domeniul securității și sănătății în muncă cuprinde 3 faze:

- instruirea introductiv-generală;
- instruirea la locul de muncă;
- instruirea periodică.

Durata instruirii introductiv-generale s-a efectuat individual lucrătorilor de către Serviciul extern de prevenire și protecție.

Instruirea la locul de muncă s-a făcut după instruirea introductiv-generală și a avut ca scop prezentarea riscurilor pentru securitate și sănătate în muncă, precum și măsurile și activitățile de prevenire și protecție la nivelul fiecărui loc de muncă, post de lucru și/sau fiecărei funcții exercitate.

Instruirea periodică a fost făcută tuturor lucrătorilor și a avut ca scop reîmprospătarea și actualizarea cunoștințelor în domeniul securității și sănătății în muncă. Instruirea periodică s-a desfășurat pe baza tematicii anuale întocmite, respectiv tematicii detaliate aferente lunii.

Intervalul dintre două instruirii periodice a fost în funcție de specificul muncii prestate, astfel:

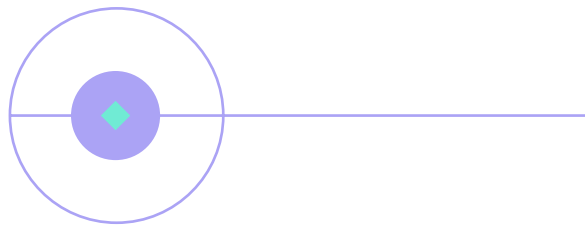
- pentru șoferi, muncitor calificat, magaziner - 3 luni;
- pentru personalul TESA și funcțiile de conducere - 6 luni.

În conformitate cu prevederile Legii nr. 319/2006 art. 46, și prevederile HG 355/2007 privind supravegherea sănătății lucrătorilor, în trimestrul IV al anului 2021 a fost realizată verificarea anuală a stării de sănătate a angajaților instituției.

Monitorizarea stării de sănătate a personalului angajat a fost realizată în baza contractului de prestări servicii, încheiat de instituție și Centrul Medical Unirea S.R.L. În urma acestei monitorizări, personalul medical a constatat faptul că angajații instituției nu prezintă probleme medicale de sănătate și a eliberat fișele medicale de aptitudini.

Au fost respectate și aplicate la nivel de instituție toate recomandările privind conduita socială responsabilă în privința răspândirii coronavirusului (COVID-19) adoptate de autoritățile competente.

Aprobarea concursurilor în vederea ocupării schemei de personal, în deplină conformitate cu H.C.G.M.B nr. 344/2020, respectiv 49 de posturi, este urgentă, **creart** desfășurându-și întreaga activitate cu un număr de doar 34 de angajați. Personalul este insuficient pentru respectarea prevederilor legale privind regimul întocmirii, verificării, avizării și semnării documentelor emise de către angajații permanenți, pentru conformarea la prevederile legislative specifice administrației publice intrate în vigoare în anii recenti, și, cu atât mai mult, pentru organizarea și desfășurarea programelor culturale cu tradiție, dedicate bucureștenilor și turiștilor și funcționarea permanentă a spațiilor multifuncționale de la sediul instituției — Teatrelli, Grădina cu Filme — Cinema & More, Galeria **creart**.



Activitatea administrativă

creart - serviciu public de interes local, subordonat Primăriei Municipiului București, își desfășoară activitatea în imobilul din Piața Alexandru Lahovari, nr. 7, unde se află sediul social. În această clădire, care se desfășoară pe demisol, parter, etaj și mansardă se află spații de birouri, sală de spectacole, casă de bilete, cabine actori, Galeria **creart**, arhivă, spații tehnice, și magazie de materiale.

În urma finalizării lucrărilor de reconfigurare și amenajare, de refacere a finisajelor interioare și exterioare și a instalațiilor interioare în vederea obținerii Autorizației de securitate la incendiu, executate în baza Autorizației de construire nr. 435/1528371/23.11.2017, a lucrărilor de reconfigurare nestructurale executate în baza Dispoziției de șantier nr. 01/10.2019 din cadrul aceleiași autorizații de construire și a lucrărilor de extindere scară acces principal la sediul instituției, executate în baza Autorizației de construire nr. 558/1762058/26.09.2019, a fost obținut Certificatul de atestare a edificării construcției nr. 11807/2021/12903/03.09.2021, emis de Direcția Generală Urbanism și Amenajarea Teritoriului din cadrul Primăriei Municipiului București, urmând ca instituția să demareze procedura de înscriere a construcției în cartea funciară și să depună documentația pentru obținerea Autorizației de securitate la incendiu.

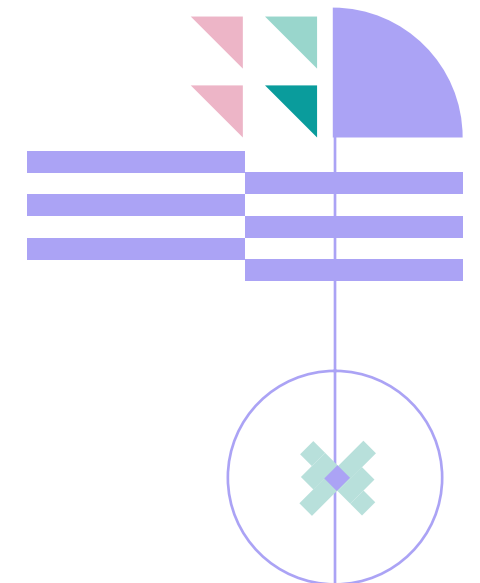
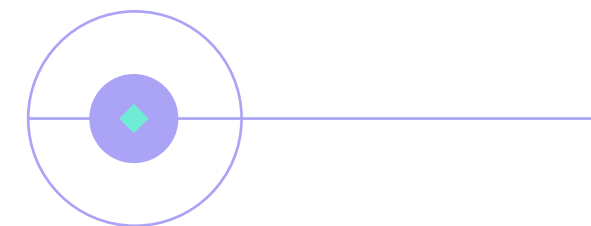
În contextul generat de situația epidemiologică determinată de răspândirea virusului SARS Cov-2, în conformitate cu legislația în vigoare, au fost contractate servicii de dezinfecție prin nebulizare pentru imobilul **creart**, iar pentru desfășurarea evenimentelor în condiții de siguranță sanitară, în sala de spectacole Teatrelli au fost contractate servicii de dezinfecție prin nebulizare a instalației de ventilație.

De asemenea, în același context, au fost achiziționate și puse la dispoziția angajaților, vizitatorilor și a publicului măști medicale și soluții dezinfectante ce au ca scop principal prevenirea răspândirii virusului.

Serviciile pentru întreținerea imobilului și a echipamentelor care îl deservește au fost executate conform contractelor încheiate cu prestatorii acestora:

- servicii de curățenie;
- servicii dezinsecție, dezinfecție, deratizare;
- servicii de întreținere instalații termice, ventilație și climatizare;
- servicii de întreținere și reparații instalații sanitare;
- servicii de pază și monitorizare;
- mentenanță IT;
- servicii de întreținere ascensor;
- servicii de întreținere sistem de supraveghere video, de detecție și avertizare efracție, de detecție și semnalizare incendiu;
- servicii de întreținere plante.

Pentru reluarea activității în Grădina cu Filme — Cinema & More, amenajată la sediul **creart**, au fost realizate lucrări de reparații generale, renovare și igienizare ce au constat în: repararea și vopsirea pereților decor din lemn, a spațiului de bar și a spațiului tehnic; înlocuirea gazonului artificial; instalarea rigolelor pentru evacuarea apelor pluviale și pentru a evita inundarea spațiului. De asemenea, a fost înlocuită podeaua de lemn care era în stadiu avansat de degradare cu podea din lemn Padauk care a fost ignifugat și care are garanție 10 ani și o durată de viață de 50 de ani.



Analiza economico financiară

Pentru o analiză comparativă relevantă se vor prezenta datele pentru anii 2020 și 2021.

1. Bugetul anual aprobat și utilizat în perioada 2020 — 2021 a fost:

- mii lei -

ANUL	BUGET		
	APROBAT	ANGAJAT	EXECUTAT
2020	31.107	28.081	24.609
2021	19.710	19.002	17.691

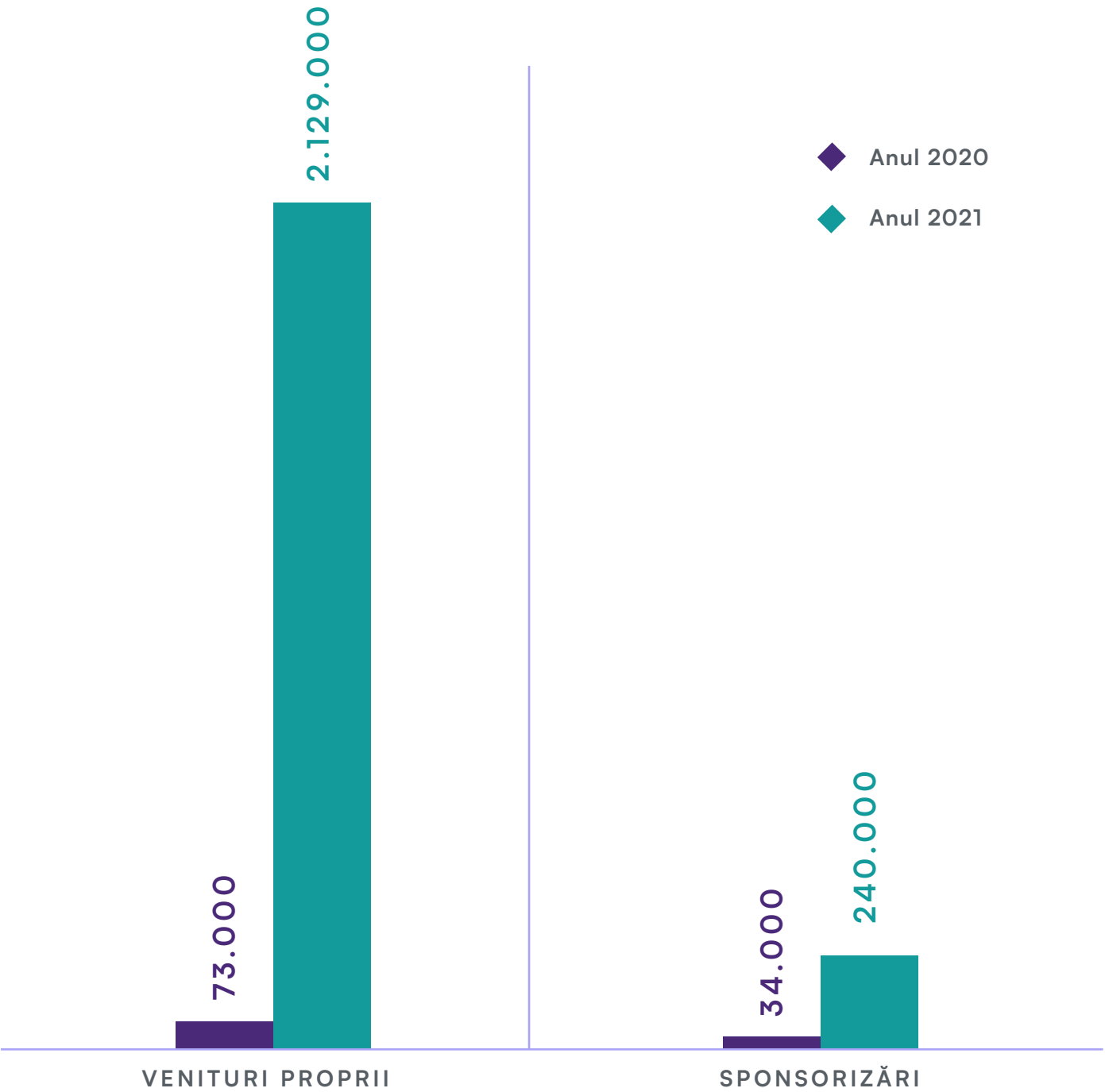
În anul 2021, **creart - Centrul de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București** s-a adaptat contextului epidemiologic și economic și a derulat, în concordanță cu misiunea proprie, definită de Regulamentul de Organizare și Funcționare, programe outdoor cu tradiție, proiecte culturale adaptate, utilizând spațiile multifuncționale proprii, mediul online, cu respectarea reglementărilor legale impuse de situația pandemică. Bugetul **creart** pe anul 2021 a fost cu 63% mai mic față de bugetul anului 2020, implicând redimensionarea cheltuielilor prin diminuarea sumelor destinate organizării proiectelor culturale.

Utilizarea bugetului s-a efectuat în limita prevederilor aprobate pe secțiuni și pe coduri bugetare.

a. Analiza veniturilor totale aprobate și realizate în perioada 2020 — 2021:

- mii lei -

Denumire indicatori	BUGET 2020		BUGET 2021	
	APROBAT	REALIZAT	APROBAT	REALIZAT
VENITURI TOTALE, din care:	31.107	24.609	19.710	17.691
Venituri proprii	73	73	900	2.129
Sponsorizări	34	34	240	289
Subvenții	31.000	24.502	18.570	15.273



Veniturile proprii aprobate în bugetul pe anul 2021 prin HCGMB nr. 121/07.05.2021, estimate în raport cu evenimentele culturale propuse a se realiza cu încadrare în subvenția alocată instituției, precum și cu condițiile pandemiei Covid-19, cu respectarea reglementărilor legale referitoare la desfășurarea evenimentelor culturale în aer liber și a regulilor de distanțare impuse și aplicate în spațiile multifuncționale **creart**, s-au realizat în proporție de **236%**.

Creșterea veniturilor proprii cu 136% față de cele estimate și aprobate în bugetul inițial pe anul 2021, a fost determinată de aprobarea ulterioară organizării evenimentului cultural Bucharest Christmas Market — Târgul de Crăciun oficial al Municipiului București, eveniment ce a generat încasări din taxele de participare ale comercianților prezenți, din taxele de acces la eveniment, precum și din taxele percepute la activitățile din cadrul evenimentului. Cu o pondere de 89% din totalul veniturilor proprii obținute de **creart** în anul 2021, suma totală a veniturilor proprii obținute din evenimentul Bucharest Christmas Market este de **1.895 mii lei**, astfel:

- **618 mii lei din taxe de participare;**
- **1.003 mii lei din vânzarea a 184.000 bilete de acces, din care 31% au fost accesate online;**
- **274 mii lei din vânzarea a 20.919 bilete de participare la activitățile din cadrul evenimentului.**

De asemenea, **creart** a obținut venituri proprii din taxele de participare la evenimentele outdoor organizate — iMapp Bucharest și Cinepark, precum și din vânzarea de bilete pentru spectacolele desfășurate în spațiul multifuncțional Teatrelli, aflat la parterul clădirii în care este sediul administrativ al instituției și la Grădina cu Filme — Cinema & More, care funcționează în curtea interioară, în perioada iunie — septembrie a fiecărui an, începând din anul 2014.

În baza parteneriatelor încheiate cu festivaluri de teatru de renume, **creart** prin Teatrelli a obținut în anul 2021 decontarea unei părți din cheltuielile ocazionate de participarea cu producțiile proprii în cadrul acestor festivaluri.

În anul 2021, **creart** a realizat sponsorizări în valoare de **289 mii lei** obținute de la BCR, Coca — Cola România, Tuborg, Sense Cosmetics, Red Bull, Apa Nova București pentru acoperirea unor cheltuieli ocazionate de organizarea evenimentului cultural iMapp Bucharest, Pan Food Sibiu — pentru evenimentul cultural Bucharest Christmas Market și Goethe Institut București — pentru producții proprii realizate în spațiul multifuncțional Teatrelli.

Din punct de vedere al plăților efectuate, situația comparativă a anilor 2020 și 2021 se prezintă astfel:

- mii lei -

Denumire indicatori	BUGET 2020		BUGET 2021	
	APROBAT	EXECUTAT	APROBAT	EXECUTAT
TOTAL CHELTUIELI	31.107	24.609	19.710	17.691
Secțiunea funcționare	30.516	24.537	19.235	17.226
Cheltuieli de personal	4.647	3.670	3.550	3.467
Bunuri și servicii	25.871	20.868	15.685	13.759
Secțiunea dezvoltare	591	71	483	475
Mașini, echipamente, mijloace transport	373	14	344	340
Mobilier, aparatură birotică și alte active corporale	9	0	9	9
Alte active fixe	209	57	130	126
Plăți efectuate în anii precedenți și recuperate în anul curent	-2	-1	-8	-9

Plățile efectuate în anul 2021 se încadrează în bugetul aprobat.

În anul 2021, plățile efectuate la Secțiunea Funcționare au fost realizate în limita subvenției alocate de către ordonatorul principal de credite. Subvenția alocată a fost în procentaj de 89% din totalul subvenției aprobate, imposibilitatea utilizării sumelor obținute din veniturile proprii pentru acoperirea cheltuielilor generând diferența dintre bugetul angajat și cel executat, la nivelul Secțiunii funcționare.

Cheltuielile de personal au înregistrat o scădere cu 6% în anul 2021 față de anul 2020, datorită diminuării numărului de angajați al instituției (o persoană a atins vârsta de pensionare, o persoană a încetat raporturile de muncă cu instituția).

Cheltuielile pentru Bunuri și servicii au scăzut în conformitate cu bugetul aprobat pentru anul 2021, prin redimensionarea activității de organizare a evenimentelor culturale, în condițiile impuse de pandemia Covid-19.

Cheltuielile de întreținere și funcționare au fost estimate cu prudență, strict pentru a asigura un minim necesar aferent anului 2021.

Cheltuielile de capital sunt reprezentate de plățile restante ale anului 2020, în conformitate cu Anexa 30b Plăți restante la data de 31 decembrie 2020, subvenția alocată de ordonatorul principal de credite fiind destinată exclusiv pentru acoperirea acestor cheltuieli.

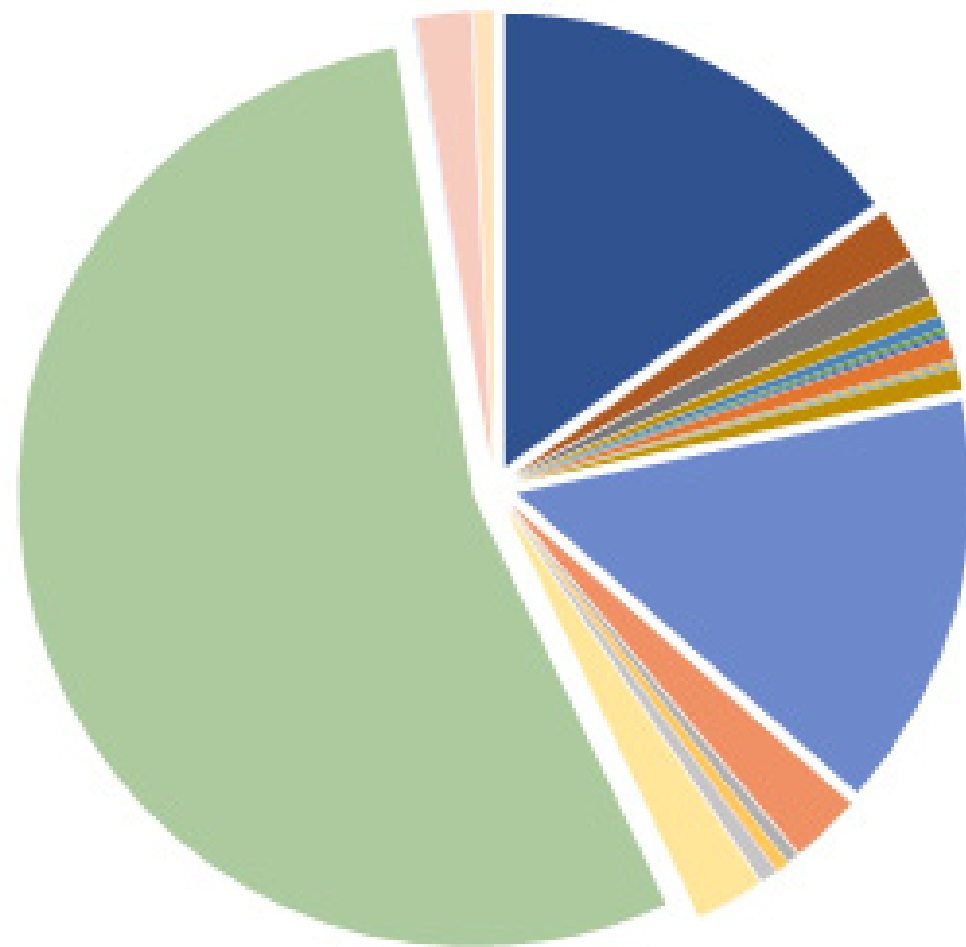
b. Contul de execuție a bugetului, pentru anii 2020 și 2021 se prezintă astfel:

- mii lei -

Denumire indicatori	2020	2021
TOTAL VENITURI	24.609	17.691
Secțiunea funcționare	24.537	2.368
Venituri proprii	70	2.129
Donatii și sponsorizări	34	240
Subvenții	24.433	16.077
Secțiunea dezvoltare	71	475
Subvenții	69	475
Venituri din valorificarea unor bunuri	2	0
TOTAL CHELTUIELI	24.609	17.691
Secțiunea funcționare	24.538	17.226
Cheltuieli de personal	3.670	3.467
Salarii de bază	2.781	2.680
Alte sporuri	355	331
Fond pentru posturi ocupate prin cumul	273	254
Indemnizații de hrană	133	125
Tichete de vacanță	51	0
Contribuții de asigurări sociale de stat	0	0
Contribuții de asigurări de șomaj	0	0
Contribuții de asigurări sociale de sănătate	0	0
Contribuții de asigurări pentru accidente de muncă	0	0
Contribuții pentru concedii și indemnizații	0	0

Contribuția la fondul de garantare a creanțelor salariale	77	77
Bunuri și servicii	20.868	13.759
Furnituri de birou	30	31
Materiale pentru curățenie	42	30
Încălzit, iluminat și forță motrică	126	134
Apă, canal, salubritate	21	18
Carburanți și lubrifianți	0	15
Piese de schimb	23	16
Poștă, telefon, radio, tv, internet	142	137
Materiale și prestări servicii cu caracter funcțional	3.736	2.621
Alte bunuri și servicii pentru întreținere/funcționare	279	447
Reparații curente	71	77
Alte obiecte de inventar	34	77
Deplasări interne, detașări, transferări	0	0
Cărți, publicații și materiale documentare	0	0
Consultanță și expertiză	0	0
Pregătire profesională	38	8
Protecția muncii	75	106
Reclamă și publicitate	0	0
Chirii	372	435
Alte cheltuieli cu bunuri și servicii	15.879	9.61
Plăți efectuate în anii precedenți și recuperate în anul curent	-1	-9
Secțiunea dezvoltare	71	475
Cheltuieli de capital	71	475
Mașini, echipamente și mijloace de transport	14	340
Mobilier, aparatură birotică și alte active corporale	0	9
Alte active fixe	57	126

Grafic buget 2021



- Salarii de bază
- Fond pentru posturi ocupate prin cunul
- Tichete de vacanta
- Contribuții de asigurări de somaj
- Contribuții de asigurări pentru accidente de muncă
- Contributia asiguratorie pentru munca
- Materiale pentru curățenie
- Apă, canal, salubritate
- Piese de schimb
- Materiale și prestări servicii cu caracter funcțional
- Reparații curente
- Deplasări interne, detașări, transferuri
- Consultanță și expertiză
- Protecția muncii
- Chirii
- Plăți efectuate în anii precedenți și recuperate în anul curent
- Mobilier, aparatură birotică și alte active corporale
- Alte sporuri
- Indemnizații de hrană
- Contribuții de asigurări sociale de stat
- Contribuții de asigurări sociale de sănătate
- Contribuții pentru concedii și indemnizații
- Furnituri de birou
- Încălzit, iluminat și forță motrică
- Carburanți și lubrifianți
- Poștă, telefon, radio, tv, internet
- Alte bunuri și servicii pentru întreținere/funcționare
- Alte obiecte de inventar
- Cărți, publicații și materiale documentare
- Pregătire profesională
- Reclamă și publicitate
- Alte cheltuieli cu bunuri și servicii
- Mașini, echipamente și mijloace de transport
- Alte active fixe

Evoluția plăților efectuate în anul 2021 față de anul 2020:

În structura plăților efectuate la Titlul BUNURI ȘI SERVICII, ponderea cea mai mare o au, ca și în anii anteriori, cele pentru organizarea și derularea evenimentelor culturale.

2. Analiza financiară a proiectelor culturale 2020 — 2021:

Denumire indicatori	2020	2021
BUGET APROBAT 20.30.30		
Alte cheltuieli cu bunuri și servicii	19.796 LEI	11.008 LEI

Atât lista de programe culturale tradiționale, ajunse la un număr important de ediții, cât și activitatea artistică și educativă desfășurată în spațiile culturale proprii: Grădina cu Filme — Cinema & More, Teatrelli și Galeria **creart**, au fost adaptate contextului epidemiologic și economic al anului 2021, derulându-se campanii, proiecte și evenimente culturale online și offline, programe organizate în aer liber în spațiile multifuncționale proprii (Teatrelli, Grădina cu Filme — Cinema and More, Galeria **creart**) și în alte locații partenere.

În concordanță cu misiunea proprie, definită de Regulamentul de Organizare și Funcționare, **creart** a organizat în Piața Constituției cea de-a VII-a ediție a iMapp Bucharest — concurs internațional de videomapping, iar în perioada 26 noiembrie — 26 decembrie 2021 a organizat în Piața Universității cea de-a XIV-a ediție a Bucharest Christmas Market — Târgul de Crăciun oficial al orașului.

În contextul social și economic al anului 2021, cu limitările impuse de reglementările legale, **creart** a continuat parteneriatele cu instituții de reprezentare a creației autohtone, în conformitate cu misiunea comună, cu încadrarea în bugetul aprobat.

3. Previzionarea evoluției economico — financiară pentru anul 2022:

Pentru a asigura realizarea obiectivelor instituției, Proiectul de buget pentru anul 2022 are următoarea structură:

- mii lei -

Denumire indicatori	Propunere buget an 2022
TOTAL VENITURI	39.991
Secțiunea funcționare	38.571
Venituri proprii	3.500
Subvenții	35.071
Secțiunea dezvoltare	1.420
Subvenții	1.420
TOTAL CHELTUIELI	39.991
Secțiunea funcționare	38.571
Cheltuieli de personal	6.104
Bunuri și servicii	32.467
Secțiunea dezvoltare	1.420
Cheltuieli de capital	1.420

În anul 2022, cheltuielile cu personalul sunt în creștere, estimând ocuparea prin concurs a posturilor vacante din Statul de funcții al **creart**, așa cum a fost aprobată prin HCGMB 344/2020.

Bugetul aprobat pentru anul 2021 a fost insuficient în raport cu obiectivele stabilite pentru a fi realizate, lucru care a dus la imposibilitatea de a realiza multe din proiectele de tradiție ale instituției.

În anul 2022 ne propunem să organizăm o parte din proiectele de tradiție ale **creart**, ținând cont de situația financiară dificilă în care se află Municipality și analizând cu maximă prudență bugetele necesare pentru fiecare dintre ele.

Cheltuielile de capital propuse pentru anul 2022 presupun achiziția de tehnică de calcul (calculatoare), echipamente de sunet și lumini performante pentru spectacolele de toate genurile reprezentate la Teatrelli și la Grădina cu Filme — Cinema & More, echipamente și accesorii pentru activitatea de producție de evenimente, licențe firewall, Photoshop, grafică, audio, office, antispam, Adobe Reader, Bitdefender.

La nivelul instituției au fost implementate standardele de control intern managerial în conformitate cu cerințele OSGG nr. 600/2018 privind aprobarea Codului controlului intern managerial al entităților publice. Sistemul de control intern managerial **creart** cuprinde mecanisme de autocontrol, iar aplicarea măsurilor privind creșterea eficacității acestuia are la bază evaluarea riscurilor.

- Comisia de monitorizare este funcțională;
- Programul de dezvoltare a sistemului de control intern managerial este integral implementat și actualizat anual;
- Procesul de management al riscurilor este organizat și monitorizat;
- Procedurile documentate sunt elaborate în proporție de 100 % din totalul activităților procedurale inventariate;
- Sistemul de monitorizare a performanțelor este stabilit și evaluat pentru obiectivele și activitățile entității, prin intermediul unor indicatori de performanță.

Referitor la măsurile anticorupție la nivelul instituției s-au implementat și aplicat prevederile Hotărârii de Guvern nr 583 din 10 august 2016 privind aprobarea Strategiei naționale anticorupție pe perioada 2016-2020, a seturilor de indicatori de performanță, a riscurilor asociate obiectivelor și măsurilor din strategie și a surselor de verificare, a inventarului măsurilor de transparență instituțională și de prevenire a corupției, a indicatorilor de evaluare, precum și a standardelor de publicare a informațiilor de interes public, prin atingerea următoarelor obiective și măsuri aferente:

◆ **Obiectiv General 1** — Consolidarea gradului de implementare a măsurilor de anticorupție la nivelul **creart**;

- A fost adoptată declarația de aderare la valorile fundamentale, principiile, obiectivele și mecanismul de monitorizare al S.N.A.;
- Desemnarea unui consilier de etică și de integritate s-a realizat în anul 2018, decizia inițială fiind revizuită prin decizie internă;
- Identificarea și evaluarea riscurilor și vulnerabilităților la corupție specifice **creart**. Au fost elaborate registre de riscuri cu expunere scăzută, medie și ridicată aferente compartimentelor din cadrul instituției;
- Aprobarea și distribuirea în cadrul instituției a planului de etică și integritate, precum și publicarea documentului pe site-ul instituției (transmis spre informare angajaților);
- Implementarea măsurilor de remediere a vulnerabilităților specifice identificate, conform anexa 3C — Raport de evaluare a riscurilor și vulnerabilităților la corupție și a măsurilor de remediere. Transmis către Direcția de Integritate și publicat pe site-ul instituției la secțiunea „Implementarea Strategiei Naționale Anticorupție 2016 — 2020;
- Evaluarea anuală a modului de implementare a planului și adaptarea acestuia la riscurile și vulnerabilitățile nou identificate și transmiterea către ordonatorul principal de credite;
- Autoevaluarea periodică a gradului de implementare a măsurilor de transparență instituțională și de prevenire a corupției;

- Realizarea pe pagina de internet a instituției a unei secțiuni dedicate domeniului integritate în care sunt publicate: declarația de aderare, planul de integritate, rapoartele de autoevaluare, informații, exemple de bune practici, în domeniu etc.;
- Intensificarea activităților de implementare a sistemului de control intern managerial;
- Elaborarea și implementarea la nivelul instituției de proceduri de sistem/operationale privind indicatorii anticorupție (transparența decizională, acces la informații, etc);
- Actualizarea codului de conduită etică și de integritate la nivelul instituției;
- Implicarea activă a consilierului de etică și integritate în activități de consiliere a personalului instituției;
- Implementarea, la nivelul instituției publice a unui sistem de avertizare a iregularităților și a posibilelor fapte de corupție;
- Sporirea instrumentelor / mecanismelor de control în organizarea examenelor/concursurilor de promovare.

◆ **Obiectiv General 2** — Creșterea gradului de cunoaștere și înțelegere a standardelor de integritate de către angajați și beneficiari serviciilor oferite.

◆ **Obiectiv Specific 2** — Creșterea gradului de educație anticorupție a angajaților și a beneficiarilor serviciilor publice

- Asigurarea diseminării de informații privind riscurile și consecințele faptelor de corupție sau a incidentelor de integritate.

◆ **Obiectiv General 3** — Consolidarea unei culturi a transparenței instituționale.

- Asigurarea funcționalității site-ului instituției, publicarea și actualizarea periodică a informațiilor publice destinate publicului conform anexei 4 din HG 583/2016 și Legii nr. 544/2001 privind informațiile de interes public cu modificările și completările ulterioare, pe cele trei secțiuni principale;
- Asigurarea și îmbunătățirea accesului la informații de interes public și eficientizarea activităților aferente;
- Publicarea informațiilor de interes public în format deschis. **creart** a publicat pe portalul www.data.gov.ro un set de date de interes public;
- Publicarea informațiilor de interes public conform standardului general din Anexa 4 la S.N.A.;
- Au fost publicate și actualizate periodic informațiile de interes public conform anexei 4 din HG 583/2016, Legii nr. 544/2001 privind informațiile de interes public, H.G. nr. 123 din 7 februarie 2002 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Legii nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, Legii nr. 109 din 25 aprilie 2007 privind reutilizarea informațiilor din instituțiile publice (actualizate);
- Realizarea pe pagina de internet a instituției a unei secțiuni cu tema achiziții publice unde sunt publicate procedurile de achiziție publică și contractele încheiate;
- Realizarea pe pagina de internet a instituției a unei secțiuni cu tema „informații de interes public” în care sunt publicate contracte încheiate de **creart**, conform HCGMB 138/2021 actualizată prin Dispoziția nr. 690/15.07.2021 privind transparentizarea contractelor încheiate de Primăria Municipiului București și instituțiile subordonate Consiliului General al Municipiului București.

◆ **Obiectiv General 4** — Consolidarea mecanismelor de combatere a corupției prin mijloace administrative.

- Auditarea internă, o dată la doi ani, a sistemului/măsurilor de prevenire a corupției la nivelul instituției;
- Aplicarea de sancțiuni disciplinare pentru încălcarea standardelor etice și de conduită anticorupție la nivelul tuturor angajaților.

Activitatea instituției a avut ca obiectiv principal, în anul 2021, consolidarea calității serviciilor, precum și a procedurilor de lucru în conformitate cu principiile transparenței, legalității, eficacității și supremației interesului public cu încadrare în prevederile bugetare aprobate.

În anul 2022, având ca ipoteză o evoluție favorabilă a situației epidemiologice, **creart** a previzionat un buget de 27.355 lei pentru art. 20.30.30 Alte cheltuieli cu bunuri și servicii, sume necesare pentru relansarea activității de organizare a evenimentelor culturale, de îndeplinire a misiunii sale, prin:

- Continuarea și dezvoltarea programelor proprii, devenite brand-uri ale Capitalei, cu potențial ridicat de influențare favorabilă a turismului național și internațional;
- Continuarea procesului de implementare și dezvoltare a noilor direcții artistice specifice celor trei spații multifuncționale proprii de la sediul **creart** - Teatrelli, Galeria **creart** și Grădina cu Filme — Cinema & More, hub cultural situat central, preferat de publicul bucureștean;
- Promovarea valorilor naționale, prin proiecte de reprezentare la nivel mondial;
- Susținerea tinerilor creatori și a artelor contemporane;
- Implicarea serviciul public, în calitate de partener, în proiecte organizate de actori ai industriei culturale private din București și din țară;

De asemenea, ne propunem creșterea veniturilor proprii realizate, prin atragerea unui număr mare de participanți la evenimentele culturale organizate în spațiile proprii și în locații partenere, generând obținerea unor venituri proprii substanțiale, prin contractarea unor noi sponsori, alții decât cei tradiționali și prin accesarea de fonduri europene.

Obiective 2022

Având ca ipoteză experiența în organizarea programelor culturale outdoor în context epidemiologic, în depline condiții de siguranță a vizitatorilor, acumulată în anul 2021, evidenta dorință a publicului de a participa la manifestări artistice, certificată de prezența de ordinul zecilor de mii în cadrul evenimentelor în aer liber și de frecvența epuizării imediate a biletelor de acces aferente activității artistice din spațiile multifuncționale de la sediul **creart**, principalele obiective ale proiectului de strategie referitor la activitatea instituției, pe parcursul anului 2022, sunt următoarele:

1. Continuarea și dezvoltarea programelor proprii, cu un număr important de ediții, devenite repere ale mediului cultural local, național și internațional;
2. Continuarea procesului de implementare și dezvoltare a noilor direcții artistice specifice celor trei spații multifuncționale proprii de la sediul **creart** - Teatrelli, Galeria **creart** și Grădina cu Filme — Cinema & More;
3. Promovarea valorilor naționale prin proiecte de reprezentare la nivel mondial, în parteneriat cu instituții și organizații publice și private, pentru a fi cunoscute și admirate de publicul străin;

4. Implicarea serviciul public, în calitate de partener, în proiecte organizate de actori ai industriei culturale private din București și din țară, devenite puncte de reper pe scena culturală bucureșteană și internațională;
5. Creșterea veniturilor proprii realizate, prin contractarea unor noi sponsori, alții decât cei tradiționali și prin accesarea fondurilor extrabugetare.

1. Continuarea și dezvoltarea programelor proprii, cu un număr important de ediții, devenite repere ale mediului cultural local, național și internațional.

În anul 2022, **creart** își propune să continue programele care definesc activitatea instituției, întrunesc deja un număr important de ediții și au devenit brand-uri culturale ale orașului, precum: **iMapp Bucharest — Winners League (7 ediții)** — concurs internațional de 3D video mapping, organizat și în anul 2021, integrat în conceptul **iCelebrateMyCity — eveniment comun al Municipalityții**, dedicat sărbătorii orașului București; **Târgul de Crăciun București (14 ediții)** — cel mai mare târg de profil din România, organizat și în anul 2021; **Festivalul Internațional de Folclor „Muzici și Tradiții în București” (13 ediții)** — unicul festival internațional de folclor din București, inclusiv **IEsc — urban, contemporan, românesc (6 ediții)** — eveniment dedicat publicului tânăr; **CinePark — cinematograful în aer liber (7 ediții)**; **Tradiții și Flori de Sărbători (10 ediții)** — târg de Paște; **Creative Fest — festival de artă și cultură urbană** — proiect ce poate fi dezvoltat într-un concept de traseu cultural al orașului, propus ca eveniment comun al instituțiilor de cultură subordonate Municipalityții, în cadrul strategiei culturale a Primăriei Capitalei.

Câștigător al premiilor AV Awards Londra - categoria AV în Action, în noiembrie 2020, renumita competiție internațională a industriei audiovizuale mondiale, **concursul iMapp Bucharest** este unul dintre cele mai mari evenimente de video mapping din lume, un proiect de referință pentru specialiștii din domeniu și reprezintă un pionierat în România, constând în proiecții pe fațada de 22.000 de metri pătrați a Palatului Parlamentului. Pe parcursul celor 7 ediții, la iMapp Bucharest au participat artiști video și echipe din peste 21 de țări și un public anual mediu de 50.000 de persoane, bucureșteni și turiști. Concursul este o Ligă a Câștigătorilor (Winners League), în parteneriat cu cinci renumite festivaluri internaționale de profil din lume și beneficiază de sprijinul a numeroși sponsori și parteneri.

După 7 ani în topul internațional al evenimentelor de profil, este necesar ca iMapp Bucharest să evolueze într-un adevărat festival, prin includerea a două noi direcții: cea educațională, tutorială, de patron al artelor vizuale (seminarii, workshop-uri, paneluri), cu implicarea artiștilor și specialiștilor de la nivel național și internațional în dezbateri specifice, offline și online; cea expozițională, prin amplasarea unor instalații luminoase caracteristice marilor evenimente dedicate artelor vizuale inovatoare.

În acest sens, evenimentul propriu-zis, respectiv desfășurarea concursului prin proiecția audio-video pe fațada Palatului Parlamentului — sâmbătă, 17 septembrie, poate reprezenta punctul culminant al unui festival al orașului, denumit „iCelebrateMyCity”, constând în activarea Pieței Constituției și a Bulevardului Unirii, pe parcursul perioadei 9 — 18 septembrie 2022, prin amplasarea instalațiilor luminoase, organizarea unor zone de relaxare tip food & drinks (van-uri și baruri stradale), manifestări artistice (mini-concerte, flashmob-uri, teatru de stradă și statui vivante etc.).

În parteneriat cu celelalte instituții și servicii de cultură ale Municipalityții, festivalul iCelebrateMyCity poate activa diverse alte artere și spații publice din Capitală cu evenimente artistice organizate în funcție de specificul fiecărui organizator, într-o sărbătoare care celebrează prima atestare a orașului București, 20 septembrie.

Cel mai mare eveniment dedicat sărbătorilor de iarnă din România, **Târgul de Crăciun București** înregistrează un număr de 14 ediții. Oferta diversificată și de calitate a produselor expuse în căsuțele din lemn decorate festiv, patinoarul, Casa lui Moș Crăciun și caruselul pentru copii, bradul, ornamentele, decorațiunile luminoase, obiceiurile și tradițiile prezentate, pun, din nou, Capitala României pe harta turistică a lumii. Tradiția acestui eveniment, precum și locația de desfășurare — Piața Constituției, asigură anual un public vizitator de peste 1.000.000 de persoane, cetățeni ai Bucureștiului, dar și turiști din țară și din străinătate.

Evenimentul face parte din rețeaua celor mai importante târguri de Crăciun din Europa - www.christmasmarkets.com. **Pentru pregătirea și dezvoltarea fiecărei ediții, instituția s-a preocupat constant de asigurarea dotărilor și decorațiunilor necesare, realizând anual investiții.** Târgul oficial al Capitalei este susținut de parteneri media și dispune, de asemenea, de sprijinul unor sponsori și colaboratori importanți.

În cei 13 ani de existență, **Festivalul Internațional de Folclor „Muzici și Tradiții în București”**, unicul de acest tip din Capitală și din zona de centru a țării, s-a bucurat de participarea ansamblurilor de muzică și dansuri din 32 de țări, 25.000 de artiști naționali și internaționali, 870 de artizani, meșteșugari și artiști plastici din România și de un public de aproximativ 320.000 de spectatori.

Festivalul Internațional de Folclor „Muzici și Tradiții în București” este recunoscut la nivel național și internațional și face parte din rețeaua CIOFF — Consiliul Internațional al Organizațiilor de Festivaluri de Folclor și Cultură Tradițională. Evenimentul beneficiază în fiecare an de sprijinul Societății Române de Televiziune, fiind preluat integral de postul național TVR1, garantând accesul publicului telespectator la creația și tradițiile populare.

În anul 2022, Festivalul „IEsc: urban, contemporan, românesc”, un alt proiect organizat de **creart** de peste șase ani, va fi integrat în Festivalul Internațional de Folclor, asigurând componenta actuală a folclorului românesc, prin activități tradiționale reinterpretate, cu scopul de a oferi tinerilor educație și cultură. Mai mult, anual, în data de 24 iunie, este celebrată Ziua Internațională a lei, prilej de includere a unor manifestări artistice dedicate. Oportunitatea continuării și dezvoltării Festivalului Internațional de Folclor „Muzici și Tradiții în București” constă în absolut necesara conservare a valorilor tradiționale românești în spațiul urban. Proiectul susține creația autentică, tradițională și urbană, atât prin muzică și dans, cât și prin zona de târg, asigurând, totodată, cooperarea artistică internațională, prin participarea ansamblurilor reprezentative diverselor zone geografice sau țări. Anual, evenimentul înregistrează un public de peste 40.000 de persoane.

CinePark este un spațiu dedicat oamenilor care caută neconvenționalul, fiind o alternativă gratuită și accesibilă la cinematograful clasic. Conceptul evenimentului de „cinema în aer liber” oferă publicului o altfel de experiență cinematografică, care conturează atmosfera grădinilor de vară, unde plăcerea vizionării se împletește cu bucuria de a petrece o seară în mijlocul naturii, departe de agitația orașului. Pe parcursul lunilor de vară, în zilele de sâmbătă și duminică, bucureștenii vor putea avea la dispoziție un program ce include zeci de filme de referință, din toate genurile cinematografice inclusiv film românesc și film de festival, iar cei mici vor fi așteptați cu seriale de animație. **Proiectul poate fi integrat în programul Străzi Deschise implementat de Muncipalitate, prin care, principalele artere din București și zonele adiacente sunt transformate în spații de recreere pentru bucureșteni și turiști, pe parcursul perioadei estivale.**

Cele 10 ediții ale târgului oficial de Paște al Capitalei, **„Tradiții și Flori de Sărbători”**, s-au adresat bucureștenilor și turiștilor și au valorificat arta populară și creațiile autentice, adunând producători și meșteșugari din toate colțurile țării, care folosesc cu mândrie tehnicile de lucru și rețetele românești transmise din generație în generație. Târgul de Paște reprezintă un bun prilej de redescoperire a produselor din gospodăriile țărănești și a meșterilor autentici, susținând micii producători și devenind o tradiție a Capitalei. **În amenajarea acestuia sunt utilizate căsuțe și decorațiuni aflate în dotarea instituției, ca urmare a investițiilor realizate pe parcursul anilor precedenți.** În funcție de contextul epidemiologic, pe parcursul celor 11 zile de desfășurare, este estimat un public vizitator de 50.000 de persoane.

CreativeFest este cel mai mare festival de artă și cultură urbană din București, ce a avut loc, pe parcursul celor 6 ani consecutivi de desfășurare, la Romexpo. Publicul mediu înregistrat per ediție este de 60.000 de persoane. Festivalul include zone de graffiti și urban art, extreme sports, instalații, performance-uri, activități de reciclare creativă, street food (producători și business-uri culinare locale), dar și concerte ale unora dintre cele mai cunoscute trupe românești și internaționale — DJ, hip hop, drum & bass, rap, etc. **Evenimentul este dedicat publicului tânăr și susține artiștii contemporani urbani, promovând abilitățile creative și parteneriatele cu organizații și asociații de profil.**

Proiectul poate fi completat, sub coordonarea Municipality, printr-o colaborare cu instituțiile și serviciile de cultură, prin realizarea unui traseu cultural care ar permite, de asemenea, vizitarea spațiilor indoor de diverse tipuri (expoziții, galerii, muzee, biblioteci, clădiri reprezentative etc.), precum și participarea în cadrul manifestărilor dedicate artelor performative.

Proiectul va include creatori culturali publici și privați, locali și centrali, fiind dimensionat în funcție de categorii de public (copii/tineri/adulți). Traseul, descris simbolic pe harta orașului, ar putea beneficia de suportul Societății de Transport București — STB SA, pentru acces facil între spațiile culturale. Mai mult, pot fi oferite reduceri sau chiar gratuități pentru anumite categorii sociale și se poate emite un tip de abonament comun.

În timp, proiectul poate fi dublat de o aplicație online, prin intermediul căreia utilizatorul să fie informat cu privire la program, să rezerve vizita în intervalul preferat, să achiziționeze bilete și abonamente. **Arta stradală este în continuă schimbare și evoluție, iar festivalul Creative Fest își poate asuma misiunea de a prezenta publicului bucureștean și turiștilor cele mai recente tendințe ale acestei manifestări artistice, pe parcursul primelor luni de vară.**

Programele outdoor descrise mai sus au fost concepute pentru categorii de public distincte și acoperă preferințe diversificate de recreere și petrecere a timpului liber, garantând accesul la cultură al cetățenilor și coeziunea comunităților. De asemenea, evoluția fiecăruia dintre acestea reprezintă un important factor în susținerea turismului cultural la nivelul Capitalei, având deja rezultate notabile și fiind confirmate ca repere.

2. Continuarea procesului de implementare și dezvoltare a noilor direcții artistice specifice celor trei spații multifuncționale proprii de la sediul **creart** – Teatrelli, Galeria **creart** și Grădina cu Filme – Cinema & More.

Cele trei spații multifuncționale, cu un program care pune cu precădere accentul pe abordările contemporane, au un loc bine definit pe scena culturală bucureșteană.

TEATRELLI

Și în 2022, programul Teatrelli se va concentra asupra dezvoltării spațiului într-un laborator de cercetare artistică cu public în zona artelor spectacolului, un spațiu deschis inovației și experimentului, pornind de la nevoia existenței unei astfel de structuri în zona teatrului subvenționat din București, precum și de la necesitatea abordărilor contemporane pe scenele românești. Concret, Teatrelli își propune să devină locul de întâlnire între teatru, dans, performance și alte zone ale artei — univers sonor, tehnologie avansată și artă emergentă, artă conceptuală.

În acest sens, vom continua **seria de performance-uri work in progress** cu **trei noi producții** pe formate mai puțin obișnuite (1:1 și online), precum și cu **dezvoltarea etapei a 2-a de lucru** în cazul altor două producții inițiate, cu un real succes, în 2021, și anume:

„**Dual — un performance despre prietenie**”, despre dualitatea ei, despre multiplele fațete ale acestei relații ciudate, în special în contextul schimbărilor comportamentale cauzate de pandemie. Concept: Leta Popescu și Bogdan Spătaru, cu: George Albert Costea, Mihaela Velicu, Vlad Udrescu. Reprezentațiile aferente primei etape de lucru au avut loc în noiembrie 2021, etapa a 2-a (finală) a proiectului va fi dezvoltată la finalul lunii iulie 2022.



„INT.EXT” — un performance work in progress colectiv, conceput în 2021, într-o perioadă în care sălile de teatru erau închise, un spectacol de tip guerrillă, prezentat nu pe o scenă, ci în vitrinele galeriei private de artă contemporană și design Galateca (reprezentările primei etape au avut loc în perioada 5-7 mai 2021). Etapa a 2-a își propune să se desfășoare, tot în parteneriat cu Galateca, atât în București, cât și la Galeria FANTOM din Berlin, concentrându-se asupra adaptării conținutului la noul context pandemic și la doi performeri, precum și asupra documentării reacțiilor trecătorilor. Concept: Bobi Pricop, Mihai Păcurar, Teona Galgoțiu, Kinga Ötvös, Simona Dabija.

Noile producții work in progress, programate în 2022:



„Transactions” - etapa 1: Ediția 2021 a Festivalului Internațional dedicat Tinerilor Regizori - Theatre Networking Talents (TNT), organizat de Teatrul Național „Marin Sorescu” din Craiova și coordonat de regizorul Bobi Pricop, s-a desfășurat în parteneriat cu Goethe-Institut prin programul „New Stages South-East”. În luna octombrie 2021 a avut loc un atelier la care au participat 5 tineri regizori și 5 tineri dramaturgi, selectați în urma unui open call. Cele 5 proiecte dezvoltate în cadrul atelierului au fost adoptate de către 5 teatre - Teatrul Național „Marin Sorescu” Craiova, Teatrul Național „I.L. Caragiale” București, Teatrul Național „Radu Stanca” Sibiu - Secția Germană, Teatrelli, Teatrul Tineretului Piatra-Neamț, urmând ca în 2022 echipele de dramaturgi-regizori să prezinte piesele rezultate în câte unul dintre cele 5 teatre, sub forma de lecturi performative/work in progress-uri. Proiectul selectat de Teatrelli este un performance de tip 1:1, o instalație-performance despre entuziasmul sau decepțiile care se nasc din exercitarea unui anumite meserii, respectiv din receptarea unui anumit serviciu prestat de altcineva. Este, înainte de toate, vorba despre o tranzacție emoțională. Regizor: Krisztián Kiliti, dramaturg: Ioana Hogman, plus 4-6 performeri.



„Pick the color of my tear” - proiect care face parte dintr-un triptic dezvoltat de Ioana Păun la MuseumsQuartier Viena: un performance prin care ne propunem să descoperim reacțiile oamenilor la manifestarea vulnerabilității prin plâns. Fiecare participant va avea acces la un performance privat live, în care un performer (dintr-un total de 3) va plânge încontinuu, în cel mai sincer mod, de fiecare dată, însă, având un trigger diferit. Întrucât pe parcursul performance-ului spectatorul va rămâne anonim, acesta va putea să reacționeze autentic la actul artistic. La București, seria celor trei proiecte se va realiza în parteneriat cu Goethe-Institut București și Forumul Cultural Austriac. Regie și concept: Ioana Păun.



„I will hire 10 translators” - proiect care face parte din tripticul sus-menționat dezvoltat de Ioana Păun la MuseumsQuartier Viena: un performance despre confuzie construit cu ajutorul publicului. Într-o prima etapă vom invita oamenii să ne trimită un e-mail, scrisoare sau mesaj care i-a afectat profund și i-a lăsat în confuzie. Toate mesajele primite vor fi trimise mai departe către un translator pentru a fi traduse într-o limbă străină, urmând ca textul tradus să fie trimis, din nou, către un alt translator, într-o altă limbă, apoi către altul, textul fiind într-un final tradus de 10 ori. Ultimul text va fi din nou tradus în limba română și va fi trimis către participantul care ni l-a împărtășit. Prin această călătorie lingvistică urmărim să identificăm un nou înțeles al mesajului primului text și să clarificăm confuzia participantului. Toate aceste mesaje — atât prima variantă primită, cât și versiunile finale — vor fi integrate într-un performance. Regie și concept: Ioana Păun.

Pe lângă prezentarea spectacolelor din repertoriu, avem, totodată, programate **trei noi premiere**, precum și începerea repetițiilor la o a patra producție nouă:



„Fade In/Fade Out”: proiectul desemnat câștigător de către juriul de specialitate în cadrul open call-ului organizat de **creart**/Teatreli în august-septembrie 2021, în vederea montării unui spectacol-laborator la Teatrelli. Faza de documentare și montare a început deja în 2021, premiera fiind programată pentru finalul lunii martie 2022. Este un proiect de cercetare în zona sound theatre (folosirea sunetului binaural într-un spectacol de teatru), pe tema îngrijirii. Regie și concept: Bogdan Mustață. Text dramatic: Elena Vlădăreanu. Bogdan Mustață a câștigat, printre altele, Ursul de Aur la Festivalul de Film de la Berlin, secțiunea Berlinale Shorts, 2008, cu filmul „O zi bună de plajă”.



„Să vorbesc cu tine”: spectacolul Teatrelli cu Antoaneta Cojocar și Daniel Pascariu este prima montare scenică în România a piesei scrise de Ana-Maria Bamberger și a avut premiera online în luna iulie 2020, sub formă de work in progress, bucurându-se de un real succes. Montarea propriu-zisă a spectacolului își propune să aducă o abordare neobișnuită pe scena de teatru din București - COMICS în mișcare, pornind de la o realitate apăsătoare: comunicăm tot mai superficial, chiar și atunci când trăirile sunt profunde. O poveste sensibilă despre lucrurile pe care nu ni le spunem cu adevărat, despre neîncrederea în noi și în ceilalți, care creează prăpăstii și ne împiedică să fim fericiți. Există deja discuții avansate pentru finanțarea parțială a montării din sponsorizări.



„The Good Life”: piesa autorului canadian Daniel Brooks este o profundă analiză a relațiilor interumane și, cu precădere, a relațiilor de cuplu, urmând să fie prezentată în premieră în România, în regia regizorului Theodor-Cristian Popescu. În vederea traducerii textului, **creart**/Teatrelli a aplicat pentru un grant oferit de Canada Council for the Arts.



Începerea repetițiilor la producția „Mândrie”, a cărei premieră este programată în 2023: la limita dintre performance cinematic și spectacol de teatru, dintre sport și dans, pe o structură dramatică întinsă pe trei planuri, spectacolul relatează povestea unei echipe de handbal cândva glorioasă, acum ajunsă la ananghie, cu jucătoare cu corpurile uzate, accidentate, de care nu interesează pe nimeni, oricum nu pe patronii clubului care nu concep să renunțe la această mină de făcut bani, câștigat trofee și umflat orgolii. Un butoi de pulbere care stă să explodeze, salarii uriașe ale echipei și antrenorilor celebri, susținute de un combinat chimic falimentar, unde lucrează muncitori care nu-și primesc salariile cu lunile. Spectacolul este gândit în ansamblul său ca un meci de handbal (12 performeri). Text și regie: Gabriel Sandu.

Teatrelli va continua, de asemenea, seria de dezbateri culturale - lansată în 2019 - „**Anotimpurile dialogului despre teatru**”, care a devenit un punct de reper în programul spațiului teatral. Este vorba despre o serie de dialoguri despre scenă și despre lume, inițiate și susținute de unul dintre cei mai importanți critici de teatru, cercetători și profesori ai momentului, recunoscut la nivel internațional, Octavian Saiu. Aceste dezbateri facilitează nu doar întâlnirea cu unii dintre cei mai apreciați artiști români și internaționali și personalități de valoare, ci și cu teme extrem de actuale și complexe, subiectele alese plasând discuțiile între teatru și viața propriu-zisă. În 2021, dialogurile au fost preluate și de importante institute internaționale de specialitate, UNITER, reprezentanțe ICR de peste hotare, institute culturale străine, mass-media culturală etc. Prima ediție din 2022 a acestor întâlniri are ca subiect artele spectacolului între teatru și performance, într-o discuție online cu regizorii Carmen Lidia Vidu, Radu Nica și Thaddeus Phillips.

Totodată, în parteneriat cu Institutul Francez din România, intenționăm să organizăm o serie de ateliere, urmate de solo-show-uri ale companiei de dans contemporan din Franța - **Klap Maison pour la danse**.

Nu în ultimul rând, Teatrelli își propune să participe cu spectacole din repertoriu în importante **festivaluri naționale și internaționale**. Printre altele, „Urban GIF Show” a fost înscris în noiembrie 2021 la Stückemarkt of Berliner Festspiele.

De asemenea, în parteneriat cu **ERT FONDAZIONE (Bologna)**, **Powszechny Teater (Varșovia)** — inițiatorii proiectului, **Teatro Nacional D. Maria II (Lisabona)**, **BACKA TEATER (Göteborg)**, **Mladinsko (Ljuljana)**, **YOUTH THEATRE (Novi Sad)**, **European Alternatives (Paris)**, **FONDAZIONE FITZCARRALDO (IT)**, **Universitatea din Anvers (BE)** și **Kaunas Drama Theatre**, **creart**/Teatrelli va participa la depunerea unui amplu proiect european în zona artelor performative, în cadrul programului Europa Creativă. În cazul câștigării finanțării, proiectul ar urma să se desfășoare în perioada octombrie 2022 — septembrie 2026, pornind de la tema activismului ecologic și de la importanța implicării tinerilor în procesul de decizie, documentare și curatoriere al unor producții teatrale de mari sau mici dimensiuni.

Galeria creart

Galeria va continua parcursul artistic început în octombrie 2017, acela de spațiu expozițional dedicat exclusiv artei contemporane. Ca și în 2021, sunt programate, parțial, expoziții în extensia performance-urilor și producțiilor Teatrelli, în ideea existenței unui concept unitar între cele două spații.

De asemenea, programul va include expoziții cu mesaj social, precum "When ContempART helps social!" care reunește 15 artiști și o serie de mini-expoziții semnal, pornind de la dificultățile din viața de zi cu zi cu care se confruntă persoanele care trăiesc cu HIV din România și Norvegia, fie că este vorba despre iubire și găsirea unui partener, familie, găsirea și păstrarea prietenilor, fie că se face referire la performanța sportivă sau profesională. Nu în ultimul rând, Galeria **creart** își propune să fie în continuare un spațiu de manifestare artistică pentru tineri creatori din zona artelor vizuale.

Grădina cu Filme – Cinema & More

Grădina cu Filme — Cinema & More, situată în Piața Alexandru Lahovari nr. 7, reprezintă una dintre cele mai apreciate locații culturale estivale din centrul Capitalei, propunându-și să recreeze atmosfera grădinilor de vară, dintr-o perspectivă contemporană, printr-un spațiu dedicat artei cinematografice, muzicii și dezbaterilor culturale.

Și în anul 2022, Grădina cu Filme — Cinema & More va fi un spațiu de promovare a producțiilor cinematografice în cele mai diverse forme — de la lungmetraje, la film documentar și scurtmetraje — prin serile speciale dedicate filmului românesc și filmului european — programe care au devenit deja o tradiție pentru publicul cinefil din București. În ceea ce privește filmul european, vor fi reluate și extinse parteneriatele stabilite în anul 2021 cu diverse ambasade și institute culturale din rețeaua EUNIC, colaborarea urmând să fie completată de noi relații culturale inițiate cu alte state cu tradiție în arta cinematografică.

De asemenea, vor fi continuate, tot în parteneriat cu instituțiile sus-menționate, serile de filme tematice, pentru care există doar un număr limitat de evenimente în spațiul cultural bucureștean, cum este, spre exemplu, Seara Filmului de Dans care s-a bucurat de un real succes încă de la lansarea în cadrul ediției din 2020.

Nu în ultimul rând, concertele acustice, dar și spectacolele de teatru, improvizație și stand-up comedy vor rămâne o constantă a programului Grădinii cu Filme. În acest sens, cele două open call-uri inițiate, cu un real succes, în 2021 — cel dedicat spectacolelor de teatru independent, respectiv trupelor aflate la început de drum (New Band in Town) — vor fi lansate și în 2022.

Spațiul va fi inclus, în continuare, în programul celor mai importante festivaluri de film din Capitală, din perioada verii, prin colaborări cu festivaluri independente importante (Bucharest International Film Festival — BIFF, Noaptea Albă a Filmului Românesc, Festivalul Filmului Francez).

Pictura murală „Charlie”, devenită identitatea vizuală a spațiului, a fost completată, în 2020, de o nouă lucrare graffiti, Grădina cu Filme devenind, la rândul ei, un promotor al street-art-ului și al tinerilor creatori neconvenționali. În acest sens, se va urmări diversificarea evenimentelor dedicate diverselor tipuri de artă contemporană, prin workshop-uri, artist-talk-uri și dezbateri dedicate noii generații de creatori și noilor categorii de public. În funcție de evoluția pandemiei și măsurile referitoare la spațiile culturale outdoor, stagiunea va fi deschisă la începutul lunii iunie și se va derula până la începutul lunii octombrie.

3. Promovarea valorilor naționale prin proiecte de reprezentare la nivel mondial, în parteneriat cu instituții și organizații publice și private (ambasade, consulate, institute culturale, festivaluri private etc.), pentru a fi cunoscute și admirate de publicul străin.

Pe lângă evenimentele organizate în Capitală, promovarea culturii naționale în medii internaționale reprezintă, și în anul 2022, un scop în strategia culturală a serviciului public. Unicitatea și bogăția creației și artei românești vor fi incluse, astfel, în noi proiecte de reprezentare la nivel mondial, pentru a fi cunoscute și admirate de publicul străin. În acest sens, parteneriatele cu instituțiile de resort, respectiv Institutul Cultural Român, ambasadele și consulatele României, municipalitățile diverselor state, rămân de importanță majoră în misiunea comună menționată.

De exemplu, în parteneriat cu Institutul Cultural Român — Accademia di Romania, instituția organizează la Roma o expoziție multimedia dedicată costumului din diverse epoci istorice ale României. Curatoriată de artista și cadrul didactic Iulia Gorneanu, aceasta este structurată în două subcategorii, una prezentând obiectele vestimentare în baza unui principiu cronologic, cealaltă fiind reprezentată de texte istorice și academice, ilustrate pe panotaj expozițional specific. Punctul central în construcția conceptului va fi reprezentat de IE — obiect vestimentar feminin aflat în patrimoniul internațional, prezentată de la istoric la reinterpretarea acesteia în epoca modernă și în contemporan. Expoziția va include și o dimensiune interactivă, prin muzică și proiecții video, care vor transpune publicul vizitator în respectiva perioadă istorică. Vernisată la București, expoziția va fi itinerată internațional, pe parcursul anilor viitori, în parteneriat cu institutele culturale naționale din străinătate și ambasadele Statului Român, în vederea îndeplinirii obiectivului, unic la nivelul instituțiilor subordonate Municipality, de reprezentare a culturii autohtone în rețelele artistice internaționale.

Totodată, instituția își propune o serie de participări cu spectacole-experiment / instalații-performance produse / co-produse de **creart** / Teatrelli la festivaluri de prestigiu precum Berliner Festspiele, Impulstanz, Ars Electronica, Edinburgh Fringe și/sau OFF Avignon.

4. Susținerea tinerilor creatori și a artelor contemporane prin evoluția unor proiecte culturale deja inițiate și prin noi evenimente dedicate.

În activitatea instituției se regăsesc deja interesul, obiectivul și proiectele aplicate, dedicate susținerii noii generații de creatori, reprezentanți ai artei contemporane. Printre reprezentanții acestora, menționăm: Asociația Culturală Undercloud - Festivalul de Teatru Independent, Bucharest Internațional Film Festival, Dok Station - Music Documentary Film Festival, Gala Premiilor Gopo, The Institute, Fundația Art Society - Art Safari, Asociația Beneva - Femei pe Mătăsari/Bărbați pe Mătăsari, Asociația Green Revolution, Asociația pentru Muzică, Artă și Cultură, Galateca, Asociația pentru Cultură Urbană și Mediu, ConnectArts.ro, Bucharest Open Streetart, Asociația Green Hours.

Atât prin producțiile și evenimentele în care constă activitatea spațiilor multifuncționale proprii (sala Teatrelli, Galeria creart, Grădina cu Filme), prin programe culturale outdoor (concursul internațional de video mapping iMapp Bucharest, Festivalul de artă și cultură urbană Creative Fest), cât și prin parteneriate și colaborări cu industria culturală privată, **creart** va continua să sprijine și să promoveze artele emergente și noile direcții în muzică, teatru, film, arte vizuale, street art.

Pe parcursul anului 2022, în funcție de solicitările înregistrate, instituția se va implica în susținerea mediului cultural independent, în limita bugetului propriu aprobat. Asemenea importanțelor hub-uri culturale ale lumii, este necesară o strânsă colaborare a instituțiilor culturale publice și a actorilor privați, prin parteneriate strategice, definirea exactă a domeniilor artei pe care le susține fiecare instituție a Municipality, precum și limita bugetară dedicată acestora.

5. Creșterea veniturilor proprii realizate, prin contractarea unor noi sponsori, alții decât cei tradiționali și prin accesarea fondurilor extrabugetare.

Instituția realizează anual importante venituri extrabugetare, din taxele de participare încasate de la comercianții și producătorii care iau parte la târgurile incluse în evenimentele outdoor organizate, din vânzarea biletelor de acces la producțiile spațiilor multifuncționale proprii, precum și din sponsorizări obținute de la parteneri tradiționali, implicați deja de numeroase ediții în evenimentele **creart**.

În anul 2022, serviciul public își propune să continue buna relație inițiată cu sponsorii menționați, reprezentați de companii importante (BCR, Kaufland, Coca-Cola, Heineken, Tuborg etc.), precum și să identifice noi parteneri, pentru accesarea categoriilor de public fidelizate de aceștia și creșterea veniturilor proprii realizate.

Veniturile sunt, însă, direct proporționale cu numărul de evenimente și prezența estimată și reală a publicului în cadrul acestora (offline și online), partenerii fiind interesați de vizibilitatea proiectelor, atât local, cât și internațional. Atragerea fondurilor europene rămâne un deziderat continuu, însă este puternic influențată de lipsa unor bugete multianuale și de virarea întârziată a subvenției, ambii factori influențând negativ punctajele aferente potențialelor proiecte depuse spre analiza organismelor de resort.



Obiectivele aferente activității Centrului de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București în anul 2022 au fost realizate după o analiză atentă a adaptabilității proiectelor proprii la contextul actual, luând în calcul rezultatele confirmate pentru fiecare tip de activitate culturală inclusă, respectiv numărul de ediții, publicul participant, preferințele categoriilor de spectatori și vizitatori, vizibilitatea și evoluția în mediul artistic național și internațional, precum și obiectivele de susținere și promovare a creatorilor din toate genurile artei.

Agenda propusă stabilește 4 direcții importante — evenimente outdoor ale Municipality, care garantează accesul la serviciul cultural, sporesc potențialul turistic și sunt deja brand-uri ale Capitalei; activitatea permanentă a spațiilor multifuncționale proprii, respectiv hub-ul cultural de la sediul instituției; reprezentarea valorilor autohtone în mediile culturale internaționale; susținerea dezvoltării parteneriatelor public — privat, prin implicarea în evenimente independente, în vederea sprijinirii tinerilor artiști și artei contemporane.

Totodată, menționăm că echipa **creart** este dedicată principiului unei agende culturale integrate a Capitalei, cu direcții și obiective clare, un calendar multianual al evenimentelor publice și private și indicatori de rezultate. În acest sens, instituția își va continua, pe parcursul anului 2022, activitatea de susținere și implicare în strategia dezvoltată de Muncipalitate, în calitate de coordonator al grupului de lucru, sub supervizarea Direcției Cultură, Învățământ, Turism.



Director - Claudia POPA

Piața Alexandru Lahovari, nr. 7
Sector 1, București, România, 010464

E-mail: office@creart.ro

www.creart.ro

[f/creartpmb](https://www.facebook.com/creartpmb)

[ig/creartbucuresti](https://www.instagram.com/creartbucuresti)



Raport de
activitate
2021



www.creart.ro



Centrul
de Creație,
Artă și
Tradiție al
Municipiului
București



Primăria
Capitalei